

THE

# BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ | WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**ЮБИЛЕЙНАЯ СЕССИЯ ООН: УЗБЕКИСТАН ПРИЗЫВАЕТ СПАСТИ АРАЛ**  
СТР. 6



**НЕ КОЛДУЙ! В ТАДЖИКИСТАНЕ ЗА ЭТО ПОСАДЯТ В ТЮРЬМУ**  
СТР. 22



**ДАВИД ШУСТЕРМАН: БЕСПЛОДИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПОБЕЖДЕНО!**  
СТР. 28

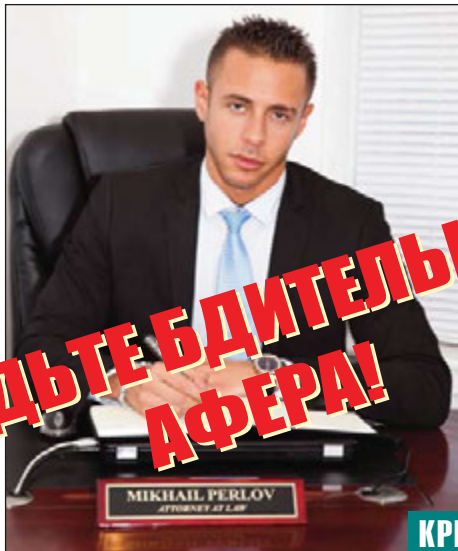


**А.КАГАНОВИЧ: СЕМЕЙНЫЕ ЛЕГЕНДЫ И ИСТОРИЧЕСКИЕ ФАКТЫ**  
СТР. 34



**МАН ТУРО ДУСТ МЕДОНАМ**  
СТР. 40

## ДЕЛА СУДЕБНЫЕ: АФЕРА ПО-РУССКИ



**БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ:  
АФЕРА!**

13

КРИМИНАЛ

## ТАК ДЕРЖАТЬ, АВИ КОЭН!

**ЗНАЙ НАШИХ!**

“Мы открыты всем инновациям и готовы не только предложить, но и перенять чей-то опыт, если он пойдет на пользу нашему бизнесу!”

На снимке: Ави Коэн и Александра Хияева в офисе Свадебного дворца Royal Elite Palace.

Фото М.Рубинова



10

## СИМХАТ ТОРА В НАШЕМ ЦЕНТРЕ



**С нами весь вечер ансамбль “Мазалтов!”**  
Вход свободный

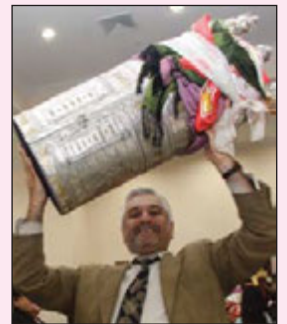
### КАЛЕНДАРЬ

Совет директоров Центра бухарских евреев приглашает всех членов общины в понедельник 5 октября вечером и во вторник 6 октября утром на Акафот и праздничную молитву в Канессои Калон.

После молитвы – праздничное угощение.

6 октября завершается годичный цикл чтения Торы и сразу же начинается новый цикл. Вечером для вас будут накрыты банкетные столы от кетеринга Da Mikelle Palace.

**Во вторник 6 октября в 8 часов вечера в Центре бухарских евреев по адресу: 106-16 70 Ave, Forest Hills состоится грандиозное празднование Симхат Торы**



\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*



**ИРИНА ЯДГАРОВА: ПЛАНИРОВАНИЕ И ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА МЕДИКЕЙТ**  
347-699-5529 с.8



**CATERING HALL OLIGARCH: ПРОВОДИМ ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА! WELCOME!**  
718-880-1406 с.5



**ROYAL ELITE. THE WORLD'S GREATEST VODKA. ТЕПЕРЬ В ПРОДАЖЕ В КВИНСЕ**  
с.29



**STARS OF ISRAEL ACADEMY**  
646-623-4295 с.39



**KANGEN WATER: ЗАМЕНИТЕ ВАШУ ВОДУ – ИЗМЕНИТЕ ВАШУ ЖИЗНЬ!**  
917-681-0003 с.47

# АРЕСТОВАННЫ? ЗВОНИТЕ! УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ КЛИЕНТОВ  
в федеральных и городских судах  
Brooklyn, Queens, Manhattan,  
Long Island, Bronx, Staten Island

ВЕДЕНИЕ УГОЛОВНЫХ ДЕЛ  
НА ЛЮБОЙ СТАДИИ

## АДВОКАТ АЛЕКСАНДР РОЙТБЛАТ

- Кражи (крупные и мелкие)
- Нападения
- Мошеничества со страховками, Кредитными картами, Mortgage
- Отмывание денег
- Криминальная конспирация,
- Вымогательства • Грабежи

- Убийства • Покушения
- Хранение оружия
- Сексуальные домогательства
- Наркотики • Orders of Protection
- Вождение без прав, с приостановленными правами
- Вождение в нетрезвом виде (DWI) и другие.



**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ**

**718-790-1111**

91-31 Queens Blvd, Suite 313  
Elmhurst, NY 11373

# ИММИГРАЦИОННЫЙ АДВОКАТ

## ЮРИЙ КАЛАНТ

ДОКТОР ЮРИДИЧЕСКИХ НАУК,  
ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ АДВОКАТ  
В НЬЮ-ЙОРКЕ

ЧЛЕН АМЕРИКАНСКОЙ АССОЦИАЦИИ  
ИММИГРАЦИОННЫХ АДВОКАТОВ



- ГРИН-КАРТЫ  
По браку, для родственников, выдающихся людей, после получения политубежища и со статусом Refugee
- ВИЗЫ ЖЕНИХА/НЕВЕСТЫ
- J-1, F-1, B-2, B-1, H-1B
- ПОЛИТУБЕЖИЩЕ

- ГРАЖДАНСТВО
- ПРАВО НА РАБОТУ
- ГОСТЕВЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ
- Защита от депортации
- СОПРОВОЖДЕНИЕ на иммиграционное интервью
- ГРИН-КАРТА для обиженных супруга или супруги

**718-790-1111**

91-31 Queens Blvd, Suite 313  
Elmhurst, NY 11373

**ОСОБЫЙ ПОДХОД К ДЕЛАМ  
ВЫХОДЦЕВ ИЗ УЗБЕКИСТАНА,  
ГРУЗИИ И БЕЛОРУССИИ**

**QUEENS**

69-15 Yellowstone Blvd,  
corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

**MANHATTAN**

800 2nd Ave, 9th Floor  
New York, NY 10017

**212.931.8533**

**BROOKLYN**

2882 West 15th Street  
Brooklyn, NY 11224

**718.210.3110** [www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ  
ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА  
ДАВИДА ШУСТЕРМАНА**

16 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси

- Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис • В офисе проводят все тесты
- Безболезненные процедуры по лечению мочекаменной болезни и болезней почек
- В нашем офисе к пациентам относятся как к семье • Принимаем все страховки



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

**МУЖСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

**ЛЕЧЕНИЕ:**

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

**ЖЕНСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist

**СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ  
НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ**

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов





## Адвокатская фирма РОБЕРТА АРОНОВА

**МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ  
ЮРИДИЧЕСКИЙ ОФИС  
REAL ESTATE LAW**

- ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ
- ПРОВЕРКА ДОКУМЕНТОВ ПО ПЕРЕФИНАНСИРОВАНИЮ LEASES
- ПРОБЛЕМЫ С ЖИЛЬЦАМИ
- FAMILY LAW
- РАЗВОДЫ ПО СОГЛАСИЮ И БЕЗ СОГЛАСИЯ
- WILLS AND TRUSTS, MEDICAID PLANNING
- ЗАВЕЩАНИЕ И ТРАСТЫ
- ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД
- БАНКРОТСТВО

**ОФИСЫ  
В КВИНСЕ, МАНХЭТТЕНЕ И В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ**

**Телефон: 718-206-1555**  
**88-02 136th Street, Richmond Hill, NY 11418**

## MORTGAGE, MORTGAGE, MORTGAGE

Q: HOW LONG WILL IT TAKE TO GET MY MORTGAGE APPROVED?  
A: FAST AFTER RECEIPT OF A COMPLETED APPLICATION. IT'S SUBJECT TO UNDERWRITING REVIEW

Q: SHOULD I TAKE AN ADJUSTABLE OR FIXED RATE?  
A: WE NEED ALL OF THE FACTS, GIVE US A CALL

Q: IF I WAS TURNED DOWN FOR A MORTGAGE, WILL YOU CONSIDER MY APPLICATION?  
A: ABSOLUTELY! NOT MANY "EINSTEIN'S" IN THE MORTGAGE BUSINESS, GIVE US A CALL.

Q: ARE YOU STILL MAKING "CASH OUT" LOANS?  
A: YES, WE CAN PAY OFF CREDIT CARDS, ETC. WITH THE LOAN PROCEEDS.

• PURCHASE-REFINANCE-CASH OUT  
• DEBT CONSOLIDATION  
• FHLMC / FNMA  
• FHA / VA / 203K LOANS  
• FAST CLOSINGS

**1 FIRST MERIDIAN MORTGAGE** CALL TODAY **718.969.7100**

186-09 UNION TPKE. FRESH MEADOWS NY 11366  
OFFICE: 718.969.7100 · FAX: 718.732.0687  
LICENSED MORTGAGE BANKER, NYS DEPARTMENT OF FINANCIAL SERVICES  
NMLS# 2212

# MORTGAGE

[www.MortgageDepot.com](http://www.MortgageDepot.com)



**MortgageDepot**

- No Income Verification
- Investment Coops/Condos
- Mixed Use Mortgage
- Commercial Properties
- Refinance/Cash Out
- Business Loans
- Construction Loans
- Hard Money Loans
- Quick Pre-Approvals

**My Team CGAP INC. Centex Group Allied Partners**

**Toll Free: 800.535.0270 Ext. 2158**  
**Office: 718.268.9000 Ext. 2158**  
**Company Website: www.MortgageDepot.com**

## RUBEN BENJAMINOFF

LICENSED MORTGAGE CONSULTANT  
**(718) 412-5555** NMLS#: 58757  
[Ruben@MortgageDepot.com](mailto:Ruben@MortgageDepot.com)



CGAP Inc. | Office (718) 268-9000 | 125-10 Queens Blvd, Suite 316  
NMLS ID# 1133788 | Kew Gardens, NY 11415

Registered Mortgage Broker – New York State Department of Financial Services – All mortgage loans arranged through third (3rd) party providers

## Ideal Smile Dental, P.C.

Центр лечения зубов для детей и взрослых

**ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ!** с 15 августа по 30 сентября

**В канун еврейских праздников!**

### Dr. Feliciano Espaillat,

имеющий 26-летний опыт в установке имплантов,  
**объявляет специальные цены,**  
Цена включает осмотр и обследование на **3D CT Scan,**  
установленном в офисе. **NO HIDDEN FEES**

 <p>Титановый имплант, титановый абатмент, металлокерамическая коронка <i>Made in Israel</i></p> <p><b>\$1550</b></p>	<p>ИМПЛАНТ циркониевый абатмент, циркониевая коронка <i>Made in Israel</i></p> <p><b>\$1995</b></p>
--	---

с 15 августа по 30 сентября

### Dr. Geghany Shahinyan

доктор Гихани Шахинян для новых пациентов

- Осмотр, рентген, чистка зубов ..... \$100
- Отбеливание зубов ..... \$199

Tel (718) 205-2055 • Fax (718) 205-2355  
91-23 Queens Blvd, Elmhurst, NY 11373  
[smilexchange888@hotmail.com](mailto:smilexchange888@hotmail.com)



**Dr. Feliciano Espaillat One Of The Top Dentists In The Tri-state Area**

Конгресс бухарских евреев США и Канады  
организует поездку в Узбекистан

## «Зиёрат 2015»

**НЬЮ-ЙОРК – ТАШКЕНТ – САМАРКАНД –  
ТАШКЕНТ – НЬЮ-ЙОРК.**

**7 дней/6 ночей – Глатт Кошер**

**18 – 25 октября 2015 (вылет 18 октября)**

**Стоимость тура – \$2,200.**

*В стоимость тура входит:*

- Авиабилет (в оба конца)
- Виза
- Проживание в гостиницах "Глория" (5 звезд, Ташкент), "Константин" (Самарканд)
- 2-х разовое питание, полупансион – Кошер
- Комфортабельные туристические автобусы с кондиционером.
- Посещение синагог и могил наших предков на еврейских кладбищах, центральных рынков.
- Входные билеты в музеи и архитектурные памятники.
- Сопровождающий – профессиональный гид.
- Поезд-экспресс Ташкент–Самарканд (в пути 2 часа).
- Банный восточный массаж (по желанию)

*В стоимость тура не входит:*

- Медицинская страховка.



### Звоните:

917-400-0156 – Альберт Беньяминов

718-216-2157 – Эзра Малаков

917-306-0401 – Мэрик Рубинов

**Организуем поездки в любые города Узбекистана**

VHQ 7"סג  
**Gabriel's Palace**

Glatt Kosher  
**Gabriel's**  
Restaurant

- Свадьбы
- Бар/Бат-мицвы
- Помолвки
- Дни Рождения
- Семейные Торжества
- Корпоративы

ВМЕСТИМОСТЬ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ДОМ

Кейтеринг в любых залах Нью-Йорка

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

**Zigareh** Catering Hall

GLATT KOSHER

86-15 Lefferts Blvd  
Kew Gardens, NY 11418  
718-880-1406

Проводим любые торжества:  
Бар-мицвы • Свадьбы • Дни рождения  
Семейные вечера • Corporate parties

BANQUET PACKAGES  
STARTING AT \$100

МЫ ОТКРЫТЫ  
КАЖДУЮ СУББОТУ ВЕЧЕРОМ  
БОЛЬШОЙ ВЫБОР БЛЮД  
ИЗ НАШЕГО МЕНЮ  
В THE SUPPER LOUNGE

FREE VALET PARKING

## ООН

Президент США Барак Обама, выступая на 70-й Генеральной ассамблее ООН, заявил, что Америка не в состоянии в одиночку решить все мировые проблемы, привнося в качестве примера ситуацию в Ираке.

Обама сказал при этом, что не будет колебаться в вопросе применения силы для защиты интересов США и их союзников.



## ОБАМА, ВЫСТУПАЯ В ООН, ГОВОРИЛ О СИРИИ, ИРАНЕ И РОССИИ, НЕ УПОМЯНУВ ИЗРАИЛЬ

Вместе с тем он отметил, что выступает за дипломатическое решение проблем. Он напомнил о процессах мирного урегулирования спорных вопросов с Ираном и Китаем.

Говоря об Иране, Обама сказал, что у этой страны есть "выдающийся потенциал", который вряд ли удастся реализовать на фоне криков "Смерть Америке".

Барак Обама отметил роль России и Китая в решении ряда международных проблем, упомянув эти страны в числе потенциальных вызовов США.

Американский президент напомнил об аннексии Россией территории Крыма и военных действиях на востоке Украины. По его словам, подобное может повториться в любой из стран мира. Обама заявил, что не стремится к новой "холодной войне" с Россией. Он отметил, что на фоне международных санкций в России наблюдается международный

спад, растут темпы эмиграции из этой страны. Президент США заверил, что его администрация заинтересована в сильной России, которая была бы партнером международного сообщества.

Барак Обама упомянул улучшение отношений между США и Кубой как пример позитивной динамики во внешней политике.

"Нигде наша приверженность к порядку не проходит такого испытания, как в Сирии", – сказал Обама, обвинив в проблемах сирийского народа и режим Асада, и "Исламское государство", а также другие экстремистские группировки. По его мнению, военной силы недостаточно для возвращения Сирии к мирному пути развития. Он заявил, что война в Сирии началась с действий Асада, которые привели к кровопролитию. Обама подчеркнул, что в Сирии должно быть создано переходное правительство, которое займется реше-

нием проблем этой многострадальной страны.

Демократии могут принимать различные формы, но в странах с подлинными демократиями не происходят катаклизмы подобные тем, что наблюдаются сейчас в Сирии, заявил американский президент.

Аплодисментами были встречены слова Обамы о том, что мусульмане должны действовать сообща, чтобы слова ислам и терроризм не стояли рядом.

Президент США отметил, что в Америке все религии мира равноправны, а в Нью-Йорке, где проходит генассамблея ООН, можно посетить и христианские храмы, и мечети, и синагоги.

Выступление Обамы длилось значительно дольше, чем выступление президента Бразилии Дилмы Ваны Русеф, однако, в отличие от нее, он ни разу не упомянул о палестино-израильском конфликте.

## ГЛАВА МИД УЗБЕКИСТАНА: СПАСТИ АРАЛЬСКОЕ МОРЕ

Выступая в Нью-Йорке на Саммите ООН по устойчивому развитию, министр иностранных дел Республики Узбекистан Абдулазиз Камиллов напомнил о трагедии Аральского моря и предложил создать под эгидой ООН специальный Трастовый фонд по Аральскому морю и зоне Приаралья.



«Прямым следствием высыхания моря стало драматическое изменение климата, ощущаемое не только в Центральной Азии, но и других регионах. На обнажившейся части Арала появилась новая солевая пустыня площадью 5,5 млн. га. Свыше 90 дней в году на ней бушуют пылевые бури, разнося в атмосферу на многие тысячи километров ежегодно более 100 млн. тонн пыли и ядовитых солей», – рассказал Абдулазиз Камиллов.

Он подчеркнул, что угрожающее влияние Аральской катастрофы сегодня наблюдается во всем мире. «По оценкам международных экспертов, ядовитые соли из Аральского региона обнаружены на побережье Антарктиды, в ледниках Гренландии, лесах Норвегии и многих других частях земного шара», – сказал министр.

По его словам, «наиболее серьезное влияние трагедия Арала оказала на условия жизни и генофонд 65 млн. человек, проживающих в Центральной Азии».

Глава МИД Узбекистана выразил надежду, что при реализации целей устойчивого развития катастрофа Приаралья будет обязательно учтена.

«С учетом общепланетарного характера Аральской катастрофы необходимо расширение совместных действий и формирование адресных финансовых механизмов в данном направлении. В этой связи представляется целесообразным создание под эгидой ООН специального Трастового фонда по Аральскому морю и зоне Приаралья...», – сказал глава МИД. Он подчеркнул, что основной задачей фонда будет координация усилий и реализация адресных программ и проектов, в том числе по защите здоровья и благополучия населения, по сохранению экологиче-

ского баланса Приаралья и по использованию ограниченных водных ресурсов региона.

«Мы не можем допустить, чтобы в результате реализации планов строительства гигантских плотин и крупных ГЭС на притоках Амударьи и Сырдарьи, в бассейнах которых сосредоточены оазисы жизнеобеспечения миллионов людей, нарушился естественный сток этих рек, еще больше ухудшилась ситуация с водообеспечением в низовьях, что приведет к кардинальному нарушению водно-экологического баланса, усугублению проблемы Арала и подрыву экологической безопасности обширного региона», – сказал министр.

Абдулазиз Камиллов рассказал участникам саммита об экономических и социальных достижениях Узбекистана.

«Оценивая проделанную за истекшие годы работу, у нас есть сегодня все основания заявить, что Узбекистан, несмотря на огромные вызовы и испытания, некогда одна из самых отстающих по потенциалу и бедности республик с однобоко развитой экономикой, превратился в устойчиво и стабильно развивающуюся страну с современной многоотраслевой экономикой...», – сказал глава внешнеполитического ведомства.

По словам министра, за годы независимости – за последние 24 года – экономика Узбекистана выросла более чем в 5,5 раза, реальные доходы населения – в девять раз. Абдулазиз Камиллов сказал, что средняя продолжительность жизни населения выросла с 67 до 73 лет, женщин – до 75 лет.

## ПРЕЗИДЕНТ ТАДЖИКИСТАНА ПРИЗВАЛ ПОДДЕРЖАТЬ ГОРНЫЕ СТРАНЫ, НЕ ИМЕЮЩИЕ ВЫХОДА К МОРЮ



Выступая на Саммите по устойчивому развитию, президент Республики Таджикистан Эмомали Рахмон заявил, что многие страны не справятся с новыми целями и задачами в сфере устойчивого развития без международной финансовой поддержки, оживления мировой торговли и передачи новых технологий.

«В скором времени мы приступим к осуществлению новой повестки дня на фоне усиления негативных последствий таких общемировых угроз и вызовов, как международный терроризм и экстремизм, незаконный оборот наркотиков и организованная преступность, вооруженные конфликты, финансово-экономиче-

ский, продовольственный и энергетический кризисы, деградация природных ресурсов и изменение климата, природные и техногенные катастрофы, распространение инфекционных заболеваний, которые серьезно подрывают безопасность и стабильность в мире, могут воспрепятствовать достижению устойчивого развития», – заявил президент Таджикистана.

Он подчеркнул, что уникальность новой повестки дня в области развития заключается в том, что в ней гармонично интегрированы конкретные цели и задачи в области экономического роста, социального развития и охраны окружающей среды – трех опор устойчивого развития.

«Очевидно, что начало пути к устойчивому развитию будет не легким и не гладким. Поэтому важно до конца сохранить нашу коллективную решимость и протянуть руку помощи тем странам, которые сталкиваются с наибольшими трудностями», – сказал президент. Он призвал поддерживать те группы стран, которые находятся в особой ситуации, в частности, развивающихся стран с высокогорным и труднодоступным ландшафтом, а также не

имеющих выхода к морю.

Глава Республики Таджикистан рассказал, что в настоящее время его страна работает над новой национальной стратегией развития на период после 2016 года, направленной на повышение благополучия населения. В этой стратегии определены такие «стратегические цели, как обеспечение энергетической безопасности, вывод страны из коммуникационного тупика, обеспечение продовольственной безопасности».

Президент подчеркнул, что для успешного выполнения этих задач требуется мобилизовать необходимые средства, а в условиях повышенной изменчивости в международных отношениях и возникновения все новых кризисов в различных регионах мира сделать это становится все труднее.

«В этой связи чрезвычайно актуальным становится увеличение объемов официальной помощи для развития. Это важный компонент финансирования развития. Данные обстоятельства требуют оживления мировой торговли и инвестиций – основных двигателей производительного роста, всемерного ... содействия

передаче новых и экологически приемлемых технологий», – заявил Эмомали Рахмон.

Как сообщает пресс-служба президента Таджикистана, Эмомали Рахмон на полях юбилейного 70-го саммита ООН встретился с Генеральным секретарем ООН Пан Ги Мун. Сообщается, что на встрече были обсуждены вопросы многопланового сотрудничества Таджикистана с ООН.

«Мы заинтересованы в развитии отношений с ООН, желаем, чтобы наши отношения в

стратегических секторах приобрели конкретный характер», – заявил в начале встречи Эмомали Рахмон.

Он выразил благодарность Пан Ги Муну и всем учреждениям ООН за постоянную и всемерную поддержку инициатив Таджикистана по водным вопросам и продвижению мировой повестки дня по этим вопросам, которые отражены в различных резолюциях Генеральной ассамблеи, а также за помощь и поддержку в устранении последствий стихийных бедствий в Таджикистане.



## Homecare Agency

Агентство, предоставляющее услуги по уходу на дому, лицензированное Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк.

# 718.459.1900

96-60 Queens Blvd  
Rego Park, NY 11374

[www.bnvhomecare.com](http://www.bnvhomecare.com)



Компания **BNV Homecare Agency**, оказывает услуги по комплексному медицинскому обслуживанию и уходу на дому. **BNV Homecare Agency** компания, которой можно доверить своих пожилых родителей. Наши сотрудники говорят на разных языках. **BNV Homecare Agency** – это внимательное отношение к нуждам пожилых людей... Компания **BNV Homecare Agency**, дает возможность сотрудникам постоянно повышать свою квалификацию для их профессионального роста. Оказываем услуги во всех районах Нью-Йорка.

## МЫ ЗАБОТИМСЯ О ВАШЕМ ЗДОРОВЬЕ!

### Перечень услуг:

- Визиты персональной медицинской сестры
- Профессиональное наблюдение и обследование
- Координация услуг по дому
- Уход за ранами и перевязки
- Оказание помощи с приемом лекарств
- Купание
- Одевание
- Приготовление еды
- Стирка
- Прогулки

### УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПЕРСОНАЛОМ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КВАЛИФИКАЦИИ:

- ПЕРСОНАЛЬНЫЙ АССИСТЕНТ ПО УХОДУ НА ДОМУ (РСА)
- САНИТАРЫ / СИДЕЛКИ НА ДОМУ (ИНА)
- ДИПЛОМИРОВАННАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СЕСТРА (LPN)
- ЗАРЕГИСТРИРОВАННАЯ (ДИПЛОМИРОВАННАЯ) МЕДИЦИНСКАЯ СЕСТРА (RN)



**УХАЖИВАЙ ЗА СВОИМИ РОДИТЕЛЯМИ ИЛИ БЛИЗКИМИ, И ПОЛУЧАЙ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ**

### CDRAP программа

Мы предлагаем программу, которая позволяет Вам ухаживать за близкими, родственниками и родителями.

Сертификаты ИНА/РСА не требуются

Предоставление медицинской страховки

ОПЛАЧИВАЕМЫЕ: сверхурочные, праздники, отпуск и больничные дни

**УСПЕШНЫЙ АДВОКАТ НЬЮ-ЙОРКА****ИЛАН  
ЛАЙЛИЕВ****ПРЕДСТАВЛЯЮ И ЗАЩИЩАЮ  
ВАШИ ИНТЕРЕСЫ В СУДАХ****БОЛЬШОЙ ОПЫТ РАБОТЫ  
В АМЕРИКАНСКИХ КОМПАНИЯХ И ФИРМАХ**

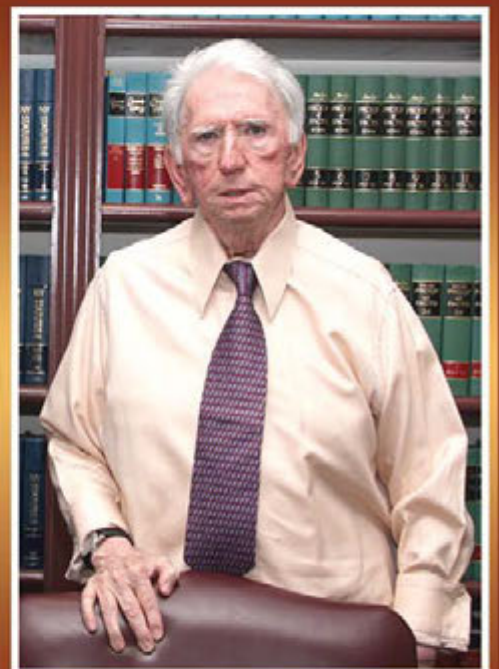
- Покупка и продажа жилой и коммерческой недвижимости (Real Estate)
- Конфликты между хозяевами и жильцами (Landlord – Tenant)
- Сдача недвижимости в аренду
- Нарушения муниципального строительного кодекса
- Покупка и продажа бизнесов
- Коммерческие сделки и операции
- Foreclosure and Loan Modification
- Medicare and Medicaid Audits (проверки)
- Иммиграционные дела
- Завещания, трасты, наследство
- Проверка и составление документов, котрактов

**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ****Офисы в Квинсе  
и Бруклине****(718) 412-3434****125-10 Queens Blvd. Suite 222  
Kew Gardens, New York 11413****LAW OFFICES  
of Irina Yadgarova**

- **ПЛАНИРОВАНИЕ И ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД  
Medicaid Planning & Applications:**

Правильное и своевременное планирование позволит получить вам право на Медикейд, даже при высоком ежемесячном доходе и весьма значительном состоянии

- **ЗАВЕЩАНИЯ И ТРАСТЫ Wills & Trusts**
- **РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА И УТВЕРЖДЕНИЕ ЗАВЕЩАНИЙ  
Estate Administration & Probate**
- **ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА Asset Protection**
- **COMMERCIAL LEASES**

**ИРИНА  
ЯДГАРОВА, Esq**92-19 63rd Drive  
Rego Park, NY 11374230 West 38th Street, 9th Fl  
New York, NY 10018  
(by appointment only)**347-699-5LAW (5529)**  
[www.YadgarovaLaw.com](http://www.YadgarovaLaw.com)**ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!****347.249.5057 718.849.7272****АДВОКАТЫ****Энтони  
ЛОМБАРДИНО****Борис  
НЕКТАЛОВ**101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419

Attorney advertisement

**ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ****50 ЛЕТ ПРАКТИКИ**

**Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела**





Always  
Home Care

# РАБОТА ПО УХОДУ

## Внимание! Новая программа (CDPAR) ННА & РСА

- Немедленное трудоустройство непосредственно в вашем районе!
- Неограниченные часы работы
- Заработная плата – \$14.09
- Хорошие бонусы
- Полный и неполный рабочий день
- Оплачиваемые сверхурочные, праздники, отпуска и больничные дни
- Предоставляем медицинскую страховку
- Оплачиваем проезд и телефон



Возможность работы по уходу за своими родителями, Родственниками и детьми

### ПРИХОДИТЕ, МЫ ПОМОЖЕМ!!!

**718-943-0900**

Квинс: **646-539-0067 cell**  
**113-25 Queens Blvd.**

**718-843-8430**

Бруклин: **2774 Coney Island Ave.**



## ШКОЛА МЕДИЦИНСКИХ ПРОФЕССИЙ CONCORD RUSAM (LICENSED BY THE NYSED)

### РАДА ПОМОЧЬ ТЕМ, КТО ХОЧЕТ ПОЛУЧИТЬ МЕДИЦИНСКИЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

- Обладателям диплома «МЕДИЦИНСКАЯ СЕСТРА» предлагаем эффективный курс (утвержденный NYSED) подготовки к экзамену на лиценс REGISTERED NURSE. Обеспечиваем новейшим методическим материалом. Имеем полную базу данных всех экзаменационных вопросов.

✓ Оказываем финансовую помощь.  
✓ На все программы принимаем ваучеры штата NJ & NY.  
✓ Бесплатное повторение любого курса.

- Обладателям дипломов: ВРАЧ, ФЕЛЬДШЕР, АКУШЕРКА ИЛИ ПЕДИАТРИЧЕСКАЯ МЕДСЕСТРА предлагаем курс профессиональной переподготовки с последующей выдачей диплома по специальности «МЕДИЦИНСКАЯ СЕСТРА».

### ЗА КОРОТКИЙ СРОК ПРОВОДИМ КУРС ОБУЧЕНИЯ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ:

- HOME HEALTH AIDE, а также PERSONAL CARE AIDE UPGRADE TO HOME HEALTH AIDE (с дальнейшим трудоустройством)
- CLINICAL MEDICAL ASSISTANT
- MEDICAL BILLING AND CODING
- PHLEBOTOMY TECHNICIAN
- ELECTROCARDIOGRAPHY TECHNICIAN (EKG)

- NURSE AIDE (CNA)
- PATIENT CARE TECHNICIAN (PCT) – включает 3 программы: CNA, Phlebotomy и EKG
- PHARMACY TECHNICIAN

А также, предлагаем наши новые программы **PARALEGAL** и **CERTIFIED BUSINESS ADMINISTRATOR**.

Занятия ведут высококвалифицированные лицензированные двуязычные преподаватели.



Tel: (212) 619-2260

Toll Free: (877) 787-4500

Downtown Manhattan

160 PEARL STREET, 3RD FLOOR, NEW YORK, NY 10005

[WWW.CONCORDRUSAM.COM](http://WWW.CONCORDRUSAM.COM)

## ЗНАЙ НАШИХ!



Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Прошло два года с тех пор, как мы опубликовали статью о молодых предприимчивых бизнесменах-рестораторах Ави Козне и его команде, ставших символом успеха новой генерации бухарско-еврейских предпринимателей, заставивших заговорить о себе не только в родной общине, но и в городе Большого Яблока.

Открытие глатт-кошерного ресторана La Brochette Steak House в самом сердце Манхэттена на Лексингтон Авеню стало событием, а его совладельцы Ави Козн и Рубен Катанов получили благословения раввинов, а также многих орто-



доксальных иудеев (особенно с 47-й Street!), по достоинству оценивших не только прекрасную кухню, но и замечательный утонченный сервис.

Леви Леваев, посетивший ресторан с группой американских филантропов, не мог скрыть своего восхищения утонченным вкусом и стилем сервиса, отличным дизайном нового ресторана, а также изысканным кулинарным искусством его поваров.

- Глатт-кошер в Центре Манхэттена! - с удовольствием рассказывал он своим друзьям-израильтянам, рекомендуя посетить ресторан при визите в Нью-Йорк.

Прошел год, казалось, это бизнес-достижение молодых предпринимателей стало пиком в их карьере рестораторов. Но надо знать навоинцев!

В 2014 году нашу общину облетела ошеломляющая новость: Royal Elite Palace – первый в общине бухарских евреев кетеринг холл, свадебный дворец, ставший символом процветания и шика новых американцев в Квинсе, был приобретен молодыми бизнесменами Ави Козном и его сподвижниками. И теперь к прежним достижениям, создавшим славу и широкую популярность Свадебного дворца, добавились новые: более разнообразная многонациональная кухня, безукоризненный менеджмент, роскошный сервис.

**Рафаэль Некталов:** - Ави, мы не успеваем следить за вашим движением по восходящей: только-только привыкли к тому, что французское La Brochette

# ТАК ДЕРЖАТЬ, АВИ КОЗН!



- Мы сейчас готовим такой пакет услуг. К примеру, свадьба проходит в нашем дворце Elite Palace, а затем 50-60 ближайших родственников и друзей отправляются на предоставленном нами автобусе в гостиницу для участия в остальных традиционных мероприятиях. Там же мы намерены организовать глатт-кошерный кетеринг.

**- Прекрасная идея! Туда бы ещё раввина и свиток Торы на Шаббат-хатан!**

- Проблем с этим не будет! Так поступают, в частности, в Израиле.

**стало неотъемлемой принадлежностью вашего имени, а к нему теперь прибавился Royal Elite Palace, и ваши многочисленные клиенты, друзья и даже конкуренты, снова, как и вначале, стали серьезно говорить о вашем стремительном карьерном росте. Да я и сам вижу, что вы расширяетесь, укрепляетесь, фонтанируете новыми идеями! Ходят слухи, что вы собираетесь приобрести очередной кетеринг-холл в вашем районе...**

Ави Козн: - Слухи слухами, а дела – делами, - деликатно ответил Ави Козн. - Да, мы на самом деле намерены расширяться. Есть интересные бизнес-предложения в нашем районе, в районе Лонг-Айленда, на Квинс-бульваре. Но в первую очередь в наших планах - максимально использовать имеющиеся площади такого уникального и удобного для проведения свадебных торжеств кетеринг-холла, как Elite Palace. Впереди реконструкция крыши, где, по просьбе наших религиозных клиентов, мы намерены проводить хупу под открытым небом.

**- Как они туда будут падать?**

- На эскалаторе. Многие клиенты сегодня готовы получать более широкий комплексный сервис, включающий организацию проведения всей праздничной недели: от свадебного вечера, шаббат-хатана, до ежедневных шева барохот. Причем, для них важно, чтобы все происходило в одном месте.

**- Это было бы так удобно!**

**наслышаны. В частности, подчеркивают факт, что вы никогда не обещаете того, что не сможете выполнить, а приняв заказ, несете полную ответственность за все пункты контракта.**

- Стараемся.

**- Кстати, как вы оценили наш материал «Осторожно, контракт!»?**

- Как очень правильный и своевременный. За каждый контракт стоит не только подпись ресторатора, но и его профессионализм. И это касается не только сервиса, менеджмента, но и кухни! Я сам яв-



Рубен Катанов, Юра Юнаев, Александра Хияева и Ави Козн

**- Ави, не слишком ли вы откровенны и расточительны, рассказывая о своих замыслах? Слево и направо одариваете всех идеями, планами. Может надо остерегаться, мягко говоря, заимствования их вашими конкурентами?**

- Нам нечего скрывать и некого остерегаться! Мы открыты всем инновациям и готовы не только предложить, но и перенять чей-то опыт, если он пойдет на пользу нашему бизнесу. У нас прекрасная община, мы живем в огромном мегаполисе, работы хватят всем и надолго! Главное – быть профессионалами, все делать на должном уровне! Приносить радость тем, кто отмечает торжество, а не обременять их проблемами!

**- О вашей дипломатичности и благожелательном отношении к клиентам, Ави, мы**

ляюсь шеф-поваром, прошел серьезную школу в престижнейших израильских гостиницах и ресторанах. У руля любого ресторана бизнеса должен стоять человек, знакомый с ножом, мясом, всей кухней в целом! У нас работает очень серьезная и опытная команда профессионалов. Например, как коллега коллеге, я воздаю должное высочайшему мастерству, кудесника кулинарного искусства Шолому Джураеву.

**- И на самом деле, Шурик, как его любя называют в народе, входит в тройку лучших шеф-поваров не только нашей общины, но и всей иммиграции из республик бывшего СССР! У него большой опыт и не знающая горизонты и предела кулинарная фантазия! Возвращаясь к теме свадебного сервиса, хочу спросить ваше мнение о**

**точке зрения специалистов по поводу «шумового террора» и угрозы потенциальной глухоты для всех, кто работает в ресторанном бизнесе: от музыкантов, официантов, фото-видеооператоров до вас, рестораторов.**

- Согласен с вами, эта проблема становится все более и более актуальной, и нам необходимо совместно с певцами, музыкантами и звукооператорами прийти к общему мнению о правилах и нормах шумового стандарта. Дело в том, что в начале вечера аппаратура настраивается на нормальный уровень, по крайней мере, громкость звука не зашкаливает. Но потом почему-то звук становится сильнее и сильнее. Мне лично близка идея насчет 10-минутных пауз, когда музыка переходит в фоновую, приглушенную, и гости могут спокойно и с удовольствием отведать наши блюда. А то ведь как бывает: подают, например, шашлыки, горячее, все танцуют, и, порой, старания, фантазия поваров остаются втуне. Ведь кулинарное мастерство предполагает не только вкус и вид, но и определенный градус...

**- Но за это заплачено! И остальное уже не имеет значения.**

- Имеет, и еще какое! Это не вопрос материальных затрат (кстати, сейчас ничего в ресторане не остается, все забирают заказчики на Шаббат, шева барохот и прочие мероприятия)! Каждому шеф-повару приятно, когда результаты его труда не остались без внимания гостей торжества.

**- Ави, вам приходится работать не только с бухарско-еврейской общиной, но и с поляками, мексиканцами, коренными американцами.**

- Да, у нас широкая и разнообразная клиентура. Вот сейчас к вышеперечисленным общинам прибавились наши земляки - узбеки, таджики, казахи, турки-месхетинцы, грузины, азербайджанцы. Кстати, все они к нам приходят через вашу газету, которая весьма популярна и в этих общинах.

**- Спасибо. Мы этим дорожим.**

- У каждого клиента свои запросы, свой бюджет, но мы стараемся сделать все возможное, чтобы он вновь пришел к нам. И в этом плане, конечно, наша целевая клиентура – эта родная, бухарско-еврейская община. Мы хорошо изучили ее запросы и всегда рады каждому, кто непосредственно связан с ней.

**- Что вы пожелаете нашим читателям, вашим клиентам в этом году?**

- Больше свадеб, меньше разводов! Больше сандаков и бар-батмицв! Череду юбилеев, причем тем, кому 90, 100 и 120. Дней рождения внуков, правнуков и праправнуков! Счастья, здоровья и благополучия! И с праздником дарования Торы – Симхат Торы, дорогие друзья!

Фото Мэрика Рубинова

## НОВОСТИ ОБЩИНЫ

## ВСТРЕЧА С ПРЕЗИДЕНТОМ ТАДЖИКИСТАНА



30 сентября Президент Республики Таджикистана Эмомали Рахмон в кулуарах ООН встретился с представительной группой лидеров общины бухарских евреев Америки - президентом Конгресса бухарских евреев США и Канады Борисом Кандовым и советником по культуре Борисом Катаевым.

Особое внимание президент Таджикистана уделил встрече со своими соотечественниками - кавалером таджикского Ор-

дена Дружбы народов Гавриэлем Давыдовым, членами Совета директоров благотворительного фонда «Таджикистан» Моше Сезанаевым, Моше Аминовым, Гришей Абрамовым (на снимке).

- Я преподнес в дар Эмомали Рахмону свою книгу «Сердца, бьющиеся в унисон», которую он с удовлетворением принял, - сказал корреспонденту нашей газеты Моше Сезанаев.

**Рафик ШАРКИ**  
Фото Г.Абрамова

Народная артистка СССР, непревзойденная Малика Калонтарова отметила свой юбилей во Дворце Elite Palace в Квинсе.

Выдающуюся танцовщицу поздравили Постоянный представитель Миссии Таджикистана при ООН Махмадамин Бозичаевич Ахмадаминов, координатор Конгресса бухарских евреев США и Канады, главный редактор газеты The Bukharian Times Рафаэль Некталов, вице-президенты Конгресса Нерик Юшваев и Гена Аминов, известный публицист Малкиэль Даниэлов, народная артистка Узбекистана Мухаббат Шамаева, певец Эзро Малаков, заслуженный артист Узбекистана Иосиф Шаламаев, Отличник культуры Таджикистана Тамара Катаева, певица Наргиз Малаева, Альберт Нар-



## ЮБИЛЕЙ МАЛИКИ КАЛОНТАРОВОЙ

каллаев от ансамбля «Мазал тов», Рошель Рубинов, Илюша Хавасов и другие.

В торжественной обстановке Малике Калонтаровой были

вручены грамоты Конгресса бухарских евреев США и Канады, а также Министерства культуры Республики Таджикистан. Их зачитали Рафаэль Некталов и Малкиэль Даниэлов.

Фото Video Arthur



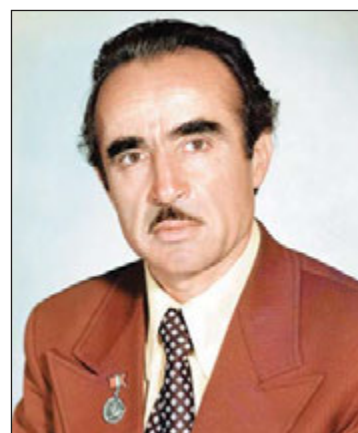
## ЕГО БУДУТ ПОМНИТЬ ВСЕГДА

2 октября исполнилось бы 85 лет со дня рождения яркого, талантливого музыканта, актера кино, видного деятеля общин бухарских евреев Таджикистана, Израиля и США, народного артиста Таджикистана Якова Алаева.

К сожалению, год назад его не стало, но память об этом

виртуозном музыканте и замечательном человеке хранится в сердцах его многочисленных и верных поклонников, которые живут в Таджикистане, Узбекистане, Израиле, Австрии и США.

Очерк Рафаэля Некталова, посвященный Якову Алаеву, читайте в ближайших номерах газеты.



# ЗАКАЗ ЛЮБОГО ЛИМУЗИНА ИЛИ АВТОБУСА НА ВЫБОР

Свадьбы • Бар/бат-мицвы • Выпускные вечера •  
Корпоративные, семейные торжества • Встреча гостей в аэропортах

**MONDRION**  
**LIMOUSINE & TUXEDO**

www.MondrionLimoNY.com • (718) 884-7777  
91-12 63rd Drive, Rego Park, NY 11374

**Arsen** **Isak**

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои Калон

В течение месяцев Элюль и тишрей под руководством раббаев центра Баруха Бабаева и Ашера Вакнина, в предверии и во время осенних еврейских праздников было проведено много мероприятий, посвящённых этим праздникам, в том числе несколько раз - слитот после полуночи и Сефар той. Братья Иноятовы Ювдо и Яков подарили Сефар Торю нашей синагоге в память о своём отце Абраме Иноятове, произведены проверки одежды на шаатнез и мезузы (бесплатно), лекции и уроки Торы, продажа итро и лулава

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН



Поздравили родителей и благословили новорождённого бабушки, дедушки, родные, близкие и друзья: Яков Катаев, Юра Мурадов, Лариса Юсупова, Борис и Анжела Катаевы, Бенжамин и Марина

вили, благословили дедушки, бабушки, родные, близкие и друзья: Борис Мататов, Рубен Катаев и Ольга Катаева и другие. Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил бармицва - боя и преподнёс ему поздравительный сертификат и живую Торю. Хазан центра Исраэль Ибрагимов создал всем праздничное настроение своими прекрасными песнями и стихами посвящёнными Бар мицве. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

**Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, а семья получает в подарок Живую Торю и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сер-**



на Суккот, за день до Кипура производили малкут и многое другое. В дни праздников собиралось четыре миньяна. В этом году намного увеличилось число прихожан, как среди молодёжи, так и их отцов, матерей, дедушек и бабушек. Чувствовалось повышение уровня их святости. В день Йом Кипура, одного из самых важных праздников в иудаизме, в день поста, покаяния и отпущения грехов, в центральном зале Канесои Калон был проведен молебен под руководством главного раббая Баруха Бабаева вместе с хазанами Очилем Ибрагимовым и Бар-Юхоем Юханановым в традициях бухарско - еврейского хазанута. На третьем этаже состоялся молодёжный миньян под руководством раввина Ашера Вакнина, который собрал 400 юношей и девушек. Еврейские праздники продолжают.

10 сентября провели траурный митинг по случаю смерти Яхиэля Якубова. Яхиэль Якубов родился в городе Бухаре в многодетной религиозной семье



Рахмина Пинхасова и Яфы Кабиловой. Он был младшим ребёнком в семье. После окончания медучилища Яхиэль Рахминович поступил в Самаркандский медицинский институт, который закончил в 1953 году. В 1955 году он соединил свою судьбу с Ривкой Сияновой, в браке они имели

пятерых детей. В 1999 году семья иммигрировала в Америку. Вёл митинг: раббай Исаак Абрамов. Выступили и рассказали о добрых делах Яхиэля Якубова рав Шломо Ниссанов, рав Амнун Хаимов, Исак и Якуб Якубовы, Иосиф Гулькарлов.

24 сентября семья Рубена Катаева и Эстер Мурадовой провела обряд Брит милы своему сыну. Сандок дедушка новорождённого по отцу Яков Катаев. Сандокришон- дядя новорождённого по отцу Бенжамин Катаев. Дяди новорождённого Борис и Давид Катаевы поднесли новорождённого к стулу Ельёу Анови. Моэль - раббай Эмонуэль Шимонов.



Катаевы, Давид и Ирина Катаевы, семья раббая Залмона Завулунова, раббая Ицхака Воловика, семья Катаевых, Мурадовых, Фазыловых, Юсуповых, Юабовых, Бараевых, Абрамовых, Мататовых, и другие. Хазан центра Исраэль Ибрагимов создал всем праздничное настроение своими прекрасными песнями и стихами, посвящёнными обряду Брит милла. Раббай центра Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил новорождённого, преподнёс поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого - Шмуэльхай.

24 сентября семья Нисон и Леора Катаевы провела бар мицву своему сыну Даниэль Жакоб Катаеву. Готовил его наставник Эфраим бен Мордехай. Даниэль Жакоб удостоился выноса Сефар Торы, блестяще прочитал благословение на цицит, тфилин и отрывки из Торы (парашат "Хаазину"). Затем его поздра-

висом синагоги и сети ресторанов "Da Mikelle", вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи в свою очередь получают награду от Ашема.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

Фото автора

Имеются в продаже религиозные книги на русском языке, цициты, тфилины, мезузы, разные кипы и для бармицва-боя и т.д.

Для подробной информации звоните по телефону:  
**(917) 600-3422,**  
**Борису Бабаеву.**

[borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)

## КВИНС-БУЛЬВАР

Евгений  
ГИРИН

## АФЕРИСТ ВЫДАВАЛ СЕБЯ ЗА АДВОКАТА

По данным генеральной прокуратуры штата Нью-Йорк житель Бруклина Михаил Перлов на протяжении нескольких лет выдавал себя за адвоката, не являясь таковым, и незаконно представлял интересы десятков клиентов. Михаил Перлов не просто выдавал себя за лицензированного в штате Нью-Йорк юриста, но даже открыл "юридическую" контору по адресу 2083 Ист 19-я стрит в русскоязычном районе Бруклина и размещал рекламу в газете "Русская реклама".

Перлов в основном брался за уголовные дела, такие, как обвинения в вождении автомобиля в нетрезвом состоянии, домашнем насилии и кражах. В общей сложности 51 человек стали клиентами лжеадвоката. По данным правоохранительных органов с октября 2013 года Перлов выманил у своих легковверных клиентов более 50.000 долларов.

Михаил Перлов под видом адвоката приходил в уголовные суды Манхэттена, Бруклина, Квинса и Лонг-Айленда, чтобы

представлять своих клиентов по обвинениям в домашнем насилии, кражах, незаконном нахождении на чужой территории и правонарушениях связанных с алкоголем и наркотиками. Он также появлялся в судах городов Рауэй и Белмар в Нью-Джерси, чтобы представлять там клиентов обвинённых в вождении в нетрезвом виде.

Согласно данным генеральной прокуратуры нашего штата молодой мошенник занимался не только уголовными делами. Газета "Нью-Йорк пост" описывает эпизод, когда одна клиентка заплатила ему 4.600 долларов за то, чтобы он представлял её в бракоразводном процессе. Перлов месяцами не занимался её делом и нагрубил ей когда она позвонила ему в офис, чтобы узнать как продвигается процесс. Затем он послал ей грубо сфальсифицированный документ, который выдал за официальное уведомление из банка "Чейс". Письмо гласило, что её муж, с которым она разводится, имеет ящик для ценностей в одном из отделений этого крупного американского банка в Манхэттене. Письмо даже не было подписано, в нем не было контактной информации отделения банка.

Увидев столь наглую подделку, клиентка потребовала,

чтобы Перлов вернул ей гонорар, выплаченный ему за ведение её бракоразводного процесса. Михаил Перлов отказался отдавать ей деньги и посоветовал обратиться к другому адвокату.

К осени 2014 года генеральная прокуратура нашего штата начала получать многочисленные жалобы от клиентов Михаила Перлова. Видя явную некомпетентность молодого человека и неоправданно долгое время, которое он тратил на их дела, клиенты Перлова стали подозревать, что он не является настоящим юристом.

Их подозрения оказались совершенно обоснованными. Перлов, который рекламировал себя как доктора юридических наук, обладающего с лицензиями на адвокатскую практику в Нью-Йорке, Нью-Джерси и Флориде, с опытом в уголовном, иммиграционном и бракоразводном праве, а также в других юридических специализациях, не имел ни юридического образования, ни лицензий на юридическую практику ни в каком штате.

Лже-адвокатская карьера Михаила Перлова наконец-то закончилась в декабре прошлого года. Тогда в одном из залов бруклинского уголовного суда следова-



тель прокуратуры, выступающий оппонентом Перлова по делу о домашнем насилии, выразил сомнения в том, что его визави является настоящим адвокатом. После Михаил Перлов, по данным "Пост", просто убежал из зала суда.

Генеральный прокурор штата Эрик Шнайдерман несколько дней назад объявил, что Михаил Перлов сознался в неправомерном поведении и пошёл на сделку с генеральной прокуратурой. Судья бруклинского уголовного суда высшей инстанции Питер Суини постановил, что Перлов обязан прекратить выдавать себя за адвоката и заниматься юриспруденцией, а также должен выплатить штраф в раз-

мере 52.000 долларов штату Нью-Йорк и также оплатить стоимость расследования генеральной прокуратуры.

– Занятие адвокатской практикой без надлежащей лицензии может привести к страшным последствиям для людей, которые нуждаются в легитимной и честной юридической помощи. Вопиющее неуважение мистера Перлова к закону не иначе чем подлостью не назовёшь. Мы очень строго относимся к подобному незаконному и жульническому поведению, – заявил Эрик Шнайдерман.

Судья Суини постановил, что Перлов виновен в незаконном занятии юриспруденцией, мошенничестве, фальшивой рекламе и мошенническом ведении бизнеса. Судья дал генеральной прокуратуре штата Нью-Йорк срок в 120 дней, чтобы они смогли найти других людей, пострадавших от афер Перлова.

Адвокат Михаила Перлова Игорь Ниман заявил прессе, что Перлов признался в жульничестве и осознал неправильность своего поведения. Генеральная прокуратура нашего штата призывает всех, кто стал жертвами мошенничества Михаила Перлова, немедленно обратиться в бруклинское отделение генеральной прокуратуры по телефону (718) 560-2040, чтобы получить компенсацию за понесённый ущерб.

В КВИНСЕ ИДЁТ ФИЛЬМ  
ПРО ПОЕДИНОК ФИШЕРА И СПАССКОГО

Высоко оценённый критиками фильм "Pawn Sacrifice" ("Жертва пешки") о жизни и деятельности умершего в 2008 году американского гроссмейстера еврейского происхождения Роберта Бобби Фишера идёт в кинотеатре "Cinemark" в Форест Хиллс. Кульминационным моментом фильма является победа Фишера над советским гроссмейстером Борисом Спасским на матче за звание чемпиона мира по шахматам в Рейкьявике в 1972 году.

Фильм не обходит вниманием и тяжёлый, мягко говоря, эксцентричный характер самого Бобби Фишера.

Будучи чистокровным евреем по происхождению, Фишер стал печально известен своими антисемитскими высказываниями. В радиозэфире венгерской радиостанции в 1999 году, Фишер заявил, что евреи это "грязные ублюдки, придумавшие никогда не существовавший холокост, теперь пытаются захватить весь мир". В другом радиовыступлении Фишер заявил, что США находится под контролем евреев. А в интервью филиппинской радиостанции обезумевший гроссмейстер сказал, что полностью поддерживает совершенные Аль Каидой теракты 11 сентября 2001 года.

НОВОЕ КАФЕ В РЕГО ПАРКЕ  
ПРИВЛЕКАЕТ РУССКОЯЗЫЧНЫХ  
КЛИЕНТОВ

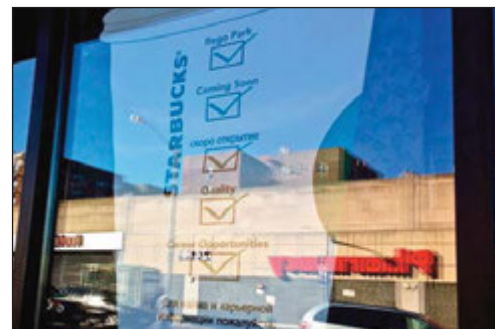
Первое из двух кафе знаменитой компании Starbucks несколько дней назад открылось в Рего Парке, по адресу 95-15 63-я драйв. Поскольку в Рего Парке второй, после английского, язык общения - русский, то перед открытием нового кафе, компания вывесила баннеры на английском и русском, оповещающие о скором открытии кафе. В них администрация кафе также посоветовала жителям Рего Парка посетить интернетсайт компании для получения информации о наборе персонала.

Представитель Starbucks объяснил решение компании вывесить объявления на русском языке следующим образом: "Наши кафе - это места, где часто собираются местные жи-

тели. Таким образом, мы считаем, что наши кафе должны соответствовать этнической и культурной разнородности районов, в которых они расположены."

Starbucks намерена открыть ещё одно кафе в Рего Парке, которое станет уникальным для Квинса заведением, где можно будет сделать заказ, не выходя из автомобиля. Это кафе будет открыто в новом здании по адресу 92-77 Квинс бульвар рядом с новым отелем Wyndham и спортивным залом Retro Fitness.

– Мы очень гордимся тем, что в наших кафе создана атмосфера, в которой все посетители, в том числе и представители местных общин, смогут отдыхать, общаться и обсуждать раз-



ные вещи, – добавил представитель корпорации Starbucks.

Интересно, что несколько лет назад, Starbucks не очень заботилась о нуждах местных общин в местах расположения их кафе. Например, на протяжении многих лет, в кафе Starbucks на Брайтон Бич, в самом русскоязычном районе всей Америки, не было ни одного русскоговорящего сотрудника. Та же самая ситуация вплоть до последних нескольких месяцев существовала и в кафе расположенном на пересечении 67-ой роуд и Квинс бульвара, рядом с рестораном "Кинг Дэвид" в Форест Хиллс.

РАЗЫСКИВАЕТСЯ ВИНОВНЫЙ В НАЕЗДЕ  
НА ПЕШЕХОДА В ФОРЕСТ ХИЛЛС

По данным местной прессы, полиция разыскивает водителя, сбившего пешехода в Форест Хиллс. Трагедия произошла в воскресенье около 10-ти вечера на Юнион турнпайк между

Вудхейвен бульваром и 71-й авеню в Форест Хиллс, около супермаркета Stop & Shop.

Тридцатилетний житель городка Грейт Нек в Лонг-Айленде переходил шоссе Юнион турнпайк, когда в него на полной

скорости врезался джип бардового цвета. Водитель даже не остановился после наезда на несчастного пешехода и скрылся в неизвестном направлении.

Сбитый молодой человек в критическом состоянии доставлен в больницу Jamaica Hospital в Квинсе. Полиция разыскивает водителя и просит местных жителей о помощи.

## ИЗРАИЛЬ

## РУКОВОДСТВО ПА ОБЕСПОКОЕНО РОСТОМ ЕВРЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ В ИЗРАИЛЕ

Уровень рождаемости в Израиле достиг самого высокого показателя среди развитых стран мира и это является результатом целенаправленной демографической политики "выживания в условиях враждебного окружения".

Об этом говорится в статье, опубликованной на сайте МААН, который отражает официальную позицию руководства ПА в Рамалле

Как отмечается в корреспонденции на данную тему, еврейские женщины в Израиле рожают, в среднем троих детей, и это почти в два раза выше средней рождаемости в остальных промышленно развитых странах (ОЭСР).

«Если мы добавим к этому массовую еврейскую иммиграцию из бывших республик Советского Союза, которая началась в девяностые годы, мы увидим, что численность населения Израиля удвоилось за последние 25 лет», - говорится в статье под заглавием «Израиль находится на пороге демографического взрыва».

По данным автора публикации, еврейская рождаемость в Израиле сейчас уже выше, чем среди «палестинцев 1948 года» (так пропагандисты ПА называют арабов, живущих в «пределах «зеленой черты»).

Ожидается, что количество населения Израиля, с 8,4 миллиона человек в



настоящее время, возрастет, как минимум, до 15,6 млн человек в 2059 года, а при максимальном прогнозе может достичь 20,6 миллионов человек.

Плотность населения в Израиле сейчас составляет 352 человек на квадратный километр (этот показатель в 1990 году составлял 215 человек на квадратный километр).

По прогнозам Центрального статистического бюро Израиля, в 2059 году плотность населения в еврейском государстве может составлять от 501 до 880 человек на квадратный километр.

Агентство МААН приводит слова демографа Алона Талья, профессора Университета имени Бен-Гуриона в Беэр-Шеве, который утверждает, что, из-за роста количества населения, Израиль уже в ближайшее десятилетие столкнется с серьезными экологическими и социальными проблемами, что существенно повлияет на качество жизни в еврейском государстве.

## БЛАГОСЛОВЛЕНИЕ КОЗНОВ: МАССОВАЯ МОЛИТВА У СТЕНЫ ПЛАЧА

В среду, 30 сентября, возле Стены плача в Иерусалиме прошло традиционное благословление кознов, в котором приняли участие тысячи верующих евреев.

В дни праздников Песах и Суккот это превращается в многолюдную церемонию у Стены плача. Представители древнего рода кознов – храмовых священников, потомков первосвященника Аарона, брата Моисея, укрываются талитами и произносят молитву, упоминая службы, которые велись при первом и втором иерусалимских Храмах.



## СМИ: РОССИЯ И ИЗРАИЛЬ ВЫТЕСНЯЮТ США С БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

Израиль и Россия сблизилась на фоне провальной политики Барака Обамы на Ближнем Востоке. Такое мнение высказывают российские СМИ, комментируя итоги состоявшихся 23 сентября переговоров Владимира Путина и Биньямина Нетаниягу в Кремле.

В частности, издание «Аргументы недели» отмечает, что визит Нетаниягу в Москву «закончился прорывом в российско-израильских отношениях». По мнению издания, в Иерусалиме «раздражены ближневосточной политикой «тёмного властелина» – особенно на

фоне его соглашения с Ираном». Теперь же, как подчеркивается в публикации, Израиль и Россия договорились создать координационный центр для взаимодействия во всех вопросах, связанных с Сирией. Подобного сотрудничества, считают авторы публикации, «между нашими странами ранее не было никогда». «Американцы же, с которыми ранее координировали все вопросы израильтяне, теперь просто остались не у дел», - утверждает в публикации.

В российских СМИ также высказывают мнение, что Израиль вполне может стать «военным и дипломатическим партнёром России в формировании нового Ближнего Востока». И этот вопрос, как считают российские аналитики, «будет решаться напрямую – без посредничества администрации Обамы».

В израильских СМИ, заметим, более сдержанно оценивают итоги кремлевских переговоров и перспективы взаимодействия РФ и Израиля.



## ПОСЛЕ УМАНИ: КАК ДИДЖЕЙ ДАЛИ ВЕРНУЛАСЬ В ЛОНО РЕЛИГИИ

Израильтянка Далит Эйзнер, больше известная как диджей Дали, сделала блестящую карьеру в мире трансмузыки. Она была звездой вечеринки не только в Израиле, но также в Бразилии, Мексике, Англии и Японии. Сегодня Далит религиозная еврейка и руководитель ансамбля "Ха-Йехудийот".

В интервью сайту Mynet, опубликованном 21 сентября, 37-летняя Эйзнер поведала, что ее интерес к иудаизму возник 10 лет назад во время гастролей в Россию. В аэропорту диджей повстречала группу израильтянок, одна из которых сказала Далит, что летит в Умань, на могилу рабби Нахмана. "И я полетела вместе с ними – в рваных джинсах и с прической рокера", вспоминает Эйзнер. По словам Далит, эта поездка сильно повлияла на нее. Ей захотелось узнать жизнь за пределами ежедневной рутины и заботы о карьере, исправить свое сердце и обрести высший смысл существования.



Постепенно музыкант, привыкшая жить в режиме нон-стоп, стала соблюдать шаббат, но гардероб менять не спешила. В 32 года она вновь поехала в Умань. После этой поездки Далит решила кардинально изменить свою жизнь. Она стала создавать другую музыку и выступать только перед женщинами. Сегодня диджей пишет песни о выборе пути и внутреннем поиске, а ее новый ансамбль оказался востребованным и пользуется большой популярностью.

## ЕВРЕИ ПОСЧИТАЛИ ВСЕХ АНТИСЕМИТОВ НА ЗЕМЛЕ

Один миллиард людей на планете — антисемиты. Среди христиан их 24%, среди мусульман — 49%.

Среди антисемитов 30% тех, кто встречал еврея лишь однажды и 27% не видели их никогда. Это цифры из ежегодного мониторинга, опубликованного на сайте Антидиффамационной лиги (ADL).

Эти данные из отчета Антидиффамационной лиги приводит в своей статье на сайте «Эхо Москвы» президент Российского еврейского конгресса Юрий Каннер. Он отмечает, что количество антисемитских инцидентов в России неуклонно снижается.

Лидер РЕК также выразил уверен-



ность в том, что опыт России в эффективном противодействии антисемитизму сегодня особенно ценен.

## ЕВРЕЙСКИЙ МИР



**Барух БАБАЕВ,**  
главный раввин  
Центральной  
синагоги –  
Канесои Калон

Симхат Тора и Шмини Ацерет — это один и тот же праздник. Только в диаспоре, где праздничных дней всегда два, первый день посвящают празднику Шмини Ацерет и молитве о дожде, а второй день — целиком Симхат Торе. В Эрец Исраэль, где все праздники продолжаются один день, Симхат Тора — праздник Торы — является частью праздника Шмини Ацерет.



## С ПРАЗДНИКОМ СИМХАТ ТОРЫ!

Как известно, праздник Шавуот на языке Мишны называется Ацерет. По отношению к Сукот Шмини Ацерет занимает то же место, что праздник Шавуот по отношению к Песах.

В Песах сыны Израиля обрели свободу и удостоились стать свидетелями чудес и знамений, совершенных Вс-вышним, и тех кар, которые Он обрушил на Египет. После этого они ждали пятьдесят дней, в течение которых любовь к Вс-вышнему укоренялась в их сердцах, и затем заключили союз со Вс-вышним, приняв Его Тору.

В Сукот сыны Израиля освобождаются от йецер гара — дурного начала. В Йом Кипур их души очищаются от греха, и они вновь возвращаются к Вс-вышнему, укрываются под сенью Его суки и проникаются любовью к Его Торе. Они обручаются с ней крепкими узами радости, которые не ослабнут в течение всего года. Этот союз — союз с Торой — сопровождается не громами и молниями, а весельем, пением и плясками.

Поэтому сыны Израиля устраивают в день Шмини Ацерет праздник Торы.

Слово Ацерет означает «Собрание».

В Шавуот это было праздничное собрание по случаю Дарования Торы, сопровождавшегося трепетом и грозными явлениями.

В Симхат Тора Тору принимают с радостью и любовью. Ибо благоговение, страх перед Вс-вышним неполны, если в них нет любви к Нему; в той же степени любовь к Нему неполна, если ей не хватает благоговения. Страх и любовь дополняют друг друга, как сказано (Тегилим, 2): «Радуйтесь в трепете», ибо любовь невозможна без благоговения.

Мидраш Танхума рассказывает:

«Шмини Ацерет должен был отстоять от Сукот на пятьдесят дней — как Шавуот от Песах. Но Вс-вышний сказал: «Наступит зима, и Мои сыновья не смогут оставить свои дома и прийти ко Мне. Пусть они устроят Ацерет, пока ещё не ушли от Меня — на восьмой день»».

Кроме того, в случае Шмини Ацерет нет нужды ждать так много времени. Если бы Шавуот следовал непосредственно за Песах, союзу, заключенному на горе Синай, мог быть нанесен ущерб, поскольку его основа — трепет и благоговение перед Вс-вышним — не успела

ещё укорениться в сердцах евреев. Но союз, заключаемый в Шмини Ацерет, следует за Днями Трепета, когда они раскаиваются в своих грехах. Этот союз заключается с любовью и радостью, поэтому он сразу же укореняется в сердце. Сила раскаяния велика, и люди, раскаявшиеся в своих грехах, за неделю достигают той же духовной высоты, что праведники — за семь недель. К тому же, заповеди праздника Сукот помогают им приблизиться к Вс-вышнему.



**Partners in Care®**  
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки.  
Для имеющих сертификаты PCAs, CNA's – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 ам до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
(212) 609-7767 - Лариса

## ПОРОШЕНКО ПРОВЕЛ В ВАШИНГТОНЕ ОДНУ ИЗ САМЫХ ВАЖНЫХ ВСТРЕЧ СВОЕГО ТУРНЕ



В рамках визита в Соединенные Штаты Америки президент Украины Петр Порошенко встретился с представителями еврейских общин и организаций этой страны. Подобные мероприятия во время любого из визитов за океан украинских лидеров традиционно приравниваются к ключевым. Поскольку влияние еврейских общин США на деловые и финансовые круги самого зажиточного из мировых государств - общеизвестно.

Гость из Киева поблагодарил за поддержку, которую еврейская община пре-

доставляет Украине в эти сложные для неё времена. «Мы боремся за свободу и демократию, и только с помощью всего мира мы можем победить в этой борьбе», - подчеркнул Порошенко.

На встрече обсуждались «вызовы, стоящие перед Украиной, и путей их преодоления». Подчеркивалась «необходимость активизации международных усилий для обуздания российской агрессии против Украины как факта нарушения международной системы безопасности».

«Жизненно важно для Украины иметь доверие», - подчеркнул украинский президент и привел в качестве примера доверие населения к новой полиции как символ реформирования страны, символ очищения власти от коррупции и символ деятельности власти в интересах своего народа. «В таком же доверии Украина нуждается в мире и упорно работает над созданием атмосферы высокого доверия», - отметил Петр Порошенко.

Представители еврейской общины заверили лидера далекой постсоветской республики в намерении продолжать оказывать поддержку Украине в решении проблем, в частности обусловленных «российской агрессией».

В следующем году в Украине будут чествовать память жертв Бабьего Яра - массовых и жестоких расстрелов еврейского населения столицы тогдашней УССР немецко-фашистскими оккупантами. Участники встречи подчеркнули важность 75-й годовщины Бабьего Яра, чтобы напомнить миру об опасности любых проявлений нетерпимости, ксенофобии и антисемитизма.

Олег Базак

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D. CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



## УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

\* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?

\* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?

\* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

\* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству

\* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)

\* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

### А ТАКЖЕ

\* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах

\* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

## В МИРЕ

Утром в среду Совет Федерации РФ ответил согласием на запрос президента Владимира Путина использовать российские ВВС в Сирии.

Как пояснил представлявший Путина на заседании Совфеда глава кремлевской администрации Сергей Иванов, основанием послужила официальная просьба президента Башара Асада, которого Москва считает единственным легитимным лидером сирийского народа.

### ПОДДЕРЖКА С ВОЗДУХА

Последние дни аналитики говорили об участии России в воздушной войне на стороне Асада, как о решенном деле.

"Будут бомбить сирийскую оппозицию", - заявил Русской службе Би-би-си военный обозреватель Павел Фельгенгауэр.

"Развертывается авиационная группировка, которая, как можно предположить, будет с воздуха поддерживать сирийскую армию", - заметил главный редактор журнала "Экспорт вооружений" Андрей Фролов.

"Имеется много информации из разных источников, не бросающих слов на ветер, что российские самолеты уже совершают боевые вылеты", - указывал аналитик Илья Крамник.

Российские истребители Су-25 и истребители-бомбардировщики Су-24 на единственном находящемся под контролем сирийских правительственных сил крупном аэродроме в Латакии были хорошо видны на снимках из космоса.

Су-24 участвовали в первом официальном вылете российских ВВС в Сирии 30 сентября, а наиболее активно использовались в Чечне.

Правда, тогда еще сохранялась возможность утверждать, что Россия лишь поставляет технику, а воюют местные авиаторы.

"Это необязательно подразумевает участие в боевых действиях российских экипажей. Сирийские пилоты давно используют Су-24 и знают его хорошо, а на Су-25 их в короткие сроки можно переучить", - сказал недавно Русской службе Би-би-си военный эксперт Виктор Мураховский.

У СССР и России имеется громадный опыт ведения секрет-



ных войн, в том числе, воздушных. Однако, в данном случае было решено не юлить, а действовать прозрачно.

Во-первых, как демонстрирует тот же опыт, шило все равно неизменно вылезало из мешка.

Во-вторых, возможно, сыграли роль пропагандистские соображения. Пресс-секретарь президента Дмитрий Песков в своем заявлении сделал упор на том, что россияне якобы будут бомбить сирийскую территорию по просьбе легитимных властей страны, следовательно, наше дело правое и стесняться нечего, а вот удары по "Исламскому государству" США и их союзников якобы нелегитимны.

Могло иметь место еще одно соображение. Последние дни наблюдатели много говорили о том, что в ответ на эскалацию боевых действий в Сирии США могут ввести запрет на полеты авиации дамасского режима, а запретить что-либо РФ, мягко говоря, проблематично.

### ЗАКОН И ПРОЦЕДУРА

Порядок принятия решения об использовании российских вооруженных сил за границей определен статьей 102 Конституции РФ и законом "Об обороне" от 31 мая 1996 года. Он приводился в действие трижды: в августе 2008 года в связи с российско-грузинской войной, в мае 2014 года из-за украинских событий и вот теперь применительно к Сирии.

Процедура во многом копирует законодательство США. Разница в том, что в Америке реально существует разделение

властей (в сентябре 2013 года Конгресс не дал Бараку Обаме согласия на военную операцию в Сирии), а в России воля Путина становится законом почти автоматически.

Решение приняли единогласно на закрытом заседании, о проведении которого заранее не сообщалось. Судя по всему, не было ни дебатов в палате, ни тем более общественной дискуссии.

Более того, в первом заявлении для СМИ говорилось о "рассмотрении вопроса об использовании российских вооруженных сил за рубежом", а спикер Совфеда Валентина Матвиенко не уточнила, в каком регионе, и какие силы могут быть использованы. Лишь позже Сергей Иванов отчасти развеял тревогу, пояснив, что речь идет конкретно о Сирии и о воздушной операции, а не об участии российских солдат в наземных боях.

**Закон "Об обороне" содержит исчерпывающий перечень оснований для военной операции за пределами страны:**

1) отражение вооруженного нападения на формирование Вооруженных Сил Российской Федерации, другие войска или органы, дислоцированные за пределами территории Российской Федерации;

2) отражение или предотвращение вооруженного нападения на другое государство, обратившееся к Российской Федерации с соответствующей просьбой;

3) защита граждан Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации от вооруженного нападения на них;

4) борьба с пиратством и обеспечение безопасности судоходства.

В случае Сирии речь идет не о внешней агрессии, а о внутреннем конфликте.

Правда, закон "О противодействии терроризму" от 6 марта 2006 года содержит дополнение: "Вооруженные Силы РФ могут применяться для пресечения международной террористической деятельности за пределами территории Российской Федерации".

Поскольку Москва считает террористами всех противников Башара Асада, формально правовая норма соблюдена.

Слово "террорист" в данном контексте замесило в заявлениях российских официальных лиц сравнительно недавно. Теперь понятно, зачем.

### СЕКРЕТЫ ПОЛИШИНЕЛЯ

Во время гражданской войны в Испании советские пилоты и танкисты перекрашивались в "Мигелей" и "Пабло", а в Китае примерно в ту же пору сражались с японцами летчики "Ли Си Цын" и "Ван Ю Шин".

В Корейской войне участвовали 26 тысяч советских военнослужащих. СССР официально признал этот факт только в 1970-х годах. Сталин запретил своим пилотам перелетать 38-ю параллель, чтобы они не могли быть сбиты и очутиться в плену.

Во время Карибского кризиса советский представитель в ООН отрицал наличие советских ракет на Кубе, пока посол США тут же, прилюдно, не предъявил уличающие фотоснимки.

Во Вьетнаме американские летчики уверяли, что в ходе воздушных боев над Ханоем и Хайфоном слышали в эфире русский мат.

По данным сайта министерства обороны РФ "Россия и СССР в войнах XX века: потери вооруженных сил", в Китае до и после Второй мировой войны тайно и безвестно погибли 1163 советских военнослужащих, в Корею 315, во Вьетнаме 16, на Кубе 69, в арабо-израильских войнах 52, в Алжире 25, в Анголе 11, в Мозамбике 8, в Эфиопии 33 человека. Число участников, естественно, было намного больше.

Артём Кречетников  
Би-би-си



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

YURIY BERDAN  
ASHER TOKOV

Editorial Committee:  
BORIS I. PINKHASOV

ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA

RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV

BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV

BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV

YURIY TSYRIN  
IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design Vitaliy PLOTKIN

Web, IT support

Alex M.-BARKHUDAR

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,

Room 111, Forest Hills,

New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

2612315@gmail.com

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



## ПОЧЕМУЧКА

Иностранцы постоянно говорят о том, что русские — на удивление неулыбчивый народ, об этом пишут в блогах и путеводителях, спрашивают при личных встречах, рассказывают всем друзьям и знакомым. Действительно, мы улыбаемся гораздо реже представителей других национальностей, но, как выяснилось, у нас на это есть свои причины.

Известный ученый, профессор Иосиф



## ПОЧЕМУ РУССКИЕ НЕ УЛЫБАЮТСЯ?

Стернин называет одной из особенностей русского характера бытовую неулыбчивость и объясняет ее несколькими факторами.

1. Улыбка в русском общении не является сигналом вежливости. Западные улыбки во время приветствия означают чистую вежливость. Чем больше человек улыбается, тем больше дружелюбия он хочет продемонстрировать своему партнеру. Постоянная вежливая улыбка называется у русских «дежурной улыбкой» и считается плохим признаком человека, проявлением его неискренности, скрытности, нежелания обнаружить истинные чувства. Русская улыбка — это знак личной симпатии, а не вежливость.

2. Русские не улыбаются незнакомым. Улыбка в русском общении адресуется в основном знакомым. Именно поэтому продавщицы не улыбаются покупателям — они же их не знают. Если покупатель знаком продавщице, она ему обязательно улыбнется!

3. Для русских нетипично улыбаться в ответ. Если русский видит улыбающегося ему/ей незнакомца, он, несомненно, будет искать причину веселья. Может, что-то в его/ее одежде или причёске заставило этого типа так веселиться.

4. Чтобы русский улыбался, у него должна быть для этого достаточная причина, очевидная для других. Это даёт че-

ловеку право улыбаться — с точки зрения других. В русском языке появилась уникальная поговорка, которой нет в других языках: «Смех без причины — признак дурачины».

5. Неулыбчивость русского человека (именно неулыбчивость, а не мрачность — русские в своем большинстве веселые, жизнерадостные и остроумные) поддерживается и русским фольклором, где мы находим массу поговорок и пословиц «против» смеха и шуток. Из словаря Владимира Даля «Пословицы русского народа»: — Шутка до добра не доводит. — И смех наводит на грех. — И смех, и грех. — Иной смех плачем отзывается. — В шутках правды не бывает. — Шутка к добру не приведет.

6. У русских не принято улыбаться при исполнении служебных обязанностей, при выполнении какого-либо серьезного дела. Например, таможенники в аэропортах никогда не улыбаются, поскольку заняты серьезным делом. Эта особенность русской улыбки уникальна.

7. Русская улыбка призвана быть только искренней, она рассматривается как искреннее выражение хорошего настроения или расположения к собеседнику.

Итак, если вам улыбнулся иностранец — это еще ничего не значит, его учили улыбаться каждому, а если улыбнулся русский, то лишь потому, что действительно этого захотел.

## СПРОСИТЕ У АРОНА АРОНОВА, ОН ТОЖЕ ЗНАЕТ

Като Ломб, несмотря на образование химика (!), была одним из первых синхронных переводчиков в мире и могла бегло переводить на 8 языков, а в целом — понимала и работала с 16-ю. И не было в ее время ни аудио дисков с голосами носителей, ни скайпа, ни языковых школ... Спрашивается — КАК?

В своем бестселлере «Как я изучаю языки» она сформулировала десять весьма незатейливых правил для изучения языка.

1. Заниматься языком необходимо каждый день! Это как со спортзалом: если хотите внушительные мышцы, тренируйте их систематически! Выделяйте хотя бы 10-15 минут для чтения или повторения новых фраз.

2. Если желание изучать язык ослабевает слишком быстро, придумайте свой собственный алгоритм занятий. Например, немного занятий, потом — немного музыки, небольшой перерыв на прогулку.

3. Контекст — наше все! Никогда не изучайте отдельные слова, только в контексте! Например, если вы запомнили выражение «strong wind», то одно из слов автоматически вызовет в памяти второе!

4. Особенно полезно выписывать на поля учебников уже готовые отдельные фразы и стараться использовать их по максимуму в диалоге.

5. Мысленно переводите в уме ВСЕ,

что попадает на глаза — рекламы, отрывки песен, диалогов, названия газетных статей. Незатейливо и полезно!

6. Заучивать наизусть — полезная вещь! Но заучивать надо только то, что уже стопроцентно правильно или предварительно исправлено преподавателем!

7. Уже подготовленные к употреблению фразы, идиомы записывайте и сохраняйте в памяти в первом лице.

Например: «I am only pulling your leg» (Я тебя только дразню).

8. Любой иностранный язык нельзя изучать изолированно, типа — я просто буду тихонько делать упражнения в тетради и слушать преподавателя.

Смотрите фильмы, читайте литературу и газеты в оригинале, общайтесь с англоязычными друзьями в интернете!

Собственно, Като Ломб начала изучать русский с «Мертвых душ» Гоголя и внушительного словаря!

9. Не бойтесь ошибок, бойтесь неисправленных ошибок! Никогда и ничего не оставляйте непроверенным.

10. Будьте уверены, что несмотря ни на что, вы выучите язык!

И напоследок, когда 86-летняя Като Ломб встретила своего 54-летнего друга, она произнесла решающую для его жизни фразу: «Стив, ты так молод! Столько лет впереди, столько языков еще выучить!»

## НОВИНКА!

Я УХАЖИВАЮ ЗА СВОИМИ РОДИТЕЛЯМИ И ЗА ЭТО ПОЛУЧАЮ ХОРОШУЮ ЗАРПЛАТУ!

Хотели бы Вы заботиться о Ваших родителях и близких и при этом получать зарплату?



## Continental Home Care

рады сообщить вам, что мы

обслуживаем CDPAP пациентов для Медикейд планов.

CDPAP является программой, которая оплачивается Медикейдом и позволяет пациенту принимать на работу, иметь полный контроль своего ухода, выбирать и обучать любого человека, включая членов семьи, таких как: сыновья, дочери, внуки, зятья, невестки и т.д.



Для данной программы сертификаты ННА/РСА не требуются.

Continental Home Care работает практически со всеми основными Медикейдными планами

За полной информацией звоните

(718) 790-2161 • (718) 544-4488

116-55 Queens Blvd., Suite 224, Forest Hills, NY

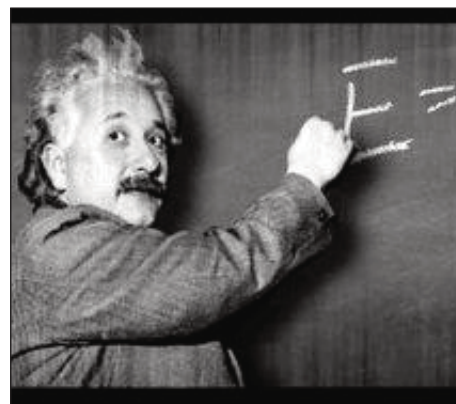
ЧТО НА САМОМ ДЕЛЕ ОЗНАЧАЕТ  
ЗНАМЕНИТАЯ ФОРМУЛА ЭЙНШТЕЙНА?

Уравнение  $E=mc^2$  мелькает везде: от кепок до наклеек на бамперах. В 2008 году Мэрайя Кэри даже назвала так свой альбом. Но что, в сущности, означает знаменитое уравнение относительности, выведенное Альбертом Эйнштейном?

Для начала,  $E$  — это энергия,  $M$  — это масса, измерение количества вещества. Энергия и материя взаимозаменяемы. Кроме того, важно помнить, что во Вселенной есть установленное количество энергии и материи. Энергия постоянно перетекает в материю и обратно. Ничего не исчезает бесследно. Теперь поговорим о  $c^2$ . Это часть уравнения, которая обозначает скорость света в квадрате. Получается, что энергия равна количеству массы, умноженной на скорость света в квадрате.

Но почему скорость света в квадрате? Причина в том, что кинетическая энергия или энергия движения пропорциональна массе. Когда вы ускоряете объект, кинетическая энергия увеличивается на сумму скорости в квадрате. Вот отличный пример, с которым сталкивается любой водитель: если вы увеличите скорость в два раза, тормозной путь будет в четыре раза дольше, потому что тормозной путь равен квадрату скорости.

Скорость света в квадрате — колоссальное число, демонстрирующее, какое огромное количество энергии есть даже в небольшом количестве вещества. Возьмем 1 грамм воды — если вся масса конвертируется в чистую энергию по



формуле  $E=mc^2$ , выйдут 20 000 тонн в тротиловом эквиваленте. Вот почему небольшой кусочек урана или плутония может произвести суровый атомный взрыв.

Уравнение Эйнштейна открыло двери для многочисленных технологических достижений в разных сферах, от ядерной энергетики и ядерной медицины до «одомашнивания солнца». NASA планирует оснастить небольшим термоядерным реактором каждый дом и автомобиль, только основан он будет не на энергии распада, а на энергии синтеза. Дело очень непростое, но только подумайте: небольшое количество вещества может обеспечить вас энергией до конца ваших дней. Эйнштейн был весьма незаурядным физиком, и многие склонны искать причину его гениальности в мозге.

## США

Предполагается, что технология поможет восстанавливать воспоминания при повреждениях мозга и может быть также полезна для людей с Альцгеймером.

Исследователи из Университета Южной Калифорнии совместно с Медицинским

мировании воспоминаний. Исследователи полагают, что созданный ими прибор позволит обходить поврежденные участки мозга и получать воспоминания из здоровых зон, которые из-за патологий или травм потеряли связь с остальной частью мозга.

Предполагается, что си-



## УЧЕНЫЕ США ПО ЗАКАЗУ ПЕНТАГОНА СОЗДАЛИ ЧИП ДЛЯ КОДИРОВКИ ВОСПОМИНАНИЙ

центром Wake Forest создали чип, позволяющий восстанавливать воспоминания. Работа велась по заказу американского Министерства обороны и заняла 10 лет. Финансировался проект в рамках оборонной программы США научным крылом Пентагона DARPA.

Как стало известно журналистам, устройство представляет собой сеть вживляемых в мозг электродов, имитирующих электрические сигналы, которые возникают в мозгу при фор-

стема может помочь солдатам, потерявшим память в результате травм, а также людям, страдающим болезнью Альцгеймера. «Технология будет похожа на перевод какой-нибудь фразы с испанского на французский без знания этих языков», - пояснил прессе руководитель проекта Тэд Бергер.

Предполагается, что следующим этапом станет создание «карты мозга», с помощью которой методом беспровод-

ного внедрения можно будет восстанавливать память и подключать мозг человека к различным электронным устройствам.

Представители DARPA в свою очередь заявили, что предположения о том, что в рамках этих исследований Пентагон «создает суперсолдат» или пытается продвинуться в исследовании искусственного интеллекта, «абсолютно беспочвенны».

## НЬЮ-ЙОРК: АКЦИЯ В ПОДДЕРЖКУ ПУТИНА

В Нью-Йорке на Таймс-сквер в воскресенье, 27 сентября, прошла акция в поддержку президента России Владимира Путина.

В пикете приняли участие не только выходцы из России и бывшего СССР, но и американцы, разделяющие мнение о том, что в США преобладает антироссийская пропаганда. Участники акции, многие из которых были одеты в футболки с портретом Путина, держали российские флаги и плакаты. На одном из них было написано: "Ваш враг не Путин, ваш враг — Уолл-стрит".

Акция в поддержку российского лидера состоялась нака-

нуне его выступления на 70-й сессии Генеральной ассамблеи ООН, которая назначена на 28 сентября. Как сообщают российские СМИ, Путин в своей

речи намерен обозначить российское видение международных отношений, а также обсудить тему борьбы с терроризмом США.



## США ХОТЯТ ПОСТРОИТЬ К 2025 ГОДУ САМЫЙ МОЩНЫЙ СУПЕРКОМПЬЮТЕР В МИРЕ.

Президент США Барак Обама подписал правительственное распоряжение, требующее создания к 2025 году самого быстрого суперкомпьютера в мире.

Ранее в США была принята научно-исследовательская программа «Стратегической компьютерной инициативы» (NSCI), задача которой сводится к поддержке развития новых компьютерных технологий и разработки новых экзафлопсных вычислительных систем, которые позволят стране достойно выступать в высокотехнологической гонке вооружений.

Новый суперкомпьютер будет проектироваться и разрабатываться силами федерального правительства, а затем использоваться в самых разно-

образных сферах. Одной из таких сфер применения станет, например, NASA. Новый суперкомпьютер будет использоваться агентством для лучшего понимания воздействия турбулентности на конструкции воздушных судов. Другой сферой применения могут стать многочисленные медицинские исследования.

В списке 500 самых мощных суперкомпьютеров в мире большинство мест занимают американские машины, однако основные лаury отходят таким странам, как Китай и Япония. Китайский суперкомпьютер Тяньхэ-2 занимает первую строчку самых мощных суперкомпьютеров вот уже два с половиной года подряд,



что не может не раздражать американских специалистов.

С поддержкой федерального правительства за плечами NSCI надеется опередить своих конкурентов и установить новый уровень в сфере высокопроизводительных компьютерных вычислений. Но если учесть, с каким количеством трудностей приходится сталкиваться нашей планете, то даже экзафлопсным компьютерам потребуется немало времени для поиска их решений.

## БЕН КАРСОН ДОГОНЯЕТ ДОНАЛЬДА ТРАМПА; ХИЛЛАРИ КЛИНТОН ТЕРЯЕТ ПОДДЕРЖКУ

Результаты опроса, проведенного по заказу телеканала NBC News и газеты Wall Street Journal, свидетельствуют о том, что миллиардер-республиканец Дональд Трамп теряет статус лидера президентской гонки – его шансы сегодня почти равны шансам на избрание нейрохирурга-афроамериканца Бена Карсона – 21% против 20%. Эта разница лежит в пределах статистической погрешности.

Напомним, что известный американский нейрохирург Бен Карсон в течение 29 лет возглавлял отделение детской нейрохирургии в педиатрической больнице Джона Хопкинса в Балтиморе, штат Мэриленд, где он и проживает. Именно он стал первым в мире хирургом, проведшим успешную операцию по разделению сиамских близнецов, сросшихся головами. Судьба Карсона легла в основу фильма Gifted Hands, где главную роль сыграл Кьюба Гудинг-младший.

Карсон является активистом ультраправого движения Tea Party и резко критикует современную Америку, которую сравнивает с нацистской Германией. Он также собирался выступить в телешоу Good Morning America, однако отменил его ради поездки в Даллас



– чтобы попрощаться с матерью, страдающей болезнью Альцгеймера.

Экс-глава Hewlett-Packard Карли Фиорина и сенатор из штата Флорида Марко Рубио набрали по 11% каждый, бывший губернатор этого же штата Джеб Буш получил 7%, губернатор Огайо Джон Касич – 6% и сенатор из Техаса Тэд Круз – 5%. Все остальные кандидаты не преодолели порог в 3%.

В стане демократов лидера гонки экс-госсекретаря Хиллари Клинтон догоняет сенатор-еврей из штата Вермонт Берни Сандерс. Если в июне этого года Клинтон набирала 60%, то сегодня она имеет лишь 42%, в то время как за Сандерса готовы отдать свои голоса 35% опрошенных. Вице-президент Джо Байден, который пока не объявил официально о своем решении участвовать в президентской гонке, набирает 17%, все остальные претенденты-демократы не получили более 1%.

## СПЕЦИАЛИСТЫ ВЫПУСТИЛИ НОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИЕМУ АСПИРИНА

Как передает Medical News Today, они советуют ежедневно принимать небольшую дозу аспирина для предотвращения сердечного приступа и инсульта в возрастной группе 50-59 лет, состоящей из людей с повышенным риском сердечно-сосудистых заболеваний.

К тому же, при приеме аспирина в течение 10 лет и больше эта же группа может сократить риск колоректального рака. Что касается лиц 60-69 лет, решение о начале приема аспирина следует при-

нимать индивидуально. Дело в том, что малые дозы препарата особой пользы этой возрастной группе не приносят, говорит анализ экспертов.

Отдельный вопрос – прием аспирина людьми младше 50 лет и старше 70 лет. Итак, аспирин известен как противовоспалительное, обезболивающее средство. Но еще оно разжижает кровь, что, собственно, и позволяет снизить риск инсультов и сердечного приступа (аспирин не дает сформироваться тромбам). Аспирин часто назначают сердечникам, уже пережившим инсульт или сердечный приступ, дабы избежать рецидива. О том, стоит ли пить аспирин для предотвращения первого эпизода инсульта и приступа, специалисты до сих пор спорят. Основная проблема – аспирин приводит к внутренним кровотечениям.



 **TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**  
**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**  
 Авиабилеты в любую точку мира  
 (специальные цены от компаний Aeroflot, Transaero, El Al, Uzbekistan Airways, Ukraine International Airlines, Lufthansa и др.)  
**РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ ПО ВСЕМУ МИРУ**  
**ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА**  
 (Карловы Вары, Болгария, Словения)  
 Аккредитованные в Консульствах России, Украины, Беларуси, Азербайджана, Узбекистана, Таджикистана, Китая, Бразилии, Индии и выполняем все визовые услуги для поездок в эти страны  
**ОТЕЛИ • ЭКСКУРСИИ • КРУИЗЫ • ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ • МЕКСИКЕ • ГАВАЯХ**

Гарантируем индивидуальный и профессиональный подход по всем интересующим вас вопросам связанными с путешествиями

**NEW SALE! НОВИНКА ГОДА!**  
 Цены на осенне-зимний сезон:

АВИАБИЛЕТЫ В:		ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ:	
Tel-Aviv.....\$898.00	Tbilisi.....\$799.00	Испания – 8дней/7 ночей	Бразилия – 10 дней/9 ночей
Tashkent.....\$849.00	Минск.....от \$799.00	Италия – 8дней/7 ночей	Аргентина (водопады) – 10 дней/9 ночей
Kiev.....от \$799.00	Chisinau (Кишинев).....	.....от \$899.00	.....от \$1,999.00
Moscow.....\$649.00	.....\$799.00	.....от \$899.00	
ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ:			
Саппул – 8дней/7 ночей	Jamaica – 8дней/7 ночей	<b>КРУИЗЫ:</b>	
.....от \$899.00	.....от \$950.00	«Norwegian Breakaway» – от \$499.00	
Punta Cana – 8дней/7 ночей	Costa Rica – 8дней/7 ночей	«Quantum of the Seas» – новейший круизный лайнер отплывает из Нью-Джерси на Карибы.	
.....от \$899.00	.....от \$1099.00		

**ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ ПРЕДЛАГАЕМ ТУР В ДУБАЙ**  
 – КРУПНЕЙШИЙ ТОРГОВЫЙ, ФИНАНСОВЫЙ И ТУРИСТИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ВОСТОКА  
 ТУР РАСЧИТАН НА 8 ДНЕЙ/7 НОЧЕЙ, СТОИМОСТЬЮ \$1,399.00 + ПЕРЕЛЕТ

**97-11 64TH ROAD • REGO PARK, NY 11374**  
**TEL: (718) 275-8434**

## Раббай общины «Бет Гавриэль» рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ



Проводит Хупу-кидушим, Брит-милу (обрезание), шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве

“Beth Gavriel”, 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

THE BUKHARIAN TIMES

– ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax:

(718) 261-1564

2612315@gmail.com

## РУБЕН ШАЛАМОВ ТАМАДА И ПЕВЕЦ



Провожу  
вечеринки!

Пою без  
музыкального  
сопровождения,

оплата

по договорённости!

**917-232 8159**

**ТРЕБУЕТСЯ  
НА РАБОТУ  
В МАГАЗИН  
ОПТИКИ СРОЧНО  
ТРЕБУЕТСЯ  
НА PART TIME  
ОПТОМЕТРИСТ  
718-637-7777**

## РЕГО ПАРК СДАЕТСЯ МЕДИЦИНСКИЙ ОФИС

В СВЯЗИ С БОЛЕЗНЬЮ  
ХОЗЯИНА СДАЕТСЯ  
ОБОРУДОВАННЫЙ  
ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ  
ОФИС НА ХОРОШИХ  
УСЛОВИЯХ

**718-954-5014**

## OFFICES FOR RENT

– 3 rooms available  
Queens Blvd & 77th Ave.  
From – \$480/ \$690/ \$870 per month  
CALL Nelly 917-226-3800  
All utilities + FIOS internet connection  
included; Ground floor with street access. Shared office suite with travel agency. You could take one, two or three rooms.

### LOCATION:

- Right on Queens Blvd., 1.5 blocks from Union Turnpike/Kew Gardens subway stop (trains E, F)
  - Easy access to all major highways (LIE, GCP and Van Wyke)
- 115-10 Queens Blvd, Forest Hills, NY (Between 76th Dr & 77th Avenue, south side)

CALL Nelly 917-226-3800

## FOR RENT IN FOREST HILLS

IN PRIVATE HOUSE  
ALL RENOVATED  
2BED/2BATH NEW  
LARGE KITCHEN, WITH  
BASEMENT, PARKING  
BACKYARD. \$2,500.  
JR 4 IN REGO PARK  
LOW MAINT. FOR SALE

FOR MORE INFO

CALL MALKA

**917-957-7749**

## DENTAL OFFICE FOR SALE

BUSY DENTAL OFFICE  
FOR SALE 5610/7AVEN, BYN.  
2000SQ/F, 4 O/R, DIGITAL  
X-RAY SYSTEM, 40 YEARS  
IN BUSINESS, NEW  
FACILITY, MUST TO SEE TO  
APPRECIATE! IN HOUSE  
DENTAL LAB.  
**917-783-8820 - Alex**

## INSURANCE & TAX

ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ  
АВТОМОБИЛИ • CAR  
ДОМА • HOME  
БИЗНЕС • BUSINESS  
LIFE AND HEALTH INSURANCE

6-часовые лекции  
уменьшают страховки на 10%  
и 4 поинта с водительских прав.  
Также специализируемся  
Income Tax & Payroll Service.  
Открываем любые виды бизнеса  
за 1 день.

**(347)533-8000** Альберт  
fivestarsweb@optimum.net

## ПРОДАЕТСЯ

УЧАСТОК ЗЕМЛИ  
НА БУХАРСКО-  
ЕВРЕЙСКОМ  
КЛАДБИЩЕ  
В ИЕРУСАЛИМЕ.  
ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ  
ПРОДАЖИ

**1-347-257-8879**  
Мила

## ПРОДАЕТСЯ

КВАРИТРА  
В ТАШКЕНТЕ

В центре Ташкента  
(проспект Космонавтов)  
срочно продаётся  
трёхкомнатная  
квартира  
с закрытой лоджией.

**646-737-6105**

## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

Когда заходит разговор о пациенте, пережившем инсульт, на ум приходит образ пожилого, обрюзгшего человека, который мало двигается и, скорее всего, курит.

Возраст – один из самых значительных факторов риска, однако, как показывает практика, инсульт – острое нарушение мозгового кровообращения – может случиться у человека на любом жизненном этапе.

В Британии инсульт ежегодно диагностируется у более чем 150 тысяч пациентов, четверть из которых – в возрасте до 65 лет. Некоторые из них и вовсе молоды и находятся в хорошей физической форме.

Мало того, по данным врачей, инсульты бывают даже у детей.

Такие факторы риска, как курение, склонность к потреблению алкоголя, работа, связанная с поднятием тяжестей, не вызывают инсульт в одночасье, однако год от года увеличивают его вероятность.

Существуют и другие причины инсульта, подкашивающие молодых и физически здоровых людей.

## ПОЧЕМУ У ЗДОРОВЫХ ЛЮДЕЙ СЛУЧАЮТСЯ ИНСУЛЬТЫ?

## ВРОЖДЕННЫЕ ДЕФЕКТЫ

Инсульт происходит в мозге в результате кислородной недостаточности, вызванной прекращением кровоснабжения либо недостаточным кровообращением.

При ишемическом инсульте, который диагностируется в 80% случаев, кровоснабжение мозга нарушается из-за закупорки сосуда сгустком крови. При геморрагическом инсульте из-за разрыва сосуда происходит кровоизлияние в мозг.

В последнее время число людей младше 65 лет, переживших этот вид инсульта, значительно возросло. Такие инсульты случаются в 50% случаев.

К геморрагическому инсульту нередко приводят врожденные дефекты системы кровообращения. В этом случае "заложенная в мозг" бомба с часовым механизмом может взорваться в любой момент.

Один из примеров таких "бомб" – артериовенозная мальформация, когда артерии напрямую связаны с венами из-за отсутствия капиллярной сети, а значит давление внутри них слишком велико для кровеносных сосудов. Когда не выдержав его, сосуды лопаются, происходит кровоизлияние в мозг.

Внезапные скачки кровяного давления – это тоже фактор риска для молодых людей, особенно гипертоников.

Даже простой стресс может поднять кровяное давление до такого уровня, чтобы вызвать инсульт. Ученые также



пришли к выводу, что к подобному эффекту способно привести потребление большого количества кофе.

ЗНАМЕНИТОСТИ,  
ПЕРЕЖИВШИЕ ИНСУЛЬТ ДО 60 ЛЕТ

- Актриса Наталья Гундарева - в возрасте 52 лет
- Актриса Шэрон Стоун - в возрасте 44 лет
- Двукратный чемпион мира по дартсу Тэд Хэнки - в возрасте 44 лет
- Создатель журнала Playboy Хью Хефнер - в возрасте 59 лет

Нерегулярное сердцебиение, называемое также мерцательной аритмией, может привести к ишемическому инсульту. Часть сердца при этом может биться так быстро, что орган прекращает эффективно качать кровь.

В результате она начинает скапливаться внутри сердца, образуя сгусток, который достигнув мозга, вызывает инсульт.

И под конец неизбежным фактором остаются гены.

Некоторые люди более склонны к инсультам, чем другие, и это может передаваться по наследству.

## СРЕДИ ЖЕРТВ – МЛАДЕНЦЫ

Доктор Клэр Уолтон из Ассоциации по изучению инсульта развенчивает устоявшееся мнение об инсульте как болезни пожилых людей: "Я бы сказала, что это распространенное заблуждение, что это явление свойственно старикам. Четверть инсультов происходит у людей трудоспособного возраста, и даже дети и младенцы могут пережить его".

"Мы должны признать, что у каждого есть риск получить инсульт, не только у людей в возрасте", - добавляет эксперт.

Безусловно, предсказать возникновение инсульта невозможно. Но здоровое питание, регулярные занятия спортом, умеренное потребление алкоголя и воздержание от курения значительно уменьшают риск.

Однако, ирония заключается в том, что некоторые люди, ведущие безупречно здоровый образ жизни, могут свалиться с инсультом, а другие, являющие совершенную им противоположность, спокойно доживут до конца своих дней.

РАЗРАБОТАНО ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕКАРСТВО  
ПРОТИВ РАКА ПОЧКИ

Два новых лекарства, предназначенных для больных раком почки на поздней стадии, могут радикально изменить их лечение, утверждает Европейский онкологический конгресс (ECC).

Оба лекарства повышают коэффициент выживаемости, свидетельствуют результаты исследования, опубликованного в журнале New England Journal of Medicine.

Одно из лекарств активизирует иммунную систему человека, а второе подавляет сигналы, вызывающие бесконтрольное деление клеток в опухоли.

Рак почки – восьмой по распространенности вид рака в Великобритании. Смертность среди заболевших раком почки резко повышается на поздних стадиях заболевания.

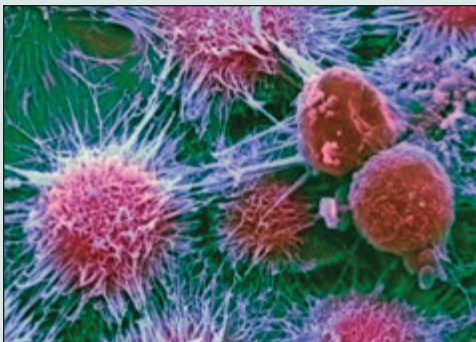
После того как метастазы распространяются в другие части тела, девять из десяти пациентов умирают в течение пяти лет.

В одном из клинических испытаний изучалось новое иммунотерапевтическое лекарство nivolumab.

Nivolumab разработан как моноклональное антитело, сокращающее пролиферацию и активацию Т-клеток. Другими словами, это лекарство не позволяет раковым клеткам выключать иммунную систему.

Подобные лекарства уже продемонстрировали свою эффективность в лечении рака кожи и легких.

В рамках клинического исследования, в котором участвовали 821 человек, при применении препарата nivolumab в



Раковые клетки в почке человека. Рак почки – восьмой по распространенности вид рака в Великобритании

среднем продолжительность жизни пациентов увеличилась от 19,6 месяцев до 25 месяцев.

"Это значительное достижение в использовании иммунотерапии против рака, и чрезвычайно значительное достижение в том, что касается рака почки", - сказал в интервью Би-би-си доктор Джеймс Ларкин из больницы Royal Marsden Hospital.

"Мы знаем уже два или три года, что подобные лекарства эффективны против многих видов рака, но тут важны рандомизированные контрольные испытания", - говорит эксперт.

В рамках другого клинического испытания рассматривалась эффективность препарата cabozantinib, который подавляет сигналы, вызывающие бесконтрольное деление клеток в опухоли.

Средний срок выживаемости пациентов удвоился от 3,8 до 7,4 месяцев.

"Рак почки на поздней стадии было сложно лечить, до сих пор было особенно сложно найти препараты, которые были бы эффективны после того, как лечение на первой стадии закончилось безрезультатно", - говорит доктор Алан

МЕДЛЕННАЯ ХОДЬБА –  
ПРИЗНАК БУДУЩЕГО  
СЛАБОУМИЯ?

Американские ученые выяснили, что скорость, с которой человек ходит, может указывать на вероятность развития старческого слабоумия, а крепость рукопожатия в зрелом возрасте – на вероятность инсульта.

Врачи Медицинского центра Бостона собрали результаты сканирования мозга, скорости ходьбы и крепости рукопожатия у 2410 человек, средний возраст которых составлял 62 года.

Согласно данным, представленным на встрече в Академии неврологии, 11 лет спустя у 34 пациентов развилось старческое слабоумие, а у 79 человек случился инфаркт.

Ученые оговариваются, что необходимо продолжить исследования, чтобы выяснить причины этих заключений.

В прошлом медики уже высказывали подобные предположения.

В 2009 году в работе, опубликованной в British Medical Journal, также говорилось о существовании "прочной связи" между медленной ходьбой, сердечными приступами и другими болезнями сердца. В Journal of the American Medical Association также было опубликовано исследование, связывавшее



более энергичную ходьбу в возрасте 65 лет с долголетием.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ  
ИССЛЕДОВАНИЯ

По словам ученых из Бостона, их исследование подтверждает, что медленная ходьба указывает на риск развития старческого слабоумия, а крепкое рукопожатие говорит о меньшем риске инсульта.

"Необходимы дальнейшие исследования, чтобы понять, почему это происходит, и могут ли эти заболевания в доклинической стадии спровоцировать медленную ходьбу и слабый хват", - говорит Эрика Камарго, руководившая исследованием Медицинского центра Бостона.

Результаты исследования пока не опубликованы в специализированном журнале.

Директор по развитию Британского центра по изучению болезни Альцгеймера Мэри Джэнсон говорит, что сейчас медики должны понять, может ли сложность при ходьбе быть первым в ряду симптомов, которые связывают с развитием старческого слабоумия.

Уорсли из исследовательской организации Cancer Research UK.

"Оба лекарства, прошедшие эти клинические испытания, судя по всему,

более эффективны чем эверолимус [иммунодепрессивное и противоопухолевое средство – ред.], и у них меньше побочных эффектов", - говорит он.

**Звоните Алле – 718-864-5552**



**Алла Якубова**  
718-864-5552  
yakubovalla7@gmail.com



**\*\*\* NOW OFFERING INVESTMENTS IN ISRAEL! APTS, BUILDINGS, HOTELS, LAND ETC. \*\*\***

**FOREST HILLS**  
ATTACHED BRICK HOUSE FOR SALE FULLY REMODELED 3BED 2.5 BATHS EXTRA LARGE LIVING ROOM HUGE KITCHEN NEW BATHS, DEN, FULLY FINISHED BASEMENT CALL FOR INFORMATION.

**FRESH MEADOWS**  
NEW CONSTRUCTION DETACHED 40/100 HOUSE 3BED 3.5 BATHS ,GREAT LOCATION MUST SEE.

Looking to buy, sell or rent or finance please contact me for help, you'll be glad you did.

**Direct Furniture, NY** Мебель с базы Discount furniture Factory outlet Direct discount furniture

**DIRECT MATTRESSES & FURNITURE**

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

*Lowest prices guaranteed!*



*We will beat any advertised price!*



Excellent Service  
Special deals for newlyweds  
**50% - 80% savings!**

**By appointment**  
718-581-6147  
718-558-4190

~~168-13 Hillside Ave, Queens, NY~~  
**WE MOVED TO THIS ADDRESS:**  
**147-28 Jewel Ave, Kew Gardens Hills**  
Baruch Meyrov 718-558-4190 • 718-581-6147

**СДАЮТСЯ ОФИСНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ НЕДАЛЕКО ОТ СТАНЦИЙ МЕТРО**

**Offices for rent – 3 rooms available Queens Blvd & 77th Ave.**  
From – \$480/ \$690/ \$870 per month CALL Nelly 917-226-3800  
All utilities + FIOS internet connection included;  
Ground floor with street access. Shared office suite with travel agency.  
You could take one, two or three rooms.

**LOCATION:**

- Right on Queens Blvd., 1.5 blocks from Union Turnpike/Kew Gardens subway stop (trains E, F)
- Easy access to all major highways (LIE, GCP and Van Wyke)

Address: 115-10 Queens Blvd, Forest Hills, NY (Between 76th Dr & 77th Avenue, south side)  
**CALL Nelly 917-226-3800**

**DO YOU HAVE A PROBLEM IN YOUR FAMILY?**  
Do you experience difficulties in relationship?  
**Call us at (347) 682-9942**  
We already helped so many families; we will help you too!  
Do not get despair! We always nearby!  
All information will be confidential.

**У ВАС ПРОБЛЕМЫ В СЕМЬЕ?**  
У вас не складываются отношения?  
**Позвоните нам по телефону: 347-682-9942**  
Будучи специалистами по семейным отношениям, мы уже помогли многим семьям, **поможем и вам!**  
Не отчаивайтесь мы всегда рядом с вами.  
Вся информация будет рассмотрена конфиденциально.



**TECH ELECTRONICS SHOP Inc.**  
DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY  
SALES • SERVICE • INSTALLATION  
LIC # 1279109 / 1279121



**Илья Мераков**

**YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY**

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

**168-04 Union Turnpike**  
**718-820-0080** WWW.TECH-ELECTRONICS.COM



Решением руководства Центра бухарских евреев Нью-Йорка с 1 июня 2015 года активист общины **ЭФРАИМ ХАИМОВ** работает с 11 часов утра до 2 часов дня в качестве волонтера помощником бухгалтера Центра. Одновременно он принимает по семейным, шолом байт социальным проблемам и вопросам оказания помощи при заболевании почек.

Приём проводится в Центре, на 5-м этаже (комн.108), ежедневно с понедельника по пятницу с 2-х до 5-ти часов дня, а также в Synagogue Rabbi Ицхака Абрамова каждый вторник и четверг с 7-ми до 9-ти часов вечера по предварительной записи.

Эфраим Хаимов имеет соответствующее образование и практические навыки по оказанию помощи людям.

Уважаемые прихожане! Вы можете обратиться к нему в указанное время и получить необходимый совет и профессиональную помощь.

**Тел. 347-682-9942**



## СРЕДНЯЯ АЗИЯ

Президент Таджикистана Эмомали Рахмон подписал закон о введении уголовной ответственности за колдовство и чародейство. Признанным виновными в совершении такого рода преступлений теперь грозит до семи лет лишения свободы. Закон был подписан на заседании правительства Таджикистана, председателем которого является президент республики, сообщает пресс-служба главы государства.

Ранее поправки в уголовный кодекс были приняты обеими палатами парламента Таджикистана. До этого колдовство было административным правонарушением и наказывалось штрафом.

По данным МВД Таджикистана, в стране насчитывается около пяти тысяч магов, чародеев и гадалок. Народные целители настолько популярны в стране, что составляют конкуренцию официальной службе здравоохранения, отмечает "Интерфакс".

В ноябре 2013 года в Таджикистане был осужден исламский священнослужитель, убивший молодого человека в процессе "изгнания дьявола", напоминает агентство.



Президент Таджикистана ввел уголовную ответственность за колдовство

Власти Таджикистана уже давно озаботились проблемой колдовства в стране. С середины 2006 года муниципальные и правоохранительные столицы проводят рейды по выявлению и пресечению деятельности колдунов.

По данным правоохранительных органов от 2007 года, в Таджикистане колдовством и гадаанием занимаются не менее пяти тысяч человек. "Многие из них регистрируются в Центре народной медицины как целители, получают патент, а сами промышляют колдовством и гадаанием, получая за это хорошую прибыль", - сообщали тогда в МВД Таджикистана.

Как правило, колдуны и чародеи имеют наибольшую популярность в странах африканского континента. Так, в начале этого

года властям Танзании пришлось ввести запрет на колдовство, чтобы прекратить жестокие нападения и убийства граждан страны, страдающих альбинизмом. Те колдуны и знахари, которые не прекратят свою деятельность, будут арестованы и судимы, заявил в январе министр внутренних дел Танзании Матиас Чикаве.

Решение о введении запрета на колдовство было принято по итогам работы специальной комиссии из представителей полиции Танзании и Танзанийского общества альбиносов. Танзанийские альбиносы приветствовали введение запрета на колдовство. "Если мы и правительство соберемся вместе и будем действовать сообща, мы сможем решить эту проблему", - заявил глава общества Эрнест Ньямакима.

## КАК КАЗАХАМ ВЕРНУЛИ МОРЕ

Аральское море переживает второе рождение

Казахстанский Аральск может вернуть утерянный статус портовой гавани. В регионе идет реализация проекта века «Регулирование русла реки Сырдарьи и сохранение северной части Аральского моря». Благодаря этому удалось создать первое рукотворное море Малый Арал.

Сегодня он переживает второе рождение. Совсем недавно многие эксперты считали Аральское море безвозвратно потерянным. Пересыхание имело тяжелые экологические последствия. Была утрачена половина генофонда растительного и животного мира. Перестало существовать судоходство и рыболовство. За годы обмеления вода ушла от города на 150 километров. Сегодня это расстояние сократилось до 17 километров. Вместе с морем вернулась и рыба. Увеличились объемы ее добычи. Есет Назашов, рыбак: Рыбным промыслом занимались мои предки, теперь занимаюсь и я. Это наш единственный источник дохода. В сутки вылавливаем 200-300 килограмм рыбы. Марат Боз-



гулов, руководитель Кызылординского филиала РГП «Казсушар» - Северную часть моря Малый Арал должны были заполнить водой за 36 месяцев. В рамках проекта «Регулирование русла реки Сырдарьи и сохранение северной части Аральского моря» в 2005 году была построена Кокаральская перемычка. Она позволила возродить Малый Арал всего за полгода. В 60-х годах прошлого века Арал представлял собой внушительный водоем, площадью около 70 тысяч квадратных километров. Море, по объему занимавшее четвертое место после Каспия, утратило три четверти своего объема и 60 процентов водной глади. Но, не-

смотря на это, казалось бы, безвозвратно утерянный Арал сегодня удивляет весь мир. Изабель Маглан, сотрудник французской национальной телекомпании - Я видела Аральское море 20 лет назад. Тогда здесь была пустыня и похороненные в ней корабли. Сегодня все иначе. Появилось очень много красивых мест. Это первый случай в мире, когда людям удалось спасти целое море. Это удивительно! Сегодня казахстанский проект вступает во вторую фазу. Дальнейшая его реализация позволит не только увеличить втрое морскую акваторию, но и вернуть городу Аральску утерянный статус портовой гавани, уверены специалисты.

## УШЕЛ ИЗ ЖИЗНИ ЛЕГЕНДАРНЫЙ КИНОАКТЕР УЛЬМАС АЛИХОДЖАЕВ

25 сентября 2015 года в Ташкенте после продолжительной болезни на 75 году жизни скончался народный артист Узбекистана Ульмас Алиходжаев, прославившийся в советское время ролью Хамзы в сериале Шухрата Аббасова «Огненные дороги».

Ульмас Сафаевич Алиходжаев родился 30 июня 1941 года в Ургенче. В 1964 году окончил актерский факультет Ташкентского театрально-художественного института имени А.Н.Островского. В кино дебютировал в 1963 году, снявшись в фильме «Пятеро из Ферганы» в роли первого комсомольца Узбекистана Абдуллы Набиева. За долгую творческую жизнь Алиходжаев сыграл более 40 ролей в картинах, поставленных преимущественно на студии «Узбекфильм».



переименованы район и станция метро в Ташкенте, фильм о нем также попал в этой республике под негласный запрет.

Безнадёжно больной раком Алиходжаев до последних дней продолжал сниматься в кино – его последней ролью стал эпизод в фильме Шухрата и Назыма Аббасовых «Честь и гордость» (2014 г.).

«Это был замечательный человек, великий мастер актер-



Широкому зрителю Алиходжаев стал известен благодаря роли Отабека в историческом кинофильме «Минувшие дни» (1969 г.) режиссёра Юлдаша Агзамова, снятом по одноименному роману Абдуллы Кадыри. А роль поэта, драматурга, композитора, общественного деятеля и революционера Хамзы Хакимзаде Ниязи в 17-серийном фильме «Огненные дороги» (1977-1984 гг.) принесла Алиходжаеву всесоюзную известность.

К слову, после того, как имя Хамзы угодило в Узбекистане в «черный список», то есть были

ского искусства – именно по Алиходжаеву можно оценивать школу узбекского актерского мастерства, - рассказывает кинорежиссер Назым Аббасов. – Своей работой в фильме «Огненные дороги» он на протяжении 17 серий держал в напряжении весь Советский Союз – получаемые им затем мешки писем были лучшим подтверждением всенародной любви. А когда он за один день сыграл небольшой эпизод в нашем с отцом последнем фильме, все на съемочной площадке просто ахнули – до того это было великолепно».

## В ПОСОЛЬСТВО США ЗАБРОСИЛИ ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА



Инцидент произошел утром в понедельник. Пострадавших нет, ведется расследование происшествия.

Примерно в 7:30 утра в понедельник 28 сентября неизвестное лицо забросило два самодельных зажигательных устройства на территорию посольства США в Узбекистане.

Как сообщается на сайте американской дипмиссии, одно из устройств взорвалось. Никто в результате взрыва не пострадал.

Посольство временно полностью приостановило деятельность, но позже возобновило работу. Меры безопасности были усилены.

Посольство в сотрудничестве с местными властями ведет расследование происшествия, отмечается в сообщении.

gazeta.uz

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ THE BUKHARIAN TIMES**  
**(718) 261-1595, (718) 261-2315**  
**Fax (718) 261-1564**

Ронэн и Хай Давидов, театр "Ханда Ханда" представляют:

# "Обхохочешся"

Праздничный гама концерт,  
посвященный 10-ти летнему юбилею  
театра "Ханда - Ханда"

вечер юмора и смеха!



GENERAL SPONSOR  
**ROYAL ELITE**  
VODKA

Обид с русской программой

**HAÏ DAVIDOV** **OBID ASOMOV** **RONEN DAVIDOV**  
**Хай Давидов** **Обид Асомов** **Ронэн Давидов**

*Международное сотрудничество мастеров юмора Израиля и Узбекистана на одной сцене!!!*

# NEW YORK

# 10/10/15

**9:00** вечера  
Colden Auditorium  
Queens College  
65-30 Kissena Boulevard  
Flushing, NY 11367-1597

**Билеты**  
718-275-5721, 347-257-8879 - Mira  
718-897-4500 - Mila Da Mikelle  
718-997-8237 - Boris Production  
718-526-0791 - Tamara  
718-969-4226 - Chaim International  
718-271-3538 - Mira

7'03

Глатт-кошерный ресторан под наблюдением "Магор Хайим"

# Ресторан SVETSARAN

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ  
В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!

ПРИНИМАЕМ  
КЕТТЕРИНГИ

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

**DELIVERY - FREE**

Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

# ПРИНЦЕССА НАСИХА

V V A A D  
H HARABONIM  
Q of QUEENS

## ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph

### 98-92 Queens Blvd (напротив "Ор-Натан")



Авнер

Вместимость  
БОЛЬШОГО ЗАЛА (пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,  
юшво – 60 чел.



(718) 459-0680 Ресторан  
(917) 622-7315 Авнер

# Video Arthur

photo video professional studio




**ГАРАНТИРУЕМ:**  
КАЧЕСТВЕННОЕ ФОТО И ВИДЕОСЪЕМКУ  
АЛЬБОМЫ • СЦЕНАРИИ

ВАШ ЗАКАЗ ВЫПОЛНИМ В КРАТЧАЙШИЙ СРОК,  
В ТЕЧЕНИЕ МЕСЯЦА ПОСЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ ТОРЖЕСТВА

VideoArthur1@gmail.com  
**917-544-9616**

# Marina's Beauty Salon School

ПЕРЕЕХАЛА  
ПО НОВОМУ АДРЕСУ

**УЧИТЕЛЬ-ПАРИКМАХЕР С ОГРОМНЫМ ОПЫТОМ РАБОТЫ В ЕВРОПЕ И АМЕРИКЕ.**

ПРИ САЛОНЕ ИМЕЮТСЯ КУРСЫ ПАРИКМАХЕРОВ, КОСМЕТОЛОГОВ, ЭСТЕТИШЕН, МАНИКЮРЩИЦ

- \* Помогаем получению лиценса косметолога, эстетичена и маникюра.
- \* При салоне работают профессиональные мастера.
- \* Применяем современные технологии.

*Свадебные причёски, дизайнерские стрижки, укладка color's high light, химическая завивка и т.д., а также работают профессиональные мастера, маникюрищицы, выполняющие все виды работ: чистка лица ниткой, wax, наращивание ногтей, filing, make-up и т.д., а также наращиваем натуральные ресницы*

У нас новый адрес: Марина: 917-306-9303 • Салон: 718-896-5500  
66-16 99th St, Rego Park, NY 11374



## Michael Paltiel, MD Board Certified

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

*Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:*

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресу:

64-05 Yellowstone Blvd,  
Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



adult & pediatric dermatology

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



TEL: 718-896-DERM (3376)

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

*Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- **ПОЛНОЕ** избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- **ПОЛНОЕ** излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- **КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИИ!**

Принимаем **Все** медицинские страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт

## Y & E ELITE DENTAL CARE



**Юрий Фатахов**  
D.D.S., Ph.D.  
**Розалия Фатахова**  
D.D.S.,  
**Элона Фатахова**  
D.D.S. -  
**в самой**

**современной клинике, где есть ВСЕ!**

### НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Использование внутривидеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе
- Ремонт протезов в течение дня
- Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтита уколами
- Хирургия полости рта

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ



### ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ! Консультация и осмотр - БЕСПЛАТНО!

Принимаем Medicaid, Americhoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!  
ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)  
METALL FREE (коронки и мосты)  
КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НАКЛАДКИ \* ВИНИРЫ  
ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ НА ИМПЛАНТАХ

103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive,  
Forest Hills, NY 11375

(718) 897-6300



Fairview Nursing Care Center является лидером в сфере медицинского обслуживания на короткое и длительное время. Медицинский центр расположен в живописном районе Forest Hills с видом на озеро Flushing Meadows, окруженный красивыми садами.

В Центре Fairview созданы все условия для поддержания хорошего здоровья и качественного обслуживания. Центр признан самым лучшим по району в категориях реабилитация и медицинский уход.

Рейтинг работы медицинского персонала Fairview является самым высоким. Этот уровень был достигнут благодаря тщательной подготовке коллектива медработников.

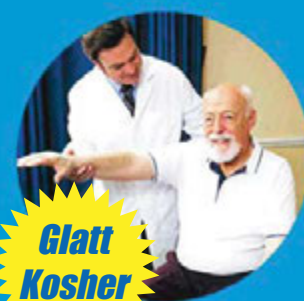
Tel (718) 263-4600 • Fax (718) 263-7593  
69-70 GRAND CENTRAL PKWY • FOREST HILLS, NY 11375  
admissions@fairviewrehab.com

А также, к вашим услугам, медицинский дневной оздоровительный центр Fairview Adult Day Care, предоставляющий многопрофильную медицинскую, реабилитационную, социальную и развлекательную программу, включающую 2-х разовое питание и транспорт.

Tel (718) 251-5600 • Fax (718) 251-9080  
1444 EAST 99th STREET • BROOKLYN, NY 11236

### Мы предоставляем следующее:

- Профессиональная помощь медсестер
- Короткое время реабилитации
- Неотложная медицинская помощь
- Послеоперационная помощь
- Уход за тяжелобольными
- Специальная программа обслуживания на длительное время
- Помощь в облегчении болей, смягчения и устранения симптомов
- Религиозный сервис



Glatt Kosher

FAIRVIEW NURSING CARE CENTER • WWW.FAIRVIEWREHAB.COM

## В НАШЕМ ГОРОДЕ



**Михаил  
НЕМИРОВСКИЙ**

В Еврейском музее Нью-Йорка открылась удивительная выставка, вернее сразу несколько, которые будут экспонироваться в Еврейском музее с 25-го сентября 2015 по 7-го февраля 2016 года.



**Куратор выставки,  
известный критик  
и историк искусства  
Сьюзен Тумаркин Гудман**

Экспозиция «Сила Изображений: Ранняя Советская Фотография и Фильмография» была организована известным историком искусства и критиком Сьюзен Тумаркин Гудман и заместителем директора выставок и общественных программ Еврейского музея Дженсом Хоффманом.



**Заместитель директора  
выставок и общественных  
программ Дженс Хоффман**

Эта экспозиция особенно привлекательна для нашей общины, так как рассказывает о советской фотографии и кино со времен большевистской революции 1917 года до 30-х годов XX века, сыгравших ключевую роль в истории современного искусства. Более 180-ти экспонатов - от конструктивистских работ представителей раннего авангарда Александра Родченко и Эля Лисицкого до модернистских образов, созданных советскими фотографами Аркадием Шайхетом и Максом Пенсоном; от документальных кадров Дзиги Вертова до киношедевров Эйзенштейна и Калатозова, расскажут о том, как советская власть использовала искусство кино и фотографии в качестве мощного инструмента пропаганды. Но не только!..

Замечательные фотопортреты Владимира Маяковского, Анны Ахматовой, Осипа Брика, знаменитых Наппельбаума и Родченко... Впечатляющие фотографии встречи с Отто Шмид-

том и полярниками, парады физкультурников на Красной площади, красочные обеды колхозников на цветущих полях..., а между ними – Сталин с улыбкой доброго дедушки. Вглядываясь в эти фотографии, трудно представить, что многие из персонажей этих жизнеутверждающих снимков всего через пару лет станут узниками сталинских концлагерей.

Среди самых известных фотографов, фотожурналистов и кинематографистов было много евреев. В качестве нацменьшинства, они приветствовали новую эпоху с её обещаниями свободы и равноправия для всех народов.

Период расцвета авангарда был краток. К 1932 году, когда Сталин консолидировал власть, независимый стиль больше не приветствуется, авангард становится подозрительным в бунте, художественные организации распускаются и заменяются государственными союзами. Искусство становится предметом жесткого государственного контроля – от авангарда в социалистический реализм. Но это, возможно, будет темой следующей выставки в Еврейском музее.

Несколько слов о выставке «Ставшие Еврейками: Лиз и Мэрилин», которая также продлится с 25 сентября 2015 до 7 февраля 2016. Знаменитые актрисы Элизабет Тейлор и Мэрилин Монро перешли в иудаизм по разным, глубоко личным, но очень важным для них причинам. Элизабет Тейлор пришла к иудаизму в 1958 г. после трагической гибели своего мужа продюсера Майка Тодда (Аврома Гирша Гольдбогена), Мэрилин Монро - в 1956 году, выйдя замуж за знаменитого драматурга Артура Миллера. Но факт, что самая знаменитая блондинка и обладательница уникальных фиолетовых глаз – самые гламурные женщины эпохи, стали еврейками, был сам по себе выдающимся. Портреты, выполненные художником-авангардистом Энди Уорхолом, музами которого были и Элизабет Тейлор, и Мэрилин Монро, проводят, по замыслу автора, параллели между личностями еврейских женщин и американских звезд времен Золотого века Голливуда.

«Picturing a People - Представляя Людей» - первая выставка из серии «Самые интересные проекты американского телевидения» знакомит с тем, какими евреи изображались, и как они себя представляли на американских телеэкранах с 1950-х годов и до наших дней, как интерпретировали новости политики, знакомили со знаменитыми артистами, создавали звездные

## НОВЫЕ ВЫСТАВКИ

## В ЕВРЕЙСКОМ МУЗЕЕ НЬЮ-ЙОРКА



**Моисей Наппельбаум –  
Анна Ахматова, 1922**

карьеры... На выставке можно увидеть клипы из популярнейших телешоу Эда Салливана и других телемастеров и даже посмотреть, например, шуточный ролик, снятый во время пребывания Никиты Хрущева в Америке с его известным постукиванием туфель по трибуне ООН во время выступления.



**Георгий Петрусов.  
Карикатура на Александра  
Родченко, 1933/34**



**Александр Родченко –  
Осип Брик, 1924**



**Энди Уорхол.  
Элизабет Тейлор (1963) и Мэрилин Монро (1967)**

Хотелось бы закончить эти заметки рассказом еще об одной выставке, которая открылась 25 сентября – «Шедевры и Загадки: Кубрик Альфреда Стиглица», посвященной знаменитой фото-гравюре Альфреда Стиглица (1864-1946), на которой изображены пассажиры третьего класса на борту океанского лайнера «Кайзер Вильгельм II». Эта экспозиция - пятая из серии выставок «Шедевры и Загадки», посвящен-



**Александр Родченко.  
Парад Физкультурников, 1936**

ных одному произведению из коллекции Еврейского музея.

Стиглиц практически в одиночку «втолкнул» США в мир искусства XX века. Талантливый галерист, он первым познакомил соотечественников с модернистской живописью и взял на себя миссию воспитания американской художественной элиты. Страстная борьба Стиглица за признание фотографии одним из видов искусства в конце концов увенчалась его безусловным триумфом.

Фото-гравюра «The Steerage» часто рассматривается как символ суровых препятствий, которые пришлось перенести многим иммигрантам по дороге в благословенную Америку, но на самом деле на ней изображен рейс из Соединенных Штатов в Европу. Таким образом гравюра представляет собой документ, запечатлевший трагедию людей, которым было, вероятно, отказано во въезде в США.

Стиглиц считал эту работу своим величайшим триумфом в долгой блестящей карьере фо-



тографа, заявив позднее: «Если бы все мои фотографии были потеряны, и я был бы представлен только одним «Кубриком», я был бы доволен».

В экспозицию также включены работы современников и друзей Альфреда Стиглица из коллекции Еврейского музея и интерпретация знаменитой фотографии, выполненная современным художником Виком Мунином. Выставка продлится до 14 февраля 2016 года.

Еврейский музей давно стал местом паломничества любителей искусства со всего мира. Он был открыт в 1904 году, когда нью-йоркский судья Майер Шульцбергер заложил основу музейной коллекции, пожертвовав 26 церемониальных предметов из Еврейской теологической семинарии. Сегодня в коллекции Еврейского музея более чем 30 тысяч произведений искусства, артефактов, фото и видеоматериалов. Рас-



**Альфред Стиглиц.  
«The Steerage» («Кубрик»), 1907**

положенный на Музейной миле, он является одним из ведущих институтов мира, посвященных изучению искусства и еврейской культуры от древних времен до современности. Тематические выставки, которые проходят в Еврейском музее, всегда вызывают колоссальный интерес.

Еврейский музей расположен по адресу: 1109 Fifth Avenue at 92nd Street, New York City. Часы работы: суббота, воскресенье, понедельник, вторник, с 11 утра до 5:45 вечера; Четверг, с 11 утра до 8 вечера; и в пятницу, с 11 утра до 4 вечера. Стоимость билетов: \$ 15.00 для взрослых, \$ 12.00 для пенсионеров, \$ 7.50 для студентов, бесплатно для посетителей 18 лет и менее, а также членов Еврейского музея.

Обратите внимание, пожалуйста, что по четвергам с 5 вечера до 8 вечера и по субботам посещение музея бесплатно.

**Виктория Зельцман  
Фотографии из экспозиций  
Еврейского музея  
Виктории Зельцман**

# THE WORLD'S GREATEST VODKA

FROM THE LAND OF BREATHTAKING NATURAL BEAUTY AND RESOURCES, COMES A NEW VODKA MADE FROM HEALING WATERS AND THE MOST GOLDEN WHEAT ON EARTH.

ROYAL ELITE VODKA DELIVERS TASTE AND REFINEMENT PAINLESSLY.



SIXTIMES DISTILLED



EIGHTTIMES DISTILLED



SEVENTIMES DISTILLED

**ROYAL<sup>TM</sup>  
ELITE**

**VODKA**  
212.302.0718  
ROYALELITEVODKA.COM

## NOW AVAILABLE AT THE FOLLOWING LOCATIONS

Five Star Liquor and Wine Inc.  
149 – 11 Union Turnpike,  
Flushing NY 11367

Trylon Liquors  
98-85 Queens Blvd.,  
Rego Park, NY 11374

108 Liquor & Wine  
64-32 108th St.,  
Forest Hills, NY 11375

Rego Park Wine & Liquors  
97-24 63rd Road,  
Rego Park, NY 11374

A to Z Liquors  
185 – 11 Union Turnpike,  
Fresh Meadows, NY 11366

## НАШ ДОКТОР



**Давид ШУСТЕРМАН,**  
Профессор  
урологии

**Бесплодие, или неспособность зачать ребенка при регулярной половой жизни без использования контрацептивов, затрагивает 10-15% пар в США. Бесплодие может значительно ухудшить отношения между партнерами, повлиять на самооценку и женщины, и мужчины, заставить изменить планы на всю дальнейшую совместную жизнь. К счастью, бесплодие - это диагноз, а не приговор, и в 80% случаев поддается лечению. О том, из-за чего оно возникает, как его лечить и когда начинать бить тревогу, мы спросили опытного уролога, главного врача медицинского офиса New York Urology доктора Давида Шустермана.**

**- Доктор, как определить бесплодие и когда нужно обращаться за медицинской помощью?**

- Если после 6 месяцев активной половой жизни без использования контрацептивов вам не удалось зачать ребенка, я советую записаться на прием к специалисту. Женщинам старше 30 лет я рекомендую не ждать истечения 6 месяцев, а обратиться за помощью раньше, потому что в этом возрасте с каждым годом забеременеть становится все труднее.

**- Каковы причины мужского бесплодия?**

- Способность мужчины к воспроизводству полностью зависит от качества и количества спермы. Каждую секунду в мужском организме вырабатывается большое количество сперматозоидов, однако далеко не все из них оказываются жизнеспособными. Неполноценность сперматозоидов, значительное снижение их количества и проблемы продвижения могут привести к мужскому бесплодию. Причинами могут быть травмы половых органов, воспалительные процессы, инфекционные заболевания, гормональные и другие нарушения.

**- Что вызывает женское бесплодие?**

- К основным причинам относятся проблемы с созреванием яйцеклетки (чаще всего они вызваны гормональными нарушениями), повреждения маточных труб (к ним могут привести аборт, внематочные беременности и воспалительные процессы), нарушения в шейке матки (например, эрозия), а также такие заболевания, как эндометриоз, сахарный диабет и другие.

**- Как проводится диагностика?**

- Диагностика бесплодия требует тщательного обследования обоих партнеров. Мужчинам обычно достаточно пройти исследование спермы и УЗИ, а женщинам требуется больше процедур: УЗИ органов малого таза, анализы на инфекции и гормоны. Обоим партнерам может понадо-

# БЕСПЛОДИЕ ИЗЛЕЧИМО

Специалисты New York Urology дарят радость быть родителями



биться пройти генетическое исследование. К счастью, в большинстве случаев диагностические процедуры безболезненны, не инвазивны, не занимают много времени и выполняются прямо в нашем офисе. Я хотел бы отметить, что в некоторых случаях бесплодие может быть вызвано угрожающими жизни заболеваниями, в том числе и онкологическими, поэтому если вы не можете зачать ребенка, не откладывайте визит к специалисту.

**- Как вы лечите бесплодие?**

- Мужчинам, у которых проблемы с качеством спермы, мы предлагаем высокоэффективное медикаментозное лечение. Если бесплодие вызвано сниженным уровнем тестостерона, мы проводим гормонозаместительную терапию. Самым эффективным

способом зачатия при бесплодии как мужчин, так и женщин, является ЭКО (экстракорпоральное оплодотворение). Женщина принимает препараты, стимулирующие работу яичников, чтобы в период овуляции образовалось несколько полноценных яйцеклеток. У мужчины забирают сперму, обрабатывают ее, и производят оплодотворение в лабораторных условиях. Оплодотворенную яйцеклетку затем подсаживают в матку. Стоит отметить, что ЭКО показано не только парам, которые не могут зачать естественным путем, но также тем будущим родителям, у которых велик риск рождения ребенка с генетическими отклонениями. Мы проводим процедуру ЭКО прямо в нашем офисе, и стоит она у нас почти в два раза дешевле, чем в других медицинских учреждениях.

- Хотелось бы воспользоваться случаем и поинтересоваться, что бы вы порекомендовали людям, которые столкнулись с противоположной проблемой: они не хотят иметь детей?

- Существует множество методов контрацепции, и мы можем помочь выбрать тот, который подходит именно вам. Для мужчин, у которых уже есть дети, и которые не хотят беспокоиться о нежелательных беременностях, мы предлагаем простую и безболезненную процедуру, делающую мужчину неспособным к зачатию ребенка. Эта процедура безопасна, не требует надрезов на коже и проводится под анестезией. Она позволяет мужчине вести полноценную половую жизнь без использования контрацептивов, не боясь, что его партнерша забеременеет. Некоторые мужчины даже отмечают, что удовольствие от полового акта увеличивается, потому что им больше не нужно беспокоиться о нежелательной беременности.

**- Спасибо вам, доктор, за интересную беседу. Думаю, многие читатели найдут ответы на беспокоящие их вопросы, и возможно, у кого-то проснется угасшая надежда стать родителями.**

- Если вас беспокоят любые проблемы, связанные с мочеполовой системой, включая безуспешные попытки зачать ребенка, я приглашаю вас записаться на консультацию в New York Urology и убедиться в том, что компетентные врачи, работающие в нашем специализированном медицинском офисе, могут кардинально изменить вашу жизнь к лучшему.

## ШОПОГОЛИЗМ СВЯЗАЛИ С ДЕПРЕССИЕЙ И НИЗКОЙ САМООЦЕНКОЙ

Вероятно, женщинам с данными проблемами походы по магазинам помогают справиться с негативными эмоциями и чувствами. Кроме того, по словам ученых из Университета Бергена, симптомы зависимости от покупок тесно связаны с наркоманией и алкоголизмом. Также специалисты выяснили, кто склонен к шопоголизму, передает The Economic Times.

Итак, зависимость от покупок в основном встречается среди женщин. Она развивается в юности и с возрастом постепенно ослабевает. Чаще всего шопоголиками бывают экстраверты и невротики. Судя по всему, экстраверты с помощью покупок стараются подчеркнуть свою индивидуальность, стать привлекательнее и повысить свой социальный статус. А невротиков покупки спасают от негативных переживаний.



Еще исследование показало, что у добросовестных, уступчивых и открытых людей риск развития зависимости от покупок снижен. Видимо, у них нет проблем с самоконтролем, или они считают поход по магазинам вполне обычным занятием и не видят в нем ничего особенного.

## ОТКРЫТИЕ: ОБРАЗОВАНИЕ ПОЛЕЗНО ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ

Исследователи оценили состояние здоровья 3596 человек из Финляндии в возрасте от 3 до 18 лет. Специалисты проанализировали данные исследований, проводившихся с 1980 по 2007 годы. Добровольцы ответили на вопросы об образе жизни, социальной поддержке, самооценке и условиях труда. Каждого участника опрашивали трижды (в 1986, 1989 и 2001 году), пишет Zee News.

Ученые выяснили: чем дольше ребенок учился, тем лучше он себя чувствовал в будущем. Разница в образовании всего в один год на 16% повышала субъективную оценку состояния здоровья. Более образованные участники чаще считали свое здоровье крепким. Специалисты уловили факторы, которые могли повлиять на результаты. Исследователи отмечают, что дети, у которых проблемы со здоровьем, обязательно должны получить хорошее образование.



Кстати, другое исследование показало: нехватка образования уменьшает продолжительность жизни. Эксперты связывают хорошее образование с более высоким доходом и социальным статусом, когнитивным развитием, большей доступностью медпомощи, отсутствием вредных привычек, крепкими социальными связями и психологическим благополучием.

**Bukharian Jewish Congregation of Jamaica Estates**

# *Simchat Torah*

**Tuesday, October 6, 8:00 pm**

**80-14 Chevy Chase Street • Queens, NY**

**Всех  
приглашаем  
на праздник  
Симхат Тора!**



**Honoree Guests  
Hay and Ronen Davidovs (Israel)**

**Почетные гости  
Хай и Ронен Давыдовы (Израиль)**

**Праздник радости  
и веселья!  
Только в этот день  
каждый из вас  
станцует с Торой!**

**Вход свободный**



## ТРАДИЦИИ



Александр СИРОДИН

# ВЗРОСЛЫЕ ПОМОГАЮТ ДЕТЯМ СОХРАНЯТЬ ТРАДИЦИИ

"Товуши" - так называется детский центр на Авеню Z в бруклинском районе Шипсхед-Бэй. "Товуши" в переводе с горско-еврейского означает "свет". Жизнь детей, которые приходят сюда, наполнена светом знаний, спорта, искусства, умственного, физического и эстетического развития.

В коллективе кавказского танца при центре "Товуши" у детей воспитывают чувство красоты, ритма, партнёрства. Мальчики становятся мужественнее,



Илан

Потом падают на колени, пролетают по паркету через весь зал, и замирают с криком "Асса!" Но когда появляются девочки, двигаясь маленькими, короткими шажками, мальчики с почтением отступают, а потом, уже в парах, как бы охраняют их.



девочки грациознее. Мы побывали на репетиции и увидели, как бруклинские школьники, родившиеся в Америке, становятся настоящими кавказцами, лихими джигитами, орлами. А девочки двигаются плавно, словно лебеди на водной глади. Это чудо творит педагог-балетмейстер Аскерби Бацев. Он терпеливо отрабатывает с маленькими танцорами каждое движение рук, ног, головы. Видно, что он для детей - непререкаемый авторитет. Аскерби Анатольевич объясняет, показывает, опять объясняет, опять показывает. Строг и

На репетиции



Занятия педагог-балетмейстер ведёт на русском языке. И дети этот язык хорошо понимают, потому что в их семьях стараются его сохранить.

Вика Мартынчук, 11 лет, родилась в Америке, но хорошо говорит по-русски:

- Я уже почти четыре года занимаюсь танцами. Мне нравится танцевать, наши преподаватели очень хорошие, все мои подружки здесь.

Коллектив выступает не только в Нью-Йорке. Юные артисты побывали в Израиле и теперь мечтают поехать на Северный Кавказ, родину Лезгинки. Вика хочет выступить в Дагестане, в Нальчике, откуда родом её мама.

11-летний Илан Дашевский, семья которого приехала из Ташкента, тоже родился в Америке, тоже говорит по-русски и тоже танцует в этом коллективе четыре года. С чего всё началось?

- Однажды после школы мама мне сказала про Товуши, я пришёл туда, и мне сразу понравилось Лезгинку танцевать. И весь клуб тоже понравился, потому что я ещё люблю футбол. И в футболе, и в Лезгинке ноги должны быть сильные.

- Какие планы на будущее?

- Я хочу стать танцором, актёром, музыке люблю... Мне очень нравится, что здесь, в клубе есть, чем заняться: не



скуп на похвалы. Но уж если похвалит, то это дорогого стоит. Сначала отрабатываются основные движения, танцевальные приёмы. Они всё сложнее и сложнее. Потом все отдельные элементы танца соединяются вместе, и рождается зажигательная Лезгинка... Маленьким артистам очень идут черкески. Мальчики ловко танцуют на носках, раскинув в стороны руки-крылья.

Выступление



только танцы, но и футбол, рисование, шахматы... И все мои друзья здесь, мои одноклассники... Я сюда прихожу три раза в неделю.

Художественный руководитель дет-



Аскерби Бацев

ского ансамбля кавказского танца "Товуши" Аскерби Анатольевич Бацев, бывший солист государственного академического ансамбля народного танца "Кабардинка", заслуженный артист Кабардино-Балкарии и Ингушетии:

- У меня больше 20-ти лет педагогического стажа. Я работал как с детьми, так и со взрослыми. Некоторое время был помощником главного балетмейстера ансамбля "Кабардинка", преподавал в северо-кавказском Государственном институте культуры.

Аскерби Бацев познакомился в Израиле с руководителем центра "То-



вуши", меценатом Виктором Абаевым, который пригласил педагога-балетмейстера поработать в Нью-Йорке. Предложение было принято. Так бруклинский детский центр получил прекрасного хореографа, специалиста по народным кавказским танцам. О работе с детьми он говорит:

- Это очень тяжёлый труд, мало кто может это делать... Родители, которые присутствуют иногда на моих занятиях, удивляются, как дети спокойно выдерживают больше часа работы, слу-



Вика

шают меня. Родители пожимают мне руку и говорят: "У вас железное терпение!" Но по другому нельзя. Детей надо любить, и тогда всё получится.

"Товуши" - это для детей как второй дом, как вторая семья. Поэтому они с удовольствием приходят сюда и не спешат уходить отсюда.

## International Concerts

presents

### Sukhivhili Georgian National Ballet 70th Anniversary Jubilee Celebration



**NEW YORK - SUNDAY, OCTOBER 4, 5:30  
AVERY FISHER HALL, LINCOLN CENTER**

International Concerts (212) 239-0494  
info@intlconcerts.org | www.intlconcerts.org

**NISAN & SONS MONUMENTS**

**ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ**



- ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,
- КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И
- УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!



**2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234**  
**Tel: 718 258 5811**





email: nisanmonuments@gmail.com www.nisanandsonsmonuments.com

**ПАМЯТНИКИ**



**David's**  
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

*Гагик Карагезян*  
Заслуженный художник Армении



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
 (718)437-1895 • (877)437-1895  
 WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

**ПАМЯТНИКИ,**  
ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА  
**ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ**  
 85-43A 118 STREET KEW GARDENS  
 CELL 718-536-8659

**ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ**




**שומר'הדת**  
**SHOMREI HADAS CHAPELS**  
 3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218  
 CALL DAY OR NIGHT  
**Tel: 718-436-8700**  
 Fax 718-436-8740

В самый тяжёлый день в Вашей жизни, когда этот мир покидают Ваши родные и близкие, обратитесь в Хевро Кадишо SHOMREI HADAS CHAPELS и Вам окажут лучший сервис по приемлемым ценам.

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**  
 קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"  
 שתעלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלימים

**VIDEO PHOTO**  
**МЭРИК РУБИНОВ**




- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъёмка: бар- бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**

## РОДИТЕЛИ ДЕТЯМ

Детские психологи советуют не произносить некоторые фразы, чтобы не травмировать малыша, неважно, сколько ему от роду — он всё уже понимает, даже по интонации.

### 1. У тебя ничего не получается — дай сделаю я!

Психологи утверждают, что эта фраза травмирует малыша и заранее программирует на неудачу. Он чувствует себя глупым и неловким и в будущем боится уже проявить инициативу, думая, что мама снова будет кричать.

### 2. Возьми, только успокойся!

Тяжело некоторым родителям выдерживать многочасовое заунывное «ну пожалуйста, ну дай». Но, согласившись дать малышу то, что он просит, родители, сами того не желая, дают понять: нытьем и уговорами можно добиться всего, и мамин «нет» не стоит воспринимать всерьез.

### 3. Еще раз такое увижу — ты у меня получишь!

Как показала практика, дальше угрозы дело не доходит. Ни мама, ни папа не осуществляют наказание, а ребенок будет только напуган. Подобная фраза у детей вызывает лишь обиду и недоумение. Не пугайте своего кроху. Ребенок должен точно знать, чего стоит ожидать в том или ином случае. А внезапные срывы родителей ни к чему хорошему не приведут.

# СЛОВА, КОТОРЫЕ НЕЛЬЗЯ ГОВОРИТЬ ДЕТЯМ



### 4. Я сказал(а), немедленно перестань!

Не стоит так резко говорить с малышом! Это же ваш ребенок! Если вы сорвались, лучше извиниться. Ребенок ведь обижается, чувствуя себя абсолютно бесправным. И вместо того, чтобы «перестать», начинает протестовать — малыши плачут и капризничают, подростки молча уходят и замыкаются в себе. В общем, как ни крути, эта фраза никак не поможет добиться желаемого.

### 5. Ты должен понимать, что...

У многих детей возникает защитная реакция на эту фразу и ее занудное продолжение. Малыш не понимает нравочений и, не слушая вас, переключается

на что-то другое. Хуже всего поучения воспринимаются ребенком, когда он взбудоражен, расстроен или разозлен. Помните, он тоже человек, у которого возникла какая-то «проблема», и в данный момент он озабочен ею, и никак не принимает ваши даже самые здравые и правильные рассуждения.

### 6. Мальчики (девочки) так себя не ведут!

Постоянно повторяя это, родители прививают ребенку определенные стереотипы. И во взрослой жизни, выросший уже мальчик будет воспринимать собственную эмоциональность как что-то недостойное, а девочка — испытывать комплексы по поводу «неженской» профессии или недостаточно убранной квартиры.

### 7. Не расстраивайся из-за ерунды!

Возможно, для малыша это не ерунда! вспомните себя в детстве! Да, ребенка может расстроить, что ему машинку не дали, или дом из кубиков рассыпался. Ведь в его маленьком мире именно машинка и домик — самое важное! Демонстрируя пренебрежение к проблемам ребенка, вы рискуете потерять его доверие и в дальнейшем не

узнать о других, совсем не ерундовых проблемах своего малыша.

### 8. Побереги мое здоровье!

Нередко некоторые мамы говорят это малышам. Но поймите, рано или поздно все это перестает восприниматься всерьез, как в сказке про пастуха и волков. И на действительно плохое самочувствие мамы ребенок по привычке может не обратить внимания. Он подумает, что мама жалуется, лишь бы он перестал шуметь, прыгать, играть и т.д.

### 9. Нет, это мы не купим — денег нет (дорого)!

Тяжело объяснить малышу, почему не стоит покупать всё подряд. Но получается, если у мамы или папы будут деньги — можно купить в магазине всё! Малыш именно так понимает эту фразу. Не лучше ли сказать, мамы и папы: «такая игрушка у тебя уже есть», «шоколада много вредно». Да, объяснять всегда трудно! Но ребенок должен понимать, почему родители ему это не покупают.

### 10. У всех дети как дети, а ты...

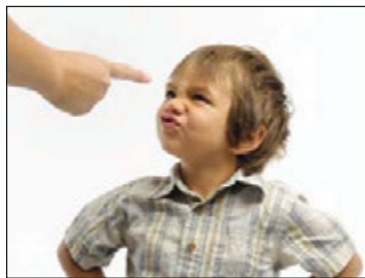
...господнее наказание, неряха, растяпа и т.п. Не надо подобные ярлыки «вешать» на детей! Это понижает самооценку, и ребенок действительно начинает им соответствовать.

## ПРОСТОЙ СПОСОБ НАУЧИТЬ РЕБЕНКА НЕ ПЕРЕБИВАТЬ

Наверное, каждому родителю знакома ситуация, когда во время разговора с кем-то маленький сын или дочь дергают за рукав и перебивают. Эта техника, которую я подсмотрела у одной своей знакомой, поможет раз и навсегда решить такую проблему.

Мы сидели у нее дома и беседовали, когда ее трехлетний сын подошел и хотел что-то сказать. Но вместо того, чтобы прервать разговор, он просто положил свою руку на ее запястье и стал ждать. В ответ, не отрываясь от разговора, подруга положила свою руку поверх руки сына.

После того, как она закончила свою мысль, она повернулась к ребенку. Я была в восторге! Так просто и так нежно. Ее сыну нужно было всего лишь подождать несколько секунд, пока мама закончит предложение, после чего все ее внимание было обращено на него.



Я рассказала об этом мужу, и мы сразу же решили использовать эту технику в своей семье. Мы объяснили детям, что если они хотят что-то сказать, а кто-то уже разговаривает, достаточно просто положить руку на наше запястье и немного подождать. Прошло совсем мало времени, и дети перестали влезать в разговоры.

А самое главное — не нужно больше никаких грубых фраз типа «Не перебивай!», «Не влезай в разговор!» или «Подожди!». Только легкое касание и все. Наверное, каждому родителю знакома ситуация, когда во время разговора с кем-то маленький сын или дочь дергают за рукав и перебивают. Эта техника, которую я подсмотрела у одной своей знакомой, поможет раз и навсегда решить такую проблему.

## ИСТОРИЯ ДРУЖБЫ

Как известно, когда в товарищах согласия нет, на лад их дело не пойдёт. Не в пример героям басни Крылова взаимоотношения медведя, льва и тигра, которые живут вместе в некоммерческом приюте «Ноев ковчег», расположенном неподалеку от городка Локуст Грив в американском штате Джорджия, являются настоящим примером «звериной» дружбы. Этим троих объединило горе: будучи детенышами, они оказались в заточении у наркоторговцев. Прожив совместно много лет в неволе, они стали настоящими товарищами по несчастью.

Американский бурый медведь Балу, африканский лев Лео и бенгальский тигр Шерхан не так давно прославились на весь мир. Спасенные из заточения полицией города Атланта, по решению Департамента природных ресурсов Джорджии они были направлены в местный приют, где, наконец, получили надлежащий уход.

Запуганные и изможденные, они страдали от многочисленных травм и не-



доедания. Так, у Лео на морде была практически незаживающая рана, поскольку изверги жестоко приковывали его к ящику. Шерхан еле передвигался от голода, а Балу страдал от жгута, который впивался в его тело. Медвежонком его посадили на цепь, и, когда он вырос, извлечь ее оказалось возможным только в ходе хирургической операции. Пока Балу был под наблюдением врачей, его друзья очень тосковали, ведь расставаться до этого им не приходилось.

В приюте «Ноев ковчег» животные чувствуют себя вольготно, но все равно не расстаются. Они втроем играют, едят и спят. Несмотря на то, что дружба между медведем, тигром и львом — случай небывалый, можно еще раз убедиться, что трудности сближают даже тех, кто обладает очевидными различиями.

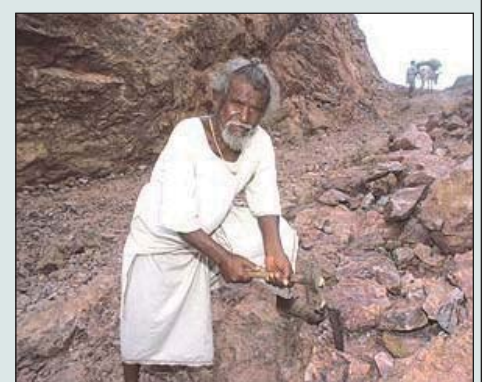
Индийский крестьянин Дашратх Манджхи Dashrath Manjhi принадлежал к низшей касте и жил в бедной деревушке, где не было даже больницы. Прямой путь к цивилизации — соседнему городку — преграждала скалистая гора. Была только дорога в обход, длинная и неудобная. Как-то жена Дашратха, карабкаясь по горе, упала и получила серьезную травму. Помощь вовремя оказать не смогли, и вскоре она умерла.

Крестьянин взял лопату, молоток и

## ЧЕЛОВЕК УБРАВШИЙ ГОРУ...

зубило и пошел прорывать дорогу в горе. Каждый день он уходил долбить, копать, убирать камни (в некоторых источниках говорится, что он работал по вечерам, после работы в поле). Соседи называли его безумцем. Местное правительство, погрязшее в лени и безделье, пальцем не пошевелило, чтобы помочь. У него ушло двадцать два года

— с 1960-го по 1982-й, чтобы практически срыть гору и проделать в ней дорогу. Теперь путь в городок стал занимать всего час пешком. Вся Индия узнала о нем, как о «человеке, убравшем гору». Когда Дашратх умер, правительство штата устроило ему торжественные похороны. Говорят, снимается художественный фильм про его жизнь.





## НАУКА

Трудно поверить, что одна из самых оригинальных и остроумных математических систем, известная под названием «система Трахтенберга», создана автором в концентрационном лагере...

Яков Трахтенберг родился 17 июня 1888 года в Одессе (Украина). Завершив среднее образование, он отправился в Санкт-Петербург и поступил в Горный институт. Окончив его с отличием, работал на судостроительном заводе. Сначала — «рядовым», а потом — главным инженером.

Когда Россию захлестнула волна погромов, Трахтенберг уехал в Германию и поселился в Берлине. Во время Первой мировой войны он считался одним из самых выдающихся экспертов по делам России. В этот период он создал уникальный метод изучения иностранных языков, который с успехом применяется и сегодня.

Во время Второй мировой войны Якова Трахтенберга вместе с другими евреями погрузили в товарные вагоны, в которых раньше возили скот. Так он попал в концентрационный лагерь «Освенцим».

...Люди исчезали ежедневно. Все новые и новые жертвы, по случайному выбору, направлялись в печи крематориев. Кругом — смерть и страдания. Кормили узников плохо — еды хватало лишь на то, чтобы в их телах хоть как-то теплилась жизнь. Чтобы не сойти с ума, Трахтенберг погрузился в собственный мир, где царил порядок и логика. Его тело истощалось с каждым днем, но разум отказывался принять окончательное поражение и устремлялся в мир беспристрастных, жизнеутверждающих чисел, которые по его воле складывались в удивительные по своей красоте математические построения.

Ни книг, ни бумаги, ни карандаша у него не было. Но мысль работала четко и ясно. Расчеты он производил в уме и верил, что математика развивает точность мышления. В лучшие времена, «играя» числами, Яков развлекался в нечастые периоды отдыха. Теперь, в лагере, цифры стали для него верными, испытанными друзьями. Его ум, выстраивая и передвигая их, находил самые разные способы манипулирования числами.

Сначала он просто занимался сложением многозначных величин. Но как запомнить тысячи чисел? Задача оказалась нелегкой, и Трахтенберг придумал элементарный в обращении; понятный каждому метод, который позволяет любому, даже ребенку, безошибочно производить простое арифметическое действие, оперируя цифрами, каждая из которых могла бы занять в карманном блокноте целую строку.

Четыре нескончаемых года, проведенных в аду концентрационного лагеря, Яков каждую свободную минуту тратил на то, чтобы вернуться к придуманной им математической системе. Он разрабатывал упрощенные методы осуществления математических действий. Когда арифметика начала казаться ему слишком уж «простой», он перешел к алгебре.

Каждый день для него мог оказаться последним. Но страха он не испытывал. Разрабатывая и совершенствуя созданную им систему, Яков забывал о своей «физической оболочке» — не ощущал ни голода, ни зловония, не слышал криков, которые доносились из камеры пыток.

Нечеловеческая реальность концентрационного лагеря как будто бы совсем ничего не значила для него. Единственно реальными стали упорядоченные вереницы чисел.

Наступил момент, когда ему понадобились подручные материалы. Яков подбирал куски оберточной бумаги и мятые, использованные конверты. Порой его поиски увенчивались настоящей удачей — он находил выброшенные в мусор адми-

# МАТЕМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА, СОЗДАННАЯ В ОСВЕНЦИМЕ

нистрацией лагеря бумажные листы с текстами устаревших приказов и совершенно чистой обратной стороной. Кто-то из заключенных сделал ему поистине царский подарок — отдал огрызок чернильного карандаша.

Конечно же, не без труда добытые приобретения были истинной драгоценностью и требовали использования в режиме жесткой экономии. Поэтому разработки теорий Трахтенберг по-прежнему хранил в голове, а на бумагу записывал только завершённые, сложившиеся варианты.

Сегодня, те, кто применяет метод Трахтенберга на практике, считают его очень удобным и легким. Действительно, придуманные узником лагеря приемы позволяют производить промежуточные вычисления в уме, записывая на листе лишь окончательные результаты.

...В один из апрельских дней 1944-го Яков случайно узнал, что его ждет смертная казнь. Но в лагере, на его счастье, царил полная неразбериха. И вместо этого, его внезапно перевели в другой лагерь, в Лейпциге.

Той же весной Лейпциг нещадно бомбили. В городе началась паника и хаос. Жители Лейпцига остались без еды и отопления. Трахтенберг оказался в мрачном, тесном бараке Лейпцигского концлагеря. В тот же барак то и дело приводили все новых и новых узников. И вскоре народу в нем стало так много, что не было никаких шансов отыскать такое местечко, где можно было бы прилечь. Это право оставалось лишь за умершими, тела которых разлагались здесь же, в бараке, в течение многих дней. Заключенные были слишком слабы, чтобы рыть могилы, охранники — настолько охвачены паникой, что не настаивали на выполнении собственных приказов.

В одну из черных, глухих ночей Яков решил на побег. Прополз под ограждениями из колючей проволоки и выбрался на свободу. Но куда бежать? Никаких документов у него, разумеется, не было. Первая же случайная проверка и снова — арест. Так и вышло...

Однако побег из Лейпцигского лагеря все же принес ему некую пользу. По счастливому стечению обстоятельств, офицер, которому предстояло теперь решить его судьбу, знал, как выяснилось, о деятельности Трахтенберга. «Войдя в положение», он отправил Якова в трудовой лагерь в Триесте. И это было заметным улучшением жизненных условий. Его определили на работу в каменоломню.

Труд — не из легких. Но погода к тому времени установилась теплая и солнечная, да и охранники здесь не мучили узников.

И все же мысль о побеге прочно засела в голове Трахтенберга. Вторичный побег оказался удачным. Он благополучно пересек немецкую границу и попал в Швейцарию, где его поместили в лагерь для беженцев.

Постепенно силы возвращались к нему. Прошло еще какое-то время, и о том, что он пережил страшные годы неопределенности и отчаяния, внешне напоминала разве что «беспросветная» седина.

Придя в себя, он усовершенствовал свою математическую систему, которая помогла ему пережить годы в аду, а теперь — готовила его к новой жизни.

В 1950 году, Трахтенберг основал в Цюрихе (Швейцария) институт матема-

$$\begin{aligned} 1 \times 8 + 1 &= 9 \\ 12 \times 8 + 2 &= 98 \\ 123 \times 8 + 3 &= 987 \\ 1234 \times 8 + 4 &= 9876 \\ 12345 \times 8 + 5 &= 98765 \\ 123456 \times 8 + 6 &= 987654 \\ 1234567 \times 8 + 7 &= 9876543 \\ 12345678 \times 8 + 8 &= 98765432 \\ 123456789 \times 8 + 9 &= 987654321 \end{aligned}$$

тики, где он обучал своему уникальному математическому методу. День проходил в занятиях с детьми — от семи до восемнадцати лет, вечерами на его уроки собирались взрослые.

Математическая система Якова Трахтенберга описана в изданной в США книге для детей «Мгновенная математика». Ее автор — журналистка, корреспондент Ассошиэтед Пресс, Анна Кутлер.

В самом начале 50-х Кутлер по заданию агентства прилетела в Швейцарию. В Цюрихе проходила международная конференция, о которой ей предстояло написать.

— В жизни нередко важные открытия делаются случайно, — рассказывает она о своем знакомстве с Яковом Трахтенберге. — Если бы мне не попался «нужный» таксист, который вез меня в аэропорт, я, быть может, никогда не узнала бы о существовании этой уникальной математической системы. Но оказалось, что внук этого таксиста учится в школе Трахтенберга, и успехи внука произвели на него такое впечатление, что он, этот таксист, узнав, что я — журналист, несмотря на мои протесты (я боялась опоздать на свой рейс), вознамерился непременно нас познакомить. И настоял на своем. Самолет улетел без меня. Но это меня ничуть не расстроило. Удивительная встреча с гением стоила гораздо большего. Помнится, я была просто потря-

сена, когда он продемонстрировал, как его ученики нежного возраста производят сложнейшие расчеты, с которыми в состоянии справиться не каждый взрослый, даже с помощью калькулятора...

В Соединенные Штаты мисс Кутлер вернулась страстной поклонницей теорий Трахтенберга и результатов их использования на практике. Издание книги для детей стало лишь началом ее популяризаторской деятельности.

Она обратилась к известному профессору математики Рудольфу МакШэйну и рассказала ему о работе Якова Трахтенберга. Шэйн «загорелся», высоко оценив остроумные математические решения коллеги.

Вскоре на основе изысканий Трахтенберга профессор Рудольф МакШэйн и журналист Анна Кутлер вместе составили учебник, предназначенный для учителей и учеников старших классов, а также студентов колледжей. Эта книга вышла в свет под названием «Быстрая система элементарной математики Трахтенберга».

Тем временем в Цюрихе Яков, чтобы доказать, что систему может освоить каждый, начал заниматься с большим десятилетним ребенком. Его «умственную отсталость» зафиксировали врачи. В ходе этой работы выяснилось, что система имеет весьма неожиданные «побочные» свойства. Мальчик не только научился быстро производить сложнейшие вычисления, но и значительно повысил свой коэффициент умственного развития. Оказалось, что процессы, которые происходят в мозге человека, когда он делает расчеты в уме (это — один из неотъемлемых элементов системы Трахтенберга) заметно улучшают память и способность концентрироваться.

Сегодня многие медики пропагандируют систему Трахтенберга, рекомендуя пожилым пациентам тренировать ум и память, чтобы предотвратить нежелательные эффекты, которые возникают обычно в процессе старения.

Швейцария, известная своей деловой хваткой, давно признала уникальность и совершенство системы Трахтенберга. Его разработки широко используются в деятельности банков, больших компаний и налоговых управлений. Яков Трахтенберг умер в 1953 году.

Арнольд Файн

## НАДЕЙСЯ НА СЕБЯ

**В 1927 году была проведена серия очень любопытных экспериментов, результат которых сейчас не часто вспоминают. А зря. Результаты этих опытов остались в психологии под названием «эффект Рингельмана».**

Эксперименты заключались в следующем. Брели самых обычных людей и предлагали им поднимать тяжести. Для каждого — фиксировали максимальный вес, который он «потянул». После чего людей объединяли в группы, сначала — по двое, потом — четыре человека, восемь.

Ожидания были понятны: если один человек может поднять — условно — 100 кг, то двое должны вместе поднять либо 200, либо — еще больше. Ведь мифическое представление о том, что групповая работа позволяет достичь большего, что ее результат превосходит сумму отдельных результатов членов группы, уже существовало. И до сих пор существует и активно поддерживается.

Но — увы! Двое людей поднимали лишь 93% от суммы их индивидуальных показателей. А восемь уже лишь 49%.

Проверили результаты на других заданиях. Например — на перетягивании каната. И опять — тот же результат.

Увеличивали численность групп — процент только падал.

Причина ясна. Когда я рассчитываю сам на себя, я прилагаю максимум усилий. А в группе можно и сэкономить силы: никто ж не заметит, как в истории о жителях деревни, которые решили на праздник налить себе бочку водки. С каждого двора — по ведру. При разливе обнаружилось, что бочка полна чистой водой: каждый принес ведро воды, рассчитывая, что в общей массе водки его хитрость не будет замечена.

При чем тут пассивность? А при том, что, когда я действую, я волей-неволей свои усилия запоминаю и фиксирую для себя. В дальнейшем прикладывая именно столько или еще меньше. Формируя пассивное отношение к делу, в которое вовлечен вместе с другими сам.

Соответственно — в случае социальной пассивности мы можем сказать, что мы отлично понимаем ее происхождение и то, что она приводит в итоге к падению результатов до нуля. Не сразу — инерция великая вещь. Но все же.

Нужно сразу сказать: никакие социальные технологии пока не позволили преодолеть эффект Рингельмана. Можно обчитать заклинаниями от «гуру командной работы», но чем больше группа, тем большую пассивность свойственно проявлять человеку.

## ПОЛЕМИКА



**Альберт  
КАГАНОВИЧ,  
Виннипег**

*В предыдущем номере газеты были опубликованы материалы М. Фазылова, И. Калонтарова и Р. Некталова о некоторых спорных моментах из истории бухарско-еврейской общины и их интерпретации. Продолжая обсуждение затронутой проблемы, мы публикуем исторический экскурс, эссе авторитетного ученого-историка Альберта Кагановича.*

## СЕМЕЙНЫЕ ПРЕДАНИЯ, ИСТОРИЧЕСКАЯ ПАМЯТЬ И ИСТОРИЯ

Семейные предания – древнейший способ передачи исторической информации. У многих этносов они стали основой эпоса. Наверное, невозможно встретить народа без семейных преданий. Большое влияние на семейные предания оказывала и оказывает среда. Среда определяла положительную концепцию предания и его мораль. Запись предания материализует его в качестве исторического источника. Однако только мизерная часть преданий была записана в средние века (V-XV века согласно западной классификации). Например, в Японии предания были записаны в VIII веке в сборнике «Манъёсю». Истоки преданий различны: в основу одних легли легенды, сказки, в основу других – действительные события.

Более всего сохранялись предания правящей семьи в государстве, какой-то его части, или наиболее авторитетных семей среди какого-то этноса. Такие семьи ревностно добивались принятия своей концепции восприятия исторических событий в качестве общенациональной или даже государственной коллективной памяти.

Приведу несколько примеров.

Составленный в Киеве в 1037 г. на основе преданий древнейший русский письменный памятник истории свод «Повесть временных лет» впоследствии много раз редактировался и корректировался с целью формирования «правильной» концепции русской истории и роли правящей династии Рюриковичей в ней. Воспоминания основателя Империи Великих Моголов Захир ад-дина Мухаммеда Бабура (1483—1530), известные как «Бабур-наме», включают в себя множество преданий. Одна из главных целей произведения – легитимировать своё сакральное право Тимурида в качестве властителя Трансоксанией на фоне войны с Шейбанидами. А в узбекской летописи «Шайбани-наме», также основанной на семейных преданиях, своя правда. И историкам повезло, что обе доктрины сохранились.

Другой пример. Хабад сегодня официально называется любавичским хасидизмом. В действительности Любавичская ветвь до начала XX века не была самой авторитетной в Хабаде потому, что её основатель Шмуэль (1834-1882) после смерти отца Цемаха Цедека и последовавшего раскола не пользовался тем авторитетом, которым обладали его братья-цадики, которые были старше его почти на двадцать лет. Самым авторитетным из них был самый старший брат - Иегуда-Лейба. Его Копыска ветвь стала почти на столетия ведущей в Хабаде.

Лишь после смерти его сыновей на первый план вышла Любавичская ветвь во главе с цадиком Шолом-Дов-Бером Шнеерсоном (1860–1920). Величайшей его заслугой было создание в 1897 г. иешивы, получившей большую известность под названием «Томхей тмимим». Она стала ключом популярности Любавичской ветви и инструментом сакрализации её лидеров. Пропагандируемая концеп-

ция предусматривала и продолжает предусматривать прямую наследственность учения от её легендарного основателя с неизменным центром в Любавичах.

Таким путём из коллективной памяти были устранены «неправильные» генерации хабадской идеи. И на этом случае хорошо видно, что такая модель преемственности сохраняет достаточно широкие возможности для создания культуры не только легендарного предка-основателя – Шнеура Залмана из Ляд, но и для поздних практических воплощений его идей.

Как хорошо известно читателям, семейные предания занимали большое место в духовной культуре среднеазиатских народов. Благодаря семейным преданиям дошёл до нас один из самых длинных в мире эпосов – киргизский Манас. В 1920х годах со слов сказителя Саякбая были записаны более полумиллиона строк. Не стали исключением и бухарские евреи. Шлёмо-Хаим Ашероф в своей книге пересказывает услышанное ещё в молодости предание о том, что раввин Бухары Беньямин вместе с сыном Иегудой и ещё десятью уважаемыми евреями были сброшены с башни по приказу эмира. Все остались живы, но Беньямин от полученных ран скоро скончался.

Известно, что до 1870-х гг. в Бухаре практиковалось сбрасывание со знаменитой «башни смерти» – минарета Калян (Манораи Калон). Наверяд ли кто из жертв мог уцелеть, учитывая, что по последним официальным замерам, его высота составляет 46,5 метров.

Однако нельзя оставить это предание совсем без внимания, тем более, что другой автор, Яков Пинхаси, сообщает список сброшенных: Пинхас Гадоль, Калантар Коса, Элиягу Коса, Беньямин, Яков Кази, Авраам Коса, Мошиах, Аарон Махикор, Яков Ядгар, Пинхас Пшихбаз, Баба Каландар. По мнению Пинхаси, это произошло во время правления эмира Музафара (1860-1885). Но если бы такое из ряда вон выходящее событие про-

изошло в этот период, оно бы нашло отражение или в архивных материалах (таких как: прошения и жалобы бухарских евреев, справки, докладные записки) царской администрации, собиравшей сведения обо всём происходящем в эмирате.

Любая этническая история нуждается в своих легендарных героях. У бухарских евреев это три основные фигуры – раввин Йосеф Маман, раввин Ицхак-Хаим Коэн Рабин и глава самаркандской общины Моше Калонтаров (или Калонтаров по ряду дореволюционных источников).

Возвеличиванию этих фигур в той или иной степени способствовали их потомки. В коллективной памяти бухарских евреев крепко закрепилась вера в то, что Маман (1752-1823) буквально спас общину от обращения в ислам. Однако с 1990-х годов среди историков начали возникать сомнения в спасительной роли Мамана. Мой коллега Гиора Фузайлов, основываясь на борьбе Мамана с поселившимся в Бухаре раньше йеменским выходцем раввином Захарией Мацлиахом и тексте ктубы, написанной в 1791 г. в Бухаре, утверждает, что ситуация была не так плоха. Хотя прибытие Мамана, несомненно, благоприятно сказалось на укреплении духовной жизни общины в иудаизме, мы до сих пор не можем уверенно сказать, был ли Маман главным раввином (мулаи калян) в Бухаре или только главой иешивы. В последние годы своей жизни Маман был очень слаб, и поэтому уже не преподавал в иешиве и вообще отошёл от общинных дел.

Кроме рава Мацлиаха, над которым Маман одержал победу, породнившись с лидерами бухарской общины, авторитетным раввином в Бухаре был Беньямин бен Авраам. Он, а не Маман, подписал известное письмо к шкловским евреям в 1802 г. Письмо подписано от имени бухарской общины. Затем долгое время в имеющихся источниках нет никаких упоминаний о нём. Наконец, он появляется среди лиц, подписавших ктубу в 1821 и 1830 годах. Видимо, именно он фигури-

рует среди сброшенных с «башни смерти». К сожалению, мы знаем о нём очень мало.

Другой незаслуженно забытой личностью в бухарско-еврейской истории стал Яков Самандар. Между тем он был первым книгоиздателем в общине. Сподвижник Мамана, отчаявшись собрать для общины достаточное количество религиозной литературы, он в 1819-1820 г. издал для неё в Ливорно (Италия) книгу «Седер атарат недарим».

На титульном листе книги главным раввином Бухары указан Пинхас ха-Гадоль, а не его учитель Йосеф Маман. На этом издательская деятельность Самандара не закончилась. В 1833 г. он издал для общины книгу в Шклове «Таргум шени», а в 1836 г. в Вильно - «Седер тефила сфарадим». Немало сделал для общины и духовный раввин бухарских евреев Туркестанского края в 1904-1912 годах Шломо Тажер, имя которого до недавнего времени тоже почти было забыто.

Сын Пинхаса ха-Гадоль, Ицхак-Хаим Коэн Рабин (1848-1896), согласно утверждениям потомков, стал главным бухарским раввином в 1866 году, когда ему было всего 18 лет. Этой версии следует и Гиора Фузайлов. Столь раннее назначение он объясняет обширными знаниями мальчика. И действительно, Ицхак-Хаим был способным учеником. Но даже если он тогда и был призван раввином, то отнюдь не главным.

К сожалению, мы располагаем лишь фрагментарными сведениями о религиозном руководстве общиной в это время. Но и они дают несколько иную картину. Так, согласно сведениям газеты «Джуш хроникл» за 1886 год тогда скончался главный раввин Бухары и бухарской иешивы Шамай. И после него некоторое время эта должность оставалась незанятой, как пишет посетивший Бухару в 1887 г. еврейский путешественник Нахум Леви Ицхак Абрек.

А про Ицхак-Хаима он пишет, что тот вершит раввинский суд. Безусловно, это свидетельствует о его большом авторитете. О том, что в 1888 г. у евреев в Бухаре не было главного раввина, сообщал еврейский журналист Шломо Моше Ривлин. И лишь с 1889 года Ицхак-Хаим Коэн Рабин стал фигурировать в источниках в качестве главного раввина.

Остановимся на Моше Калонтарове (1815-1878).

В 1863 г. Моше вместе с двумя спутниками ездил через Одессу в Иерусалим, а возвращался уже через Западную Европу. Его широкий кругозор отмечали русские путешественники, посещавшие впоследствии Самарканд. К сожалению, кроме семейных преданий о его жизни до завоевания Самарканда в 1868 году почти не сохранилось никаких других источников. А к семейным преданиям нам следует относиться с известной долей осторожности. Согласно записям английского миссионера еврейского происхождения Джозефа Вольфа, самаркандским калантаром в 1832 был Авез Бадал Алафда. Он и подписал первым купчую в 1843 г. из 31 покупателя по переводу востоковеда Василия Вяткина (купчая приводится в книге З.Л. Амитаина-Шапира «Очерк правового быта среднеазиатских евреев»).

По-видимому, калантаром (старостой, калантар - букв. наибольший) самаркандских евреев он становится не в 21 год, как утверждали и продолжают утверждать потомки, а несколько позже – не ранее начала 1850х годов. Попутно отмечу, что Маркиэл Фазылов заблуждается, утверждая, что официальной должности главы общины у бухарских евреев часто не было.



*Могила Моше Калонтара стала объектом посещения туристов из Израиля, США, Канады и Австрии. Делегация Конгресса бухарских евреев в Самарканде, 2014 год. Фото А. Коновалова*

Везде в Средней Азии, где проживала община бухарских евреев, местные мусульманские правители предпочитали предоставлять ей автономию, не столько из милости, сколько с целью переложить на её руководителя калантара фискальные обязанности, важнейшей из которых был сбор налогов. При передаче налога именно он, а не каждый еврей-налогоплательщик (как иногда можно встретить в работах некоторых авторов), получал символическую пощёчину.

Подобным же образом армянские общины в Персии тоже платили подати через своих калантаров. Поэтому и среди них встречаются сегодня носители фамилии Калантаров или Калонтаров.

Неизвестно, откуда взята приписанная Самуилу Вайсенбергу (1867-1928) цитата в статье «ЛЕГЕНДЫ И ПРАВДА О МОШЕ КАЛОНТАРЕ» (The Bukharian Times, №711, с. 34) о том, что при Моше ни один еврей не был обращён в ислам и о том, что он сам не принимал ислама во время мусульманского восстания в 1868 г.

В действительности в статье «Евреи в Туркестане» за 1912 г. Вайсенберг пишет о Моше со слов его сына Давида Калонтарова следующее: «Лет 70 тому назад он, по просьбе самих евреев, купил в собственности самаркандской еврейской общины участок земли, распланировал его и устроил на нём «ма-халлу», еврейский квартал.

До того самаркандские евреи жили разбросано среди мусульман, следствием чего являлись частые столкновения между ними, кончавшиеся во многих случаях невольным переходом евреев в мусульманство. Моисей Калонтар построил (или перестроил?) также большую синагогу и соорудил в центре квартала пруд для общественного пользования. Когда Самарканд был взят русскими войсками и главные силы через некоторое время ушли, толпы туземцев осадили оставшийся в цитадели незначительный русский гарнизон... Джурабек велел схватить раввина Баруха Фузайлова и Моисей Калонтара и повёл их в качестве заложников со своим войском. Фузайлов был вскоре убит, Калонтар же отделался раной, так как согласился притворно принять ислам...».

На обращение Моше в ислам во время этих событий указывают и несколько архивных документов канцелярии туркестанского генерал-губернатора.

Авторы статьи «Легенды и правда о Моше Калонтаре» безосновательно приписывают и Менахему Эшелю (Ачильди) следующую фразу: «...благодаря помощи евреев-мужчин, в том числе Моше Калонтара, русские смогли продержаться до подхода главных сил генерала Кауфмана, уничтоживших бандитов».

Между тем у Эшеля в книге «Галерея» говорится только о выполнении группой бухарских евреев окопных работ для русской армии. Зато авторы статьи не обратили внимание на такое важное сообщение Эшеля, что сразу после прихода русских войск во главе с Константином фон Кауфманом самаркандские чала вернулись в иудаизм. Их наличие косвенно указывает на продолжение обращения в ислам и во время калантарства Моше. Разумеется, в крепости Моше во время восстания не был, а иначе он не попал бы в руки Джурабек. Шлёма Хаим Ашероф (1899-1972) в своей книге на иврите «Из Самарканда до Петах-Тиквы» пишет, что оказавшиеся в крепости бухарские евреи оказывали посильную помощь, и в частности помогали передвигать артиллерийское орудие. Но и эта помощь, увы, не подтверждается 6-7 опубликованными воспоминаниями бывших русских осаждённых, а также от-

чётами командира крепости.

Также как и поздние руководители Хабада сакрализировали основателя именно Любавичской ветви, также Давид Калонтаров в этом и, очевидно, других свидетельствах пытался ещё больше возвеличить роль Моше в качестве организатора еврейского квартала в Самарканде.

Как же сформировался этот квартал?

Как показывают найденные в ташкентском государственном архиве другие купчие крепости, купленная в 1843 г. земля составила лишь часть будущего квартала. Он не мог вместить всех евреев проживавших уже в городе и продолжавших туда переселяться из Бухары по причинам, которые требуют отдельного рассмотрения и выходят за рамки данного эссе. Бухарские евреи продолжали приобретать смежные с образованным кварталом участки земли. В 1858 г. купил небольшой участок за 200 тенге сам Моше, а в 1861 г. полтора танапа (3,750 квадратных метров) купили за 1594 тенге ещё тринадцать семей бухарских евреев. Но самый большой участок из двух танапов (5,000 квадратных метров!) за 4500 тенге приобрёл в 1862 г. Иегуда Калонтар, сын Якова. Очевидно, последнее приобретение было сделано для перепродажи или строительства общественных зданий.

Кто же этот покупатель? Иосиф Калонтаров в книге «Моше Калонтар» упоминает Иегуду Калонтара, называя его сыном Якуба Урганчи – сводным братом Моше Калонтара. В действительности он был не сводным братом, а единоутробным - оба были рождены от одной матери. К 1862 г. ему было около 36 лет. Из этого крупного приобретения земли в Самарканде следует, что Иосиф Калонтаров заблуждается, отвергая утверждения потомков Иегуды Калонтара, что он был правой рукой Моше. Он также отвергает их утверждения, что Иегуда замещал Моше во время упомянутой двухлетней поездки в Палестину и потом в Европу. Свою позицию Иосиф Калонтаров аргументирует ссылкой на Менаше Абрамова, который утверждает, что Иегуда, якобы, тоже был в этой поездке. На самом деле хорошо известно из интервью одесской еврейской газете в 1863 г., что двумя спутниками Моше были бухарец Пинхас Бен Авад Аль Рахман Насиа и Иегуда сын Авеза Бадал Бая. Вероятно, последний – сын предшественника Моше на должности калантара. Поэтому Иегуда Калонтар вполне мог замещать своего брата Моше.

Таким образом, мы видим, как архивные и печатные источники могут опровергать одни семейные предания и легитимировать другие.

**Альберт Каганович родился в 1964 г. В 1991 г. закончил исторический факультет ташкентского университета. В 1992 переехал в Израиль, где сразу поступил в докторантуру Иерусалимского университета. Параллельно работал в отделе исследования истории еврейских общин Украины, Белоруссии и России при музее катастрофы Яд Ва-Шем. К 2003 г. написал докторскую работу по истории бухарских евреев в России. Сфера интересов: История еврейских общин Белоруссии, Генеалогия еврейских фамилий Юго-Восточной Белоруссии, Шоа на Украине и в Молдавии, История Туркестанского края, История бухарских и ашкеназских евреев в Средней Азии, Афганистане и Иране. Неоднократно публиковался в газете The Bukharian Times.**

## КОНТАКТЫ

# НАШ ГОСТЬ АЛИЗА АРИЕ

Перед началом праздника Суккот нашу общину посетили активисты общины бухарских евреев Израиля – Ализа Арие и Люба Коэн.

Ализа Арие в течение многих лет является волонтером Всемирного Конгресса бухарских евреев, без нее трудно представить общественную жизнь организации, ее полноценную связь с общинами.

- Я продолжаю восхищаться той работой, которая проводится в Нью-Йорке, - сказала она. - Сегодня я посетила женское мероприятие Лидии Мушеевой в ресторане «Амадеус». А ближе к вечеру мы отправились вместе с Тамарой Катаевой и Мирой Коэн на Сефар-той в Центр бухарских евреев. Здесь жизнь просто бурлит!

- Для меня большая честь присутствовать на многих мероприятиях, которые организовываются в вашей общине, - поде-



Рафаэль Некталов, Тамара Катаева, Ализа Арие и Люба Коэн

лилась Люба Коэн. - Живя в Израиле, я постоянно занимаюсь общественной работой. У нас в Кирият Шаломе действует большой женский клуб «Чойхонаи дилкушо», которому исполняется 16 лет. Кроме этого я выступаю на радио «Кол Израэль».

Певица Тамара Катаева подчеркнула, что когда артисты приезжают в Израиль, они чувствуют теплоту, не имеющую границ заботу и гостеприим-

ство Ализы Арие и Любы Коэн.

- Ализа Арие – образец волонтерской деятельности и искреннего служения нашему народу, - сказала о своей гостье Тамара, - а Мира Коэн – душа общины Кирият Шалом.

И с этим нельзя не согласиться.

Рафик ШАРКИ

Фото

Григория Кайкова

**Каждый ребенок уникален и талантлив мы поможем развить голос вашему сыну.**

**Присоединяйтесь к нашему динамичному хору мальчиков (9–12 лет), которым руководит профессиональный дирижер маэстро Ицхак Хаимов.**

**Не пропустите, места ограничены!**

**По вопросам информации и регистрации звоните Оксане Некталовой по тел: 646-369-4673**



**Every child has a unique talent! We can help your child discover their voice. Join our dynamic boys choir group (age 7–12) led by a phenomenal instructor Maestro Izchak Haimov. Our choir program is offered twice a week for one hour each session.**

**Don't wait to join! Spots are limited!**

**For more details about our program and registration please feel free to contact Oksana Nektalova at (646) 369-4673**

## МАРАФОН ОСТРОУМИЯ

Отклики на фото в BTimes №711:

## Придумайте название. №712

\*\*\*  
Не кентавр, а полуящер,  
Видом страхи порождает.  
В голубых трико "ромашки"  
Путь его сопровождают.



Всё здесь  
"НЕТРАДИЦИОННО",  
Всё за гранью реализма,  
Всё защищено законом -  
Вот простор для журналистов.

Виктор Якубсон

Мы не хиппи и не панки,  
Лишь причёска-натюрморт.  
Надоели ваши танки  
День Ромашек настанет!

Мы не сеем и не пашем,  
Всё само собой растёт.  
Серый волк совсем не страшен,  
Кто, как хочет, так живёт!

Ромашки не прячутся больше в траве,  
Теперь на виду, на его голове,  
Кому-то достанется этот букет,  
А вместе с ним, может,  
шнурки от штiblет!

В ландшафт с ромашками  
вглядевшись,  
Как бы читая между строк,  
Мужик тамбовский обалдевши,  
Заржал, вдруг выразив восторг:  
- Вот учудили, это ж надо,

На голове сад-огород.  
С таким неловко даже рядом,  
Не оберёшься тут хлопот.  
Пойду я, что ли, в зоопарк,  
Там всё понятно для зевак.  
На каждой клетке надпись есть,  
Где зверь какой, не то, что здесь!

И долго головой качал,  
Видать, что больно осерчал!

Тя Джу

Мой друг не самых строгих правил,  
Пройдя по имиджу ликбез,  
Акценты в нём свои расставил  
И вплёл ромашки в ирокез.

Александр Либен



Ждем ваших откликов: 2612315@gmail.com, Fax: (718) 261-1564

Материал подготовил  
Валерий ГЕРШАНОВИЧ

## ЮМОР

## Как дать больше свободы женщине?

На заседании ООН выступает представитель Израиля.

– Перед тем, как начать, – говорит он, – я хотел бы сделать небольшой экскурс в историю. Давным-давно, как вы знаете, Моисей водил свой народ по пустыне. Стояла ужасная жара, всем хотелось пить. Тогда Моисей ударил посохом о каменную гору, и та превратилась в озеро. Народ иудейский напился воды, а Моисей, сняв с себя одежду, вошел в озеро и искупался. Когда же он вышел из воды, одежды его на берегу не было. Несомненно ее украли арабы.

– Наглая ложь! – вскочил представитель Палестинской автономии. – Никаких арабов там в то время не было!

– Совершенно верно, – кивнул представитель Израиля. – Именно с этого я и хотел бы начать свою речь.

\*\*\*

Из одесского театра выходят две женщины:

– Роза Львовна, шо вы скажете за спектакль?

– Ой, лучше бы я на эти деньги купила халвы.

\*\*\*

Старому Рабиновичу объясняют причины перехода с зимнего времени на летнее. Он в ответ говорит:

– Только правительство может верить, что, отрезав метр сверху одеяла и пришив его снизу, можно удлинить одеяло!

\*\*\*

– Лева, а как вы думаете, почему у Пушкина кот ученый все-таки сидит на цепи?

– Я думаю, Моня, если он ученый, то цепь для того, чтобы он не эмигрировал.

\*\*\*

Один нью-йоркский еврей жил по соседству с известным профессором медицины и частенько использовал его для бесплатных консультаций. Однажды ночью он случайно порезался и сразу же разбудил профессора звонком в дверь.

Тот осмотрел палец и сказал:

– Вам нужно срочно обратиться в дежурную аптеку и купить антисептический пластырь.

Еврей побелел как полотно.

– Это так опасно?

– Во всяком случае, если вы будете ждать до утра, то ранка может затянуться сама собой!

\*\*\*

В начале 1930-х годов отставной немецкий генерал Эрих фон Людендорф, командовавший одним из германских корпусов во время Первой мировой войны, произносил в берлинском кафе антисемитскую речь, которую завершил обвинением:

– Евреи и только евреи виноваты в поражении Германии в Первой мировой войне!

Тут к Людендорфу подошел один из посетителей кафе с явной еврейской наружностью и сказал:

– А я и не знал, господин генерал, что вы еврей!

\*\*\*

В ходе эволюции человек унаследовал от обезьяны три основных качества:

1. Желание поприкалываться.
2. Стремление забраться повыше.
3. Отвращение к работе.

\*\*\*

– Пап, я хочу заняться балетом.

– Нет, Сережа, это опасно.

– Почему?

– Я тебе ноги переломаю.

\*\*\*

Эротические сны с участием коллег благоприятно влияют на атмосферу в коллективе, формируют лояльность друг к другу и усиливают корпоративный дух...

\*\*\*

Совість - как хомяк. Или спит или грызёт.

\*\*\*

Чтобы доставить женщине удовольствие в постели, оставьте её одну - пусть выпится!

\*\*\*

Любовник - это пиратская копия мужа... иногда даже конец другой.

\*\*\*

– Ты не напомнишь мне, кто я: жаворонок или сова?

– Ты уже пятый раз у меня спрашиваешь, дятел!

\*\*\*

– Как это называется, когда ненави-

дишь женщину, которую любишь?

– Жена.

\*\*\*

Заказчик строителю:

– А не слишком ли тонкие стены?

– Нормальные, ещё ведь обои будут.

\*\*\*

– Скажите, я могу стать фотомоделлю?

– Нет, только фотороботом.

\*\*\*

Отец - сыну:

– Тебе всего 15 лет, а ты уже куришь. Да я в твои годы... - потом, немного подумав, говорит, - а впрочем, кури, кури...

\*\*\*

Звонок в дверь. Стоят двое:

– Здравствуйте, мы - Свидетели Иеговы!

– Да? А что, у него свадьба?

\*\*\*

– Алло, это поликлиника? Вы принимаете анализы по почте?

– Да, но только по электронной.

\*\*\*

– Сема, вы еврей?

– А что, что-то случилось?

\*\*\*

– У вас есть рыба без костей?

– Нет! Но есть колбаса без мяса!

\*\*\*

– Я хотела пойти в Концертный зал имени Чайковского, а он потащил меня в постель. И правильно сделал - никакой Шуберт там и рядом не валялся.

\*\*\*

– При хорошей погоде прогуляться в лес - одно удовольствие!

– А с девушкой - два удовольствия!

\*\*\*

– Я недавно женился, и вскоре в моем доме появился горластый розовощекий карапуз - мой тесть.

\*\*\*

Шел Рабинович по улице. Нашел деньги. Посчитал. Не хватает!!!

\*\*\*

– Мадам, что я должен дать Вам, чтобы добиться Вашей любви?

– Наркоз.

\*\*\*

– Скажите, а вы обманываете свою жену?

– Ну, конечно. А кого же еще?

\*\*\*

– Мадам, я пять дней уже ничего не ел.  
– Да если бы у меня была такая воля!

\*\*\*

– А сейчас перед вами выступит знаменитый певец Хулио Иглесиас, что в переводе означает "Ну что же ты, Иглесиас"...

\*\*\*

– Пап, ну пойдём в цирк?  
– Некогда, сынок, некогда.  
– А ребята говорят, там голая тетя на тигре скачет.  
– Скачет? Ишь ты! Ладно, пойдём, давно я тигра не видел.

\*\*\*

– Как дать больше свободы женщине?

– Увеличить размер кухни.

\*\*\*

Средняя женщина предпочитает быть красивой, а не умной, потому что средний мужчина лучше видит, чем ображает.

\*\*\*

Когда женщина просит совета, ей нужен не совет, а собеседник.

\*\*\*

У женщины много недостатков, а у мужчины всего два: то, что он говорит, и то, что он делает.

\*\*\*

У меня такое неприятное чувство, что вы правы.

\*\*\*

Нет ничего хуже, чем обманывать женщину... Но нет ничего приятнее когда это получается.

\*\*\*

С голой женщиной трудно спорить.

\*\*\*

Извечный вопрос женщин: что бы такое съесть, чтобы похудеть?

\*\*\*

Если у женщины на руке кольцо, значит она замужем. Если бусы - то это ничего не значит. Если кольцо и бусы - она замужем, но это ничего не значит.

\*\*\*

Если женщина сердится, значит, она не только права, но и понимает это.

\*\*\*

Настоящий мужчина всегда добьется того, что хочет женщина.

\*\*\*

Когда мужчинам не хватает блеска, они лысеют.

### Бюро знакомств «Рохель»

Знакомит людей еврейского происхождения любого возраста бесплатно.

Имеем большой банк данных евреев – выходцев из разных стран.

Знакомим по еврейской астрологии для совместимости с Б-жьей помощью.

**718-275-1015**  
(кроме субботы)

**ПРОДАЕТСЯ ПARIКМАХЕРСКАЯ В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ, COMMACK SHOPPING CENTER 15 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ. ХОЗЯИН УХОДИТ НА ПЕНСИЮ. В СУББОТУ – ЗАКРЫТЫ BARBER SHOP FOR SALE LONG ISLAND, COMMACK SHOPPING CENTER 15 YEARS IN BUSINESS. OWNER RETIREMENT. SATURDAY – CLOSED 631-864-2522**

**В ЗАНЯТЫЙ BARBERSHOP В БРУКЛИНЕ (PARK SLOPE), И В МАНХЕТТЕНЕ (MIDTOWN) ТРЕБУЕТСЯ ПАРИКМАХЕР СО СТАЖЕМ И ЗНАНИЕМ ЯЗЫКА, ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ, FULL-TIME/PART TIME, \$100-\$150 В ДЕНЬ, НЕ АГЕНСТВО. (718) 502-5021 BROOKLYN (347) 816-1525 MIDTOWN**

**В BARBER SHOP В ЛОНГ-АЙЛЕНД ТРЕБУЕТСЯ BARBER НА FULL TIME ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ 516-541-2919**

**ПРОДАЕТСЯ BARBER SHOP В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ BARBER SHOP FOR SALE LONG ISLAND**

**347-845-9131**

**СРОЧНО ПРОДАЕТСЯ ПАРИКМАХЕРСКАЯ В РАЙОНЕ ЛОНГ-АЙЛЕНДА ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ ПРОДАЖИ**

**631-486-5049**

**В ПАРИКМАХЕРСКУЮ, РАСПОЛОЖЕННУЮ В ЦЕНТРЕ 108 STREET (FOREST HILLS), ТРЕБУЕТСЯ МУЖСКОЙ МАСТЕР ТАКЖЕ СДАЮТСЯ В РЕНТ ДАМСКОЕ КРЕСЛО И МАНИКЮРНЫЙ СТОЛ.**

**917-667-9922**

**ПРОДАЕТСЯ BARBER SHOP В ОЖИВЛЁННОМ РАЙОНЕ FLORAL PARK В БЛИЖНЕМ ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ БИЗНЕСУ 5 ЛЕТ. ЗВОНИТЬ С СЕРЬЁЗНЫМИ НАМЕРЕНИЯМИ.**

**347-219-4794 917-704-4380**

## КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА

**По горизонтали:** 3. Враг Отелло. 5. Москва - мент, Лондон - бобби, Вашингтон - ... 9. Одиравшая домашняя лошадь североамериканских прерий. 10. То же, что монастырь. 11. Электрически заряженная частица. 12. Переход для продолжения поездки с одного поезда, самолёта и т.п. на другой. 13. В математике: равенство, справедливое при любых числовых значениях входящих в него величин. 14. Геометрическая «баранка». 15. Прибор для измерения электрического напряжения. 16. Потеря волос на голове, характерная для пожилых мужчин. 17. Французский композитор, создатель балетов «Жизель», «Корсар». 19. Мастер, валяющий изделия из шерсти, пуха. 21. Коллега Оки. 23. Марка московских грузовых автомобилей и автобусов, выпускавшихся в 1924-1934 гг. 24. Волчок. 25. Единица измерения освещённости. 26. Венгерский композитор, пианист, дирижёр. 27. Груда камней, сложенная на вершинах гор в Средней Азии, Казахстане. 28. Кормовой злак. 29. Умение ценить. 31. Деревянное четырёхугольное сооружение из нескольких венцов. 34. Крепость. 36. Эпидемическое инфекционное заболевание, распространяемое грызунами. 39. Мать детей Адама. 41. Высшее учёное звание преподавателя вуза или научного учреждения. 42. Коробочка для табака. 43. Пробег в конно-рысистых состязаниях на 1600 метров. 44. Вежливое обращение к девушке в Италии. 45. Юдофоб, человек, испытывающий неприязнь к евреям. 46. Волосной покров пушного зверя. 47. Определённая последовательность, систематичность. 48. Комедия с Пьером Ришаром в главной роли. 49. «Стих» Корана. 50. Сто лет.

**По вертикали:** 1. Кровельный материал. 2. Футляр для хранения светочувствительной плёнки. 3. Бухарско-еврейская англоязычная поэтесса, автор сборника «Love: Driven by emotions». 4. Раздел оториноларингологии, изучающий болезни уха. 5. Наблюдение с целью проверки или надзора. 6. Трусливая часть организма. 7. Платёжный документ для международных расчётов и международных денежных переводов в иностранной валюте. 8. Система управления в годы военного коммунизма с помощью главков. 17. Заслуженный артист Узбекистана, актёр, основатель, художественный руководитель и режиссёр бухарско-еврейского театра «Возрождение» в Нью-Йорке (1994). 18. Созвездие Южного полушария. 19. «... долог, а ум короток» (логгов.). 20. Придорожная канава. 21. Пшеничный хлеб, по форме напоминающий замок с дужкой. 22. Приступ удушья. 30. Карликовый огурец. 32. Документ с подписью, удостоверяющий получение. 33. Сорт груши с крупными сочными плодами. 34. Актёр, режиссёр, заслуженный артист Узбекистана. Один из организаторов Экспериментального бухарско-еврейского театра-студии «Неккадам» при Культурном центре бухарских евреев в Ташкенте. 35. Каждый специалист учреждения без указания должности. 37. Рассказ К.Станюковича о мальчике-ардапчонке. 38. Род дверного запора. 40. Жук семейства долгоносиков.



### Ответы на кроссворд:

**По горизонтали:** 3. Яго. 5. Коп. 9. Мустанг. 10. Обитель. 11. Ион. 12. Пересядка. 13. Тожде-ство. 14. Топ. 15. Вольтметр. 16. Облысение. 17. Адан (Адольф). 19. Валгальштик. 21. Кама. 23. «АМО». 24. Юна. 25. Лиск. 26. Лист (Ференц). 27. Ово. 28. Ежа. 29. Вкус. 31. Сруб. 34. Форт. 36. Чума. 39. Ева. 41. Профессор. 42. Табакерка. 43. Лит. 44. Синьорина. 45. Антисемит. 46. Мех. 47. Порядок. 48. «Ирлушка». 49. Арт. 50. Век.

**По вертикали:** 1. Рубероид. 2. Кассета. 3. Ягулева (Малка). 4. Отрицания. 5. Контроль. 6. Поджигки. 7. Римесса. 8. Главкизм. 17. Аулов (Семён). 18. Насос. 19. Волос. 20. Кювет. 21. Калач. 22. Астма. 30. Корнишон. 32. Расписка. 33. Бергамот. 34. Фаттахов (Михаил). 35. Па-ботник. 37. «Максимка». 38. Щекотда. 40. Скорарь.

## SUKKOT



**Rabbi Asher  
VAKNIN,**  
*Youth Minyan  
of BJCC*

The *lulav* and *etrog* are weapons of war and the fact that we hold them shows us to be the victors. But in what contest? And how are the *seplants* to be viewed as weapons?

*"But on the fifteenth day of the seventh month, when you gather in the crop of the land, you shall celebrate God's festival for a seven day period ... You shall take for yourselves on the first day the fruit of a citron tree, the branches of date palms, twigs of a plaited tree, and brook willows; and you shall rejoice before the Lord, your God, for a seven day period."* (Leviticus 23: 39-40)

The rejoicing of Sukkot is thus associated by the Torah with the commandment of taking the four species. This association has been explored extensively by the commentators using many different approaches. This is what one Midrash has to say about it:

This commandment is a parable that describes two people who contend in a legal battle before the King. Although the two people were not informed in whose favor the judgment was issued, they can figure it out by looking to see who walks out still holding his weapons. Thus Israel along with the nations of the world face the Divine judgment on the Day of Atonement. We cannot tell which one emerged victorious, which is why God commanded *You shall take for yourselves ...* You can see from the fact that Israel emerges from before God holding its palm leaves and citrons, its *lulav* and *etrog*, that Israel emerged victorious. (Midrash Rabba, Vayikra 30:3)

Apparently, the *lulav* and *etrog* are weapons of war that the vanquished would need to surrender; the fact that we hold them shows us to be the victors. But in what contest? How are these *plantsto* be viewed as weapons? What is the association between facing judgment on the Day of Atonement and this victory? What is the true connection between the Day of Atonement and the joy of Sukkot?

## THE KEY QUESTION

Let us begin with considering the last topic first, the connection between Yom Kippur and Sukkot.

The Gaon of Vilna (Shir Hashirim, 1,2) asks a key question after analyzing the series of events:

The major commandment associated with the Sukkot holiday is the commandment to sit in the sukkah that bequeaths the holiday its name. About this commandment the Torah writes, *"So that your generations will know that I caused the Children of Israel to dwell in booths when I took them from the land of Egypt"* (Ibid. 43). The Talmud tells us that these booths were the "clouds of glory," (Sukka 11b) which symbolized the Divine presence that surrounded the Jewish encampment in the desert and sheltered it from the harsh weather conditions of the environment, provided protection from all enemies, and transported those who were too weak to face the rigors of travel.

This powerful demonstration of God's concern and affection for our welfare is described elsewhere by the Torah, *"He was like an eagle arousing its nest, hovering over its young, spreading its wings and taking them, carrying them on its pinions"* (Deut. 32:11). For a human being to be awarded with such a manifest demonstration of Divine concern is the greatest possible glory, hence the expression "clouds of glory."

But these clouds were provided at the time of the Exodus an event that we celebrate on Passover. Why then do we wait to celebrate their presence for a full six months?

## THE ANSWER

The Gaon answers:

We celebrate their *return* rather than their original appearance.

When Israel worshipped the Golden Calf the "clouds of glory" departed. After the nation repented, Moses went up Mount Sinai a second time and returned with a second set of tablets of the Ten Commandments on Yom Kippur. He then delivered the commandment to build the sanctuary to house the tablets on the next day, the eleventh of Tishrei. On the twelfth and thirteenth the people of "generous heart" brought the donations of the materials. On the fourteenth the materials were distributed to the "wise of heart." On the fifteenth they started working and it was on that day that the "clouds of glory" returned, and this is the day we celebrate as the first day of Sukkot.

The conclusion of the Gaon: We celebrate the "clouds of glory" that were returned to us through the power of our repentance. The bond-soft love between Israel and God were strong enough to overcome His major disappointment in our having betrayed His trust with the Golden Calf. Not only did He give us the second set of tablets but we were fully restored to His affections as demonstrated by the return of the "clouds of glory."

## JOY OF REPENTANCE

The joy of Sukkot is the joy of reconciliation. It flows directly from repentance and atonement. In fact Rabbeinu Yona in his work Sha'arei Teshuva points out that this joy is an integral part of repentance. There are two ways to repent:

*Out of fear.* The sinner comes to his senses and realizes that he will have to face the consequences of his shortcomings. He tries desperately to get out of having to "face the music" by repenting his sins. There is not necessarily any joy involved in the accomplishment of such repentance. It was not his sins themselves that upset such a penitent, it was their anticipated consequences. He may sincerely regret having committed his sins, but he would be even happier if he could have his cake and eat it too. If he could be shown how to sin with impunity he would gladly do so.

*Out of love.* The sinner is upset more by the fact that he lost his closeconnection with God through his sins than he is by the thought of the punishment. The loss of God's love and trust is the greatest possible punishment in his eyes. His repentance is an attempt to be restored to God's favor so that he might feel the power of God's love once again. When such repentance is accepted it is the cause of the greatest joy. Once again the penitent basks in the warmth of God's love. Once again he is God's favored child.

But not only does the joy of repentance alter the very nature and quality of the repentance itself, it also determines what that repentance can accomplish.

Reish Lakish said: Great is the power of repentance for because of it willful transgressions are considered for the penitent as inadvertent errors, as it is written, *"Return, O Israel, unto the Lord your God, for you have stumbled in your iniquity."* (Hosea 14:2)

Now iniquity (*avon* in Hebrew) is a willful sin, and yet the verse refers to it as stumbling, which is an inadvertent act.

But Reish Lakish himself has stated: Great is the power of repentance, for because of it willful transgressions are counted for the penitent as merits, as it is written, *"And if the wicked man turns away from his wickedness and behaves with justice and righteousness, he shall live on account of them"* (Ezekiel 33:19). There is no contradiction here; the second statement refers to repentance done out of love, the first one to repentance done out of fear. (Talmud, Yuma, 86b)

The depth of the Gaon's statement about celebrating the return of the "clouds of glory" rather than their first appearance is to be found in the above passage of the Talmud.

The "clouds of glory" could only return if the sin of the Golden Calf was not only nullified, but transformed into an act that brought Israel and God even closer than they were to each other prior to the commission of the sin. This required the second type of repentance, the repentance

of love. The symbol for this type of repentance is the joy of Sukkot; thus the "clouds of glory" returned on Sukkot.

The first thing we do on Yom Kippur right after reading Kol Nidrei, is to publicly say the following verse: *"Forgive the entire congregation of the Children of Israel and the stranger amongst them; for the entire people sinned unintentionally."* (Numbers 15:26).

Our aim as a congregation on Yom Kippur is to reach the level of repentance out of fear so that all our transgressions can be viewed as unintentional. On Sukkot we aim higher. We aim for repentance out of love to turn our transgressions into merits aided by the joy of Sukkot.

But where does the joy of Sukkot come from?

## THE SOURCE OF JOY

When the Temple stood the high point of this joy was the *Simchat Beit Hashueva*, the celebration of "the drawing of the waters." The Mishna states that it was impossible for someone who has never experienced this celebration to truly appreciate the full power of the experience of joy.

There is an amazing passage in the Mishna that describes this ceremony in detail as it took place near the end of the second Temple era in the days of Hilel. Amid the description we find the following odd statement:

When the celebrants in the [second] Temple reached the eastern gate they turned their faces towards the west (the location of the sanctuary and the Holy of Holies) and said, "Our forefathers when they were in this place [first Temple] turned their backs to the sanctuary and their faces toward the east and bowed to the rising sun in the east; but our eyes are turned to God." (Talmud, Sukka, 51b)

On the face of it, it would appear that we would not be able to come up with something this inappropriate to say even if we put our best minds to work on the problem. Here is Israel, in the midst of celebrating their closeness to God in His Temple, reminding God of their own iniquities and the destruction of His first Temple and thus ruining the whole party. How can we possibly relate to this?

Rabbi Hutner explained the true meaning of this statement and gave us an important key to understanding the joy of Sukkot.

The purpose of life in this world is to struggle with our evil inclination and tame it to do our will. In the entire history of humanity, there is only one such struggle with the evil inclination that was ever concluded - the struggle with the inclination for idol worship. At the time of the establishment of the second Temple the men of the Great Assembly prayed for the removal of this inclination and their prayers were answered.

To us it may appear that this struggle ended in dismal failure, after all the first Temple was destroyed as a consequence of giving in to this evil inclination and committing the sin of idolatry. But this is not how it appears to God. For we struggled with the evil inclination for idol worship for a full 800 years, from the time of our entry into Israel till the destruction of the first Temple.

During these 800 years there were many victories in this struggle. We see only the defeats; after all, the Temple was destroyed. But God saw the seriousness of the struggle, the intensity of effort invested in it, and the many successes along the way. This part of the human story was successfully concluded from His point of view.

Sukkot is the holiday that commemorates the "clouds of glory." The glory of man lies in his struggle with the evil inclination. In any protracted struggle with an indestructible enemy there are bound to be setbacks as well as victories. As long as one soldiers on with determination and bravery until he makes it clear that there is no morepoint to prolonging the war as there will never be a final victor, he has done extremely well. If he is relatively frail in comparison to his opponent and has managed to fight him to a standstill against great odds, he is truly entitled to glory.

## TWO VIEWS

It is not by coincidence that the same chapter of the Talmud that describes the beauty of the *Simchat Beit Hashueva* is also the portion of the Talmud that provides the most detailed information about the attributes of the evil inclination. Among other fascinating bits is the following:

At the end of days God will bring the evil inclination and slaughter it before an audience composed of the *tzadikim*, the "righteous", and the *reshaim*, the "wicked." The evil inclination will appear as great as a mountain to the *tzadikim*, and as weak as a fine hair to the *reshaim*. They will both cry. The *tzadikim* will cry as they will say, "How could we possibly have succeeded in capturing such a great mountain?" The *reshaim* will cry as they will say, "How can we have failed against something that is as delicate as a fine hair?"

Rashi explains: The *tzadikim* will cry because they will remember the anguish they suffered suppressing their evil inclination. The *reshaim* suffered no such anguish. Without the anguish the evil inclination itself seems no great matter. (Sukka, 52a)

The joy of Sukkot is the other side of the coin of the anguish of Yom Kippur.

On Yom Kippur we focus on the anguish entailed in our never ending battle with the evil inclination, on the many defeats that we inevitably must suffer as we go through life endlessly doing battle with him. But on Sukkot we focus on the glory that accrues to us as a result of the difficulty involved in this very struggle. This glory is the source of the joy felt both by God and by Israel. It is represented by the "clouds of glory" that enveloped us in the desert, and by the "clouds of glory" that envelop the sinner who has engaged in the battle with the evil inclination, who has suffered his defeats and who has been healed of his wounds by his sincere repentance.

## THE HARVEST

But in what forum does the struggle with the evil inclination take place and what are the weapons that we must have to successfully fight it to a standstill?

A wise man once said, "Show me a man who can admire the beauty of a sunset and I will show you a man who is not hungry."

Sukkot takes place at the time of the harvest. Many people think of it as the Jewish harvest festival. After the anxiety of the planting and the growing, suffering through all the uncertainties that could affect the successful outcome, when you finally have your produce successfully gathered and safely stored in your barn, you can finally turn your mind to enjoying the beauty of what the world has to offer.

The Torah makes the following comment about Israel when it strays:

*"Jeshurun became fat and kicked, you became fat, you became thick, you became corpulent; he deserted God his Maker, and was contemptuous of the Rock of his salvation."* (Deut. 32:15)

The time of the harvest is when it is the easiest to stray and desert one's Maker. The joy of success and one's full stomach leads one to admire the beauty of the sunset and the many wondrous aspects of being alive. This joy is what distracts man from his battle with the evil inclination and allows him to forget that he is only a temporary resident in this life, and the transitory nature of all his non-spiritual experiences.

But what does Israel do? It looks for nature's most beautiful fruit, the citron, nature's most beautiful leaves and takes these and rejoices with them before God. The joy of the successful harvest is returned immediately to its true source and becomes transformed into the joy and gratitude of enjoying God's favor. Israel leaves its houses and goes to sit in what remains of the "clouds of glory" - the sukkah booth.

Not for us the joy of worldly possessions. We yearn to return to God's cloud, we only want to live within the symbol of His love for us. The *lulav* and the *etrog* are indeed our weapons and some day we will carry them proudly with us to the ultimate *Simchat Beit Hashueva* celebration.

## Сколько человек должно быть в классе вашего сына, чтобы он не казался ему слишком большим?



В государственной средней школе в каждом классе обучается в среднем более 28 учеников. В классах нашего учебного заведения число учеников примерно в два раза меньше. В отличие от государственных средних школ, у нас все учителя без исключения имеют ученые степени и опыт работы в области технических и прикладных наук. Кроме того, у нас каждый ученик имеет свой собственный планшет iPad – который помогает ему заниматься по собственному усмотрению, выполнять ежедневные домашние задания и получать более высокие баллы при выполнении государственных тестов по математике и английскому языку. Вполне понятно, что в отличие от государственных школ, обучение в Академии Звезды Израиля платное. Однако стоимость обучения для вновь принятого ученика составляет **всего \$3500 в год, причем сюда входит стоимость предоставляемого ребенку планшета iPad.** Если вы считаете, что образование вашего сына того стоит, пожалуйста, найдите несколько минут для того чтобы позвонить нам или связаться по электронной почте, или посетите нас лично. Нет ничего важнее, будущего вашего ребенка, которое является сугубо индивидуальным, не измеряемым одной меркой.



**Stars of Israel**  
ACADEMY

**82-52 Abingdon Road, Kew Gardens | 646-623-4295**  
**office@StarsOfIsrael.org**

## ИСТОРИЯ

ТАДЖИКИСТАН.  
БАБУШКА  
ПРИГОВАРИВАЛА  
"ЗЕБО"

Все же и у истории бывает сослагательное наклонение.

Например, если бы не Великая Отечественная, меня бы не было на свете.

Или была бы, но у других родителей и не я.

Но есть именно я. Потому что была война.

...Моих будущих родителей эвакуировали в Среднюю Азию.

И папу, и маму.

Их детство, у папы в Запорожье, у мамы в Николаеве, закончилось в один день.

Дедушка, папин отец, ушел на фронт и погиб в сорок втором.

Бабушка привезла детей, сына и дочь, вместе со всеми эвакуированными в Таджикистан, в город Ленинабад.

Она была детским врачом и всю жизнь потом лечила таджикских детей. Почти до самой смерти...

Таджикские матери приносили ей больных плачущих детей и теплые, завернутые в белую тряпку, лепешки и говорили на прощание: "Ман туро дуст медорам". Я тебя люблю.

Мамы так говорили и их дети.

А бабушка осматривала ребенка и приговаривала - зебо (красавица, красавец, сладкий).

Это было в Ленинабаде. В городе на севере Таджикистана, как пишут в энциклопедиях.

Север Таджикистана... Очень забавное сочетание. Север в стране вечного солнца, зелени, рек, гор и опять солнца.

Там я и родилась, через одиннадцать лет после войны.

Я плохо помню Ленинабад детства, потому что мы вскоре уехали оттуда в Узбекистан.

Именно Узбекистан кажется мне до сих пор самым родным и подарившим столько счастья, запахов, красок, лиц и солнца, такого постоянного солнца, что, ей-богу, можно было потом и не быть счастливой, и не ждать ничего, потому что такого все равно больше не было и не могло быть. Потому что детства не бывает два раза...

УЗБЕКИСТАН.  
А ПОТОМ ПАПА  
ВЛЮБИЛСЯ В МАМУ

А маму с ее младшим братом и бабушкой моей, которая тоже осталась вдовой, во время войны привезли в теплушке в хлебный город Ташкент.

«МАН ТУРО ДУСТ МЕДОРАМ...»  
Я ТЕБЯ ЛЮБЛЮ

Взгляд сквозь годы на добрых восточных женщин, спасавших в эвакуации моих родителей



22 ноября 1941 года. Ташкент. Кузнец Шахмед Шамахудов с женой Бахри чаевничают с тремя усыновленными ими детьми. Фото: РИА Новости [www.ria.ru](http://www.ria.ru)

Бабушка рассказывала, что узбеки, как и таджики, принимали в своих глинобитных небольших домах десятки бежавших от войны, размещали с радостью, сочувствием.

Лечили, как могли, кормили, как могли, делились всем, чем возможно. Последним делились.

Спасали.

И спасли.

Мама закончила в Ташкенте политехнический институт и ее отправили в Таджикистан работать с ураном на закрытом комбинате, тогда это называлось "почтовый ящик".

Мама была в молодости необыкновенно красивой и в нее влюбился мой папа. От их любви родилась моя сестра, а потом я.

Бабушки, обе Ревекки, бабы Ривы, так и остались жить в Средней Азии. Одна в Ленинабаде, вторая в Ташкенте.

Средняя Азия стала для них и их детей спасительницей и второй, уже навсегда, родиной. Хотя в речи и той и другой бабы Ривы до конца жизни оставались украинизмы...

ПОКЛОННАЯ ГОРА.  
"БЛАГОДАРЕНИЕ  
ПРИЮТИВШИМ"

Средняя Азия приютила огромное количество бежавших от войны семей, предприятий, театров, киностудий.

Мое поколение это знает и помнит, никогда не забудет.

Однако годы идут, летят, люди как будто уже в другой матрице живут, а Великая Отечественная для новых поколений что-то типа Куликовской битвы, наверное...

Во всяком случае, многие, даже те, кто знал, как Зауралье полстраны спасло в те страшные годы, стали, как манкурты, забывать об этом. А кто-то просто "не в курсе". Очень удивляется, когда ему об этом говорят.

...Недавно увидела на просторах Интернета ранее неизвестное мне заявление партии "Яблоко", сделанное в июне 2012 года на их съезде. Заявление называется "О благодарности народам, давшим приют беженцам и эвакуированным во время Великой Отечественной войны".

Заявление начинается так:

"Сохранение памяти о победе в Великой Отечественной войне - наша моральная обязанность перед прошлыми и будущими поколениями. Эта память остается неполной, если не помнить о тех, кто в военные годы дал приют беженцам и эвакуированным, приняв их как родных, делился с ними не только кро-

вом, но и скудным питанием".

И далее.

"Минуло уже более семидесяти лет, как миллионам жителей Украины, Белоруссии, Прибалтики, западных областей России, народам Кавказа и другим репрессированным народам других республик СССР, оказавшимся в драматическом положении беженцев, было оказано искреннее гостеприимство, благодаря которому они были спасены от голода, нищеты и других опасностей. Мы уверены, что благодарная память об этом широком народном великодушии - не только вопрос памяти и долга. Это необходимо для восстановления дружеских связей между народами, чьи тесные связи оказались нарушенными в результате современных политических обстоятельств, для возрождения отношений доверия между народами бывшего СССР. Это поможет всем народам и в борьбе с агрессивным национализмом".

Замечательные слова, не правда ли?

А дальше совсем прекрасно:

"РОДП "ЯБЛОКО" считает необходимым установить 24 июня (день принятия совместного постановления ЦК ВКП(б) и СНК СССР о создании Совета по эвакуации) День памяти беженцев и эвакуированных и

благодарности гостеприимству приютивших их народов.

РОДП "ЯБЛОКО" будет ходатайствовать перед правительством РФ и мэрией Москвы об установлении на Поклонной горе памятника "Благодарность приютившим".

Редакция "Родины" связалась с музеем на Поклонной горе. Там ничего не слышали ни про инициативу яблочников, ни про памятник. А про День памяти беженцев и эвакуированных ничего не слышала я.

Забыли прекрасную идею? Заволокитили? Но как же она нужна сегодня, Благодарность Приютившим, и мне, и внукам, правнукам тех, кто спас моих родителей в сороковые...

Мигрантам по-нынешнему.

МОЙ ПЕТЕРБУРГ.  
"ПОНАЕХАЛИ!"

Они приехали в северные, хмурые, чужие города, чтобы выжить.

На заработки приехали.

Для того, чтобы прокормить большие семьи.

Настал час беды и тревог теперь для них.

И что же мы увидели?

Многие потомки спасавших оказались для многих потомков спасенных "чурками".

Почему-то они говорят на своем языке, а не на великом мочуем.

Почему-то соблюдают свои мусульманские праздники, как будто у себя дома.

Почему-то включают в маршрутках свои песни.

Почему-то метут дворы, очищают мусорные контейнеры и открывают небольшие магазины.

Почему-то уступают место в транспорте пожилым и женщинам, чем тоже раздражают...

В общем, чужие.

А я вспоминаю, как никто не хотел учить в Самарканде, где я закончила школу, узбекский язык.

Мы издевались над учителем узбекского, а на его уроках ходили по классу и громко смеялись.

Зачем нам узбекский? Еще чего! Не царское это дело, пусть они говорят на нашем.

Так было, и это горькая правда...

Не помним. Не знаем. Не хотим помнить и знать.

Неблагодарные.

А неблагодарность, по мне, самый большой грех.

Если бы не было войны, то не было бы меня. Но лучше бы не было меня. Пусть будут прокляты все войны. Но пусть сердце хранит благодарную память. Иначе кто мы, если не будем хранить?

Алла ЛЕСКОВА  
[rg.ru](http://rg.ru)





# Rainbow Supply of N.Y.



63-22 Austin Street  
Rego Park, NY 11374  
T. 718-326-2822  
F. 718-326-2443



237 Beach 20th Street, #7  
Far Rockaway, NY 11691  
T. 718-337-0190  
F. 718-337-0191

**2 раза в году**

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей  
**ортопедической обуви для диабетиков**  
Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу



Бесплатная доставка товаров на дом.  
В большом ассортименте все необходимые медицинские принадлежности:  
- наколенники и пояса всех видов (также ангоровые)  
- лечебные гольфы и колготки для женщин и носки для мужчин  
- пеленки, прокладки, памперсы, трусы и т.д.  
- приборы от импотенции ( для мужчин )



Для получения медицинского оборудования и предметов гигиены необходим рецепт от врача



## Принимаем Страховки

- |                      |                               |                         |                            |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| AARP                 | Consumer Health Network       | HIP                     | Medicaid                   |
| Aetna                | Elder Serve Health            | Health Net              | MetroPlus                  |
| Affinity Health Plan | ElderPlan                     | Health Network America  | MultiPlan                  |
| AmeriChoice          | Empire Blue Cross/Blue Shield | Health Plus PHSP        | Neighborhood               |
| Amerigroup           | Evolutions Health Care        | Health Source           | NY Presbyterian            |
| AgeWell              | Family Choice Health Alliance | Home First              | Oxford Health Plans        |
| APA Partners         | Fidelis Care                  | Horizon                 | Partners in Community Care |
| Atlantis Health Plan | First Managed Care Option     | Integra MLTC            | Senior Health Partner      |
| Arch Care            | GHI                           | Liberty Health Plans    | Teach Health               |
| CenterLight          | Guardian                      | Local 1199 Benefit Fund | United Healthcare          |
| Community Choice     | Guild Net                     | Magna Care              | WellCare                   |
| Concentra            | Health First                  | Medicare                |                            |

[www.RainbowSupplyNY.com](http://www.RainbowSupplyNY.com)

## КУЛЬТУРА

«Самое ценное в фестивале – общение». К такой мысли единодушно склонялись практически все участники юбилейного, десятого по счету фестиваля «Шарк тароналари», с которыми удалось пообщаться создателям фильма о фестивальных событиях, прошедших в Самарканде в последние дни лета – с 25 по 30 августа 2015 года.

Погружение в фестивальный марафон позволило творческому коллективу фильма показать фестиваль без парадного блеска, без «официоза», по возможности передать тот дух единения и необычную атмосферу, что царил все эти дни в древнем Самарканде. Результатом работы стал сорокаминутный фильм – своеобразный фестивальный «калейдоскоп», на наш взгляд, раскрывающий это событие с разных сторон.

Минувший фестиваль, который по традиции проводится раз в два года, был самым масштабным и зрелищным за всю историю его существования. Если в первом мероприятии, прошедшем в 1997 году, приняли участие около 30 азиатских и европейских стран, то со временем его география расширилась и на нынешний фестиваль съехались участники уже из более чем шестидесяти стран – практически со всех континентов мира.

Впервые в этом крупнейшем в Центральной Азии этно-музы-

# УЗБЕКИСТАН: X МЕЖДУНАРОДНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ «ШАРК ТАРОНАЛАРИ»: ВЗГЛЯД ИЗНУТРИ



кального общения со зрителями, которые пускались в пляс вместе с гостями, долго их не отпускали, фотографировались на память.

Были выезды и в областные районы, где музыкантов также горячо встречали и провожали, одаривая памятными подарками. Зарубежным гостям было интересно именно такое общение, как и возможность ближе познакомиться с узбекской национальной музыкой, поскольку ни один выездной концерт не обходился без выступления местных исполнителей – взрослых и детей.

Нужно отдать должное профессионализму и самоотдаче коллективов, которые, несмотря на напряжение фестивального марафона с ежедневными саундчеками (проверкой звука перед началом мероприятия) и конкурсными выступлениями, с удовольствием выступали по вечерам на других площадках, выкладываясь не меньше, чем на главной сцене.

Примером чему могут служить блестящие концертные номера группы Trio Elisouta с Коморских островов – архипелага вулканического происхождения в Индийском океане, расположенного между Мадагаскаром и Африкой. На всех выступлениях группа поражала зрителей своим исполнительским искусством и мощной энергетикой.

Автору довелось побывать на двух концертах с участием Trio Elisouta и полностью снять одну из их композиций под названием «Mangina zaza». При этом мы договорились с менеджером группы Перси Ип Тонгом об обмене отснятыми видеофайлами выступления его команды. В результате у нас получился (насколько позволила репортажная съемка) музыкальный клип.

Как объяснил в интервью гитарист группы Eliasse Ben Joma, «Mangina zaza» – это «колыбельная, которая призвана разбудить

человека». И этот посыл становится понятен ближе к середине мощной, без малого восьмиминутной композиции, начинающейся с красивого лирического вступления, постепенного развития темы с рефреном, с переходом в шаманское «камлание» с барабанным боем и воин-

рождению в синтезе традиционного коморского и современного звучания.

«Впечатления от фестиваля настолько позитивные, что мне бы очень хотелось организовать подобный фестиваль в Грузии, – говорит Цовинар Назарова, представляющая коллектив «Дидгори» из Тбилиси. – То, что происходит на сцене, это одна сторона «медали», самое же интересное – в кулуарах, здесь в гостинице: в каждом уголке

в импровизационное действо. И такие совместные концерты – в холле, на веранде, в номерах отеля – длились порой до трех-четырёх часов утра.

«Фестиваль – это хорошее событие, дающее возможность, например, израильтянам, которые по ряду исторических причин не общаются со странами арабского мира, оказаться внутри этой замечательной международной «тусовки», в том числе и той, которая непривычна для нас, израильтян, – говорит израильский журналист Виктория Мартынова, выросшая в Таджикистане и уехавшая в Израиль 22 года назад. – Вчера я наблюдала замечательную ситуацию, когда израильская группа, возглавляемая певицей Иланой Элия, просто ходила из комнаты в комнату и присоединялась к исполнению песен.

Сначала зашли в номер к пакистанским гитаристам, играли вместе, обсуждали тонкости игры на гитаре, особенности национального стиля. Потом обнаружилось, что открыта дверь в комнату египтян. Вместе с ними израильтяне пели старинные песни и, даже оказалось, что они и слова знают! Все это производит очень сильное впечатление.

Такое общение на уровне «посидеть вечером» в одной комнате с людьми – в другой ситуации невозможно. И вот это более значимо, чем официальные концерты, чем презентации, чем все такое «красивое». Именно такое простое человеческое общение, когда – вот так близко, так рядом. Я думаю, что это очень здорово», – заключает Мартынова.

Остается добавить, что, несмотря на трудности и издержки, неизбежные при проведении таких масштабных мероприятий, нынешний фестиваль, по словам его ветеранов, удался как никогда.

**Павел КРАВЕЦ,**  
Самарканд-Ташкент

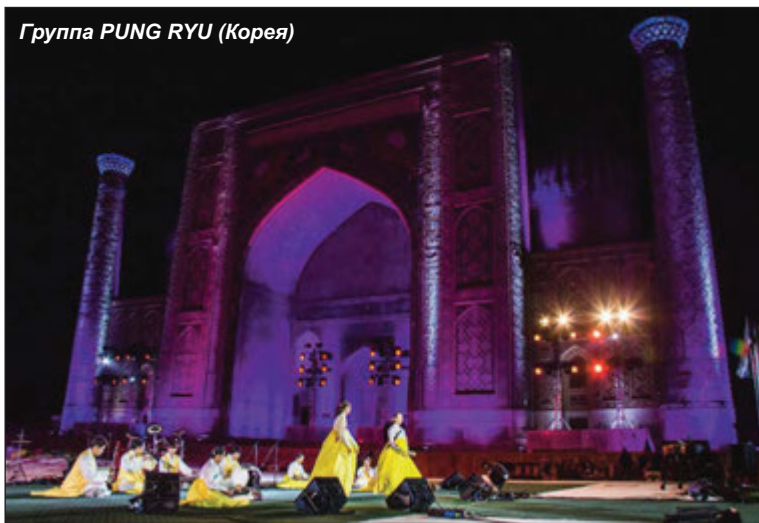


Музыкант из группы  
Ilana Eliya (Израиль)

кальном форуме участвовали представители Португалии, Маврикия, Бутана, Коста-Рики, Мавритании, Перу, Эквадора, Коморских островов, Словении. Всего на фестиваль приехало более трехсот зарубежных гостей.

Узбекистан представили Акмаль Усманов и Алишер Абдугапиров, с группой музыкантов, исполняющих классические узбекские песни в стиле «катта ашула», шашмаком. Гульзода Худойназарова – солистка ансамбля макомистов имени Юнуса Раджаби. Юлдуз Турдиева – исполнитель классических узбекских макамов. А также ансамбль «Айкулаш юлдузлари» из Каракалпакстана, исполняющий каракалпакские песни и танцы.

Помимо главной сцены на знаменитой самаркандской площади Регистан, где состоялись многочасовые конкурсные выступления участников, для горожан были организованы выездные концерты, одновременно проходящие на разных площадках: в городских парках культуры и отдыха, учебных заведениях. И здесь музыканты имели возможность пря-



Группа PUNG RYU (Корея)

ственным танцем с вестибюля, в столовой, на веранде.

Когда видишь, как представители десяти и более стран, совершенно разных культур встраиваются со своими национальными инструментами в одну мелодию, которая рождается тут



Ночной сейшн  
на веранде отеля

Joma, признан лучшим исполнителем Индийского океана 2010 года и является самым молодым в трио. Музыка Eliasse Ben Joma – автора, композитора, певца и гитариста – представляет собой баллады, включающие в себя смесь традиционных тройных ритмов (taarab, mgodro, shigoma, sérebwalolo) Коморских островов и островов Индийского океана с ритмами современной западной музыки (джаз, фанк, рок).

Двое других участников группы – «Соби» Athoumane Soubira и Mwegne M'Madi – также сочиняют и играют на разных инструментах (Gambusy и Dzendze и др.), являясь хранителями традиций, способствуя их воз-

рождению гармоничные формы. Это настолько захватывает, настолько интересно – здесь происходит что-то невероятное. И только ради этого стоит проводить такие фестивали. Музыка не нужны ни политика, ни слова, нужны люди, нужен открытый разум, открытое сердце, нужны добрые, чистые эмоции».

Фестивальная жизнь продолжалась практически круглые сутки. Возвращаясь по вечерам в отель «Ориент стар Куксарой» (более известный самаркандцам по старому названию «Афро-сиаб»), участники устраивали многочасовые сейшны: окруженные плотным кольцом зрителей музыканты из разных стран, сменяя друг друга, постоянно вливались



Группа Folkcorn (Голландия)

На закрытии фестиваля были объявлены победители: Гран-при получил женский коллектив «Jiangsu Women's National Orchestra» (Китай). Первое место досталось ансамблю «Shamisen Association of music distribution» (Япония). Второе место поделили коллектив «The Song and Dance Ensemble of «Chelm» (Польша) и музыкант Silver Sepp (Эстония), третье место завоевал ансамбль «Quelite Band» (Коста-Рика). Специальный приз ЮНЕСКО получила группа «Айкулаш юлдузлари» из Каракалпакстана. Завершился фестиваль большим гала-концертом.

Международное  
информационное агентство  
«Фергана»




# Nelly Beck Travel &

**CRUISE PLANNERS** | **AMERICAN EXPRESS TRAVEL**

*Your Cruise and Land Specialist*



**115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375 Tel: 718-575-0017; 800-632-6773 / Cell: 917-226-3800**  
 Email: [nellybeck@msn.com](mailto:nellybeck@msn.com) [www.NBitravel.com](http://www.NBitravel.com) Follow us [www.facebook.com/nbcruises](http://www.facebook.com/nbcruises)



## ISRAEL SPECIAL





**From \$899 Non Stop**

\*Connecting flights from \$673.00 round trip.  
 \* All your travel needs in Israel:  
**HOTELS-3,4,5 Stars : David Intercontinental Tel Aviv, Waldorf Astoria, Jerusalem , Princess Eilat and more...**  
**CAR RENTAL: Shlomo Sixt, Avis, Hertz...**  
**BUS TOUR: All 1,2,3 or more days bus tour with Russian, English and Hebrew guide: Jerusalem, Haifa, Sefad, Kineret, Tiberia, Dead Sea, Masada, Tel-Aviv-Jaffa...**  
**BAR MITZVA TRIPS, TRAVEL INSURANCE.**

## VACATION PACKAGES

Destination	Flight + Hotel Per Person from
Las Vegas	\$412
Orlando	\$347
Punta Cana	\$623
Cancun	\$530
Miami	\$477
Montego Bay	\$576
San Juan, PR	\$578
Riviera Maya	\$579
Aruba	\$629
Fort Lauderdale	\$397
AND MORE.....	



The Internet is for looking, an agent is for booking



## CRUISES

**Norwegian Breakaway From \$399.00**  
 2014 Departures:  
 2015 Departures: Oct: 26, Nov: 2, 9, 16, 23, 30, Dec: 7 More  
 Feb: 15, 22, Mar: 1, 8, 15, 22, 29 More  
 Ports of Call: Manhattan/New York, New York - At Sea - Port Canaveral, Florida - Grand Bahama, Bahamas - Nassau, Bahamas - At Sea - At Sea - Cay, Bahamas - Nassau, Bahamas - At Sea - At Sea - Manhattan/New York, New York

**Norwegian Gem From \$559.00**  
 2014 Departures: Nov: 15  
 Ports of Call: Manhattan/New York, New York - At Sea - Port Canaveral, Florida - Grand Bahama, Bahamas - Nassau, Bahamas - At Sea - At Sea - Manhattan/New York, New York








## Discover America-Escorted Bus Tour

You can book with us Bus tour escorted by English, Russian or Hebrew guide to:

**NEW YORK, WASHINGTON, CANADA, NIAGARA FALLS, BOSTON,**

**PHILADELPHIA, VIRGINIA, CAPE COD, FLORIDA, LAS VEGAS and more...**



*Cruises, Vacation Packages, Airline Tickets, Hotels, Car Rental, Honeymoon, Family reunion vacations, Bar Mitzvah trip to Israel Business and Corporate accounts, Groups and Organizations, VIP services, Express Visa and Passport*

For more destinations and fares please call **718-575-0017**

# BEPROUD FOUNDATION PRESENTS

## 14<sup>th</sup> ANNUAL CONTEST

# Your Highness Grandmother

## 2015



**RESTAURANT NATIONAL RESERVATION TEL: 718-646-1225**

**October 18th, 2015 at 1:00pm at Restaurant National**

**Proudly supported by:**

Hon. Assemblyman Steven H. Cymbrowitz  
 Hon. Councilman Chaim M. Deutsch  
 Hon. Councilman David G. Greenfield  
 Hon. Councilman Alan Maisel  
 Hon. Councilman Mark Treyger  
 Hon. Assemblywoman Helene E. Weinstein

**Sponsors:**



















**News Sponsors:**









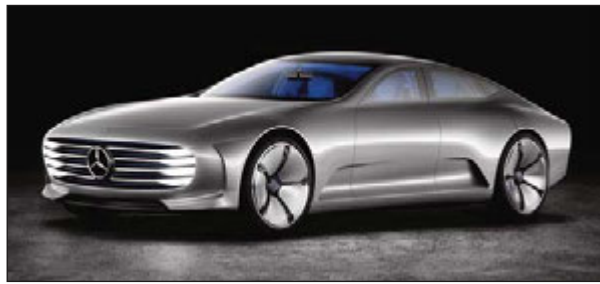
## АВТОМОБИЛИ



Рубрику ведет  
Марк НЕКТАЛОВ

Успехи Tesla Motors в продвижении премиальных электромобилей не дают спокойно спать многим производителям. Вслед за Porsche, объявившими о строительстве конкурента для Tesla Model S, о планах по производству полноразмерного электрокара объявил и Mercedes-Benz.

## MERCEDES-BENZ ТОЖЕ ПОСТРОИТ КОНКУРЕНТА ДЛЯ TESLA



Не исключено, что косвенным намеком на будущий электромобиль может служить представленный во Франкфурте концепт Mercedes-Benz IAA. Как заявил

агентству Automotive News член совета директоров Daimler Томас Вебер, некоторые аэродинамические решения, показанные на концепте, вполне могут быть применены на серийной электрической модели. Аэродинамика, по его словам, играет важную роль в увеличении пробега на одной зарядке.

По предварительным данным, будущий электрический Mercedes-Benz смо-

жет проезжать без подзарядки от 400 до 500 км. Больше пока о нем ничего не известно, за исключением того, что в Mercedes-Benz не собираются создавать конкурента уже существующим электромобилем – наподобие Smart ForTwo или электрическому Mercedes-Benz B-класса. "Это будет нечто другое, эмоциональное и уникальное. Подождите, и вы увидите", - заявил Томас Вебер.

Немецкий конкурент Tesla Model S должен выйти в свет в течение нескольких ближайших лет. Возможно, это случится уже в 2018 году.

Компания Laser Power Systems (LPS) из Коннектикута разрабатывает новую двигательную систему, использующую один из самых плотных материалов, известных в природе: торий. Поскольку он имеет чрезвычайную плотность, торий способен производить невероятные объемы тепла. Компания в настоящее время экспериментирует с маленькими кусочками материала, способными создавать лазерный луч, который нагревает воду, генерирует пар и вращает мини-турбину.

Текущая модель ториевого двигателя весит 200 килограмм и легко умещается под капотом традиционного автомобиля. А по заключению экспертов, всего один грамм тория содержит больше энергии, чем 28 тысяч литров бензина, и 8 грамм этого вещества будут питать обычный

## АВТОМОБИЛЬ, КОТОРЫЙ НУЖНО ЗАПРАВЛЯТЬ ВСЕГО ОДИН РАЗ В 100 ЛЕТ!

автомобиль в течение века.

По словам эксперта Роберта Харгрейвса, «источники энергии с малым или нулевым выбросом CO2 должны быть дешевле, чем уголь, или они провалятся в своей попытке заменить ископаемое топливо». К примеру, США потребляют 20 процентов мировой энергии и, по словам Харгрейвса, даже если снизить их эмиссию CO2 до нуля, 80 процентов, производимых остальными странами, по-прежнему будут проблемой. А поскольку выброс углекислого газа переходит уже все мыслимые границы, нам

крайне нужны нетривиальные идеи.

А торий в данном случае может стать вдобавок и ответом на вопрос о мировой ядерной энергетике. Взглянем на сухие факты:

Торий производит от 10 до 10 тысяч раз меньше долгоживущих радиоактивных отходов;

Добыча тория даёт всего один чистый изотоп, в то время как смесь природных урановых изотопов требует обогащения для работы в большинстве обычных ядерных реакторов;

Торий не может поддерживать цеп-



ную ядерную реакцию без специальных условий, так что, в случае необходимости, его распад в реакторе прекращается автоматически;

Харгрейвс предсказывает также переход на торий фабрик и других промышленных концернов. И в самом ближайшем будущем мы можем увидеть это собственными глазами.

4kolesa.ru

## ТЕХНО

Вы не можете вспомнить своего старого друга? В таком случае вам может помочь стимуляция определенных участков мозга при помощи нового имплантата, разработанного исследователями из Управления перспективных исследовательских программ.

Эти имплантаты, крошечные матрицы электродов, размещенные в определенных областях, позволяют не только восстановить работу системы памяти и вновь обрести утраченные воспоминания. Их использование кардинально улучшит работу

## НОВЫЙ ТИП МОЗГОВОГО ИМПЛАНТАТА ПОЗВОЛИТ КАРДИНАЛЬНО УЛУЧШИТЬ РАБОТУ ПАМЯТИ ЧЕЛОВЕКА

памяти человека и позволит выполнять трюки наподобие моментального обучения, как это было продемонстрировано в серии научно-фантастических фильмов "Матрица".

Исследования, приведшие к разработке имплантатов, сопутствующего им аппаратного и программного обеспечения

были начаты с группы добровольцев, согласившихся на установку матриц электродов. Следует отметить, что все эти пациенты перенесли операцию на мозге, необходимость которой была вызвана заболеванием, не связанными с памятью, или полученными травмами.

Матрицы электродов были размещены в областях мозга, отвечающих за кратковременную память, пространственную память и за ориентацию человека в пространстве. В начале исследований ученые производили подробные записи нейронной деятельности в моменты, когда в памяти человека формировались новые воспоминания и когда из нее извлекались уже находящиеся там воспоминания. Расшифровав всю картину деятельности и поняв принципы работы участков мозга, ученые выяснили, какие сигналы потребуются подать в мозг для оказания влияния на определенные группы нейронов, что было призвано улучшить работу памяти человека.

Именно с этого времени стало возможным реализовывать некоторые чудеса в стиле "Матрицы" Вспомните, как главному герою Нео, роль которого исполнял Киану Ривз, были загружены с удаленного компьютера навыки владения восточными единоборствами и навыки пилотирования вертолета. В рамках программы RAM Replay ученые DARPA также пытаются воссоздать нечто подобное. Обычно сложные навыки приобретаются человеком в результате многократных повторений тех или иных действий, закрепляясь в его памяти на рефлекторном уровне. Но особое влияние, оказываемое имплантатом, поз-



волит ускорить этот процесс во много раз. И делать это можно в моменты, когда человек спит или выполняет другие действия. Это все происходит еще не столь быстро, как в "Матрице", но это можно уже считать первым приближением к конечной цели.

"Технологии изготовления имплантируемых устройств улучшаются буквально с каждым днем. Параллельно с этим мы узнаем больше и больше нового о стимуляции головного мозга, при помощи чего нам удастся увеличить терапевтический эффект от других методов лечения того или иного неврологического заболевания" - рассказывает Джастин Санчес (Justin Sanchez), один из руководителей программы DARPA RAM Replay, - "И мы скоро получим возможность не только оказывать помощь раненым солдатам и людям с тяжелыми неврологическими расстройствами. Подобные технологии могут оказать неоценимую помощь людям, которым будет необходимо быстро приобрести новые знания или навыки в случае критической ситуации при работе в различных условиях, к примеру, на дне моря, в воздухе или в космосе во время полета на другие планеты".

## ПЕРВЫЙ НАПЕЧАТАННЫЙ НОМЕР ЛЮКС В ФИЛИППИНСКОМ ОТЕЛЕ СКОРО ПРИМЕТ ОТДЫХАЮЩИХ

Роскошный отель Lewis Grand Hotel в Ангелесе на Филиппинах обзавелся первым в мире 3D-напечатанным гостиничным номером категории люкс, общей площадью 130 квадратных метров.

Со своей задачей, по словам Льюиса Якича — владельца отеля, гигантский 3D-принтер блестяще справился за 100 часов, реализовав при этом достаточно сложную дизайнерскую концепцию. Номер, напечатанный из бетона в отеле Lewis Grand Hotel — это первые в истории человечества пригодные для комфортного проживания апартаменты отеля, возведенные подобным способом.

Владелец отеля — Льюис Якич из Калифорнии, инженер-строитель по специальности до настоящего времени накопил солидный опыт строительства домов в Соединенных Штатах. Но номеру, построен-

ному в Lewis Grand Hotel, вероятнее всего, не суждено было попасть в историю, если бы не идея Льюиса привлечь к строительству Андрея Руденко из Миннесоты, широко известного как создателя уникального бетонного 3D-принтера и первого в мире печатного 3D-замка из бетона.



# New Cars Lease

Tel.: 929.522.0142 • 42-16 28<sup>th</sup> Avenue, Astoria, NY 11103

### 2015 Nissan Altima Sedan

S Trim  
**\$169**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 VW Jetta Sedan

2.0L S Trim with Tech Package  
**\$189**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 Jeep Compass Latitude 4x4

Special Offer  
**\$199**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 Jeep Patriot Latitude

4X4 - Latitude Trim  
**\$209**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4

**\$299**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 Mercedes C300 Sedan

4Matic - Bluetooth & Heated Seats  
**\$349**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2016 Audi A4 Sedan

2.0T Model  
**\$429**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 Mercedes E350 Sedan

4Matic - Premium 1 Package  
**\$425**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 Maserati Ghibli Sedan

SQ4 Model, SPECIAL OFFER!  
**\$649**/mo  
for 39 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 GMC Yukon SLT

4WD - SLT Trim  
**\$749**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### BMW 640xi GranCoupe

SPECIAL OFFER!  
**\$799**/mo  
for 36 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 Cadillac Escalade

4WD Luxury SUV, 7 pass  
**\$849**/mo  
for 39 months  
**\$0 DOWN!**



### 2015 Mercedes S550 Sedan

4Matic - Premium 1 Package  
**\$899**/mo  
for 30 months  
**\$0 DOWN!**



**TEL.: 929.522.0142**  
**42-16 28<sup>th</sup> Avenue, Astoria, NY 11103**

[info@newcarslease.com](mailto:info@newcarslease.com)

**Hebrew School**  
OF BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY

WHERE JEWISH LEARNING IS  
CREATIVE, MEMORABLE AND FUN!

Sundays 10:00 - 12:30 | Featuring Aleph Champ  
Hebrew Reading Program

@ 60-05 Woodhaven Blvd  
Elmhurst, NY 11373

- ✓ HOLIDAY CURRICULUM
- ✓ ARTS AND CRAFTS
- ✓ HEBREW READING PROGRAM
- ✓ EXPERIENCED TEACHERS

Grades K to 6

For more information or registration  
718-520-1111  
Evening 718-207-8680  
HebrewSchoolQueens@gmail.com

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

**MEDICAL/LAW OFFICE  
FOR RENT**  
REGO PARK, QUEENS  
1100 SQ. FEET

СДАЁТСЯ ПОД АРЕНДУ В ЦЕНТРЕ  
КВИНСА, РЕГО-ПАРК  
МЕДИЦИНСКИЙ/ЮРИДИЧЕСКИЙ ОФИС  
1,100 SQ. FT

CALL OLGA / ЗВОНИТЕ ОЛЬГЕ  
(917) 270-7584

**Shomrei Hachomos** שומרי החומות  
Orthodox Chapels בית מועד לכל חי

**ЧУТКОСТЬ, СОЧУВСТВИЕ,  
ПОНИМАНИЕ  
И ВНИМАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВСЕГДА С ВАМИ,  
КОГДА ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ЭТОМ**

קבורה אין ארץ ישראל

**УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ**

Звоните, мы работаем 24 часа  
**718-435-8100**

4218 FT. HAMILTON PKWY, BROOKLYN, NY 11219



# Откройте для себя силу Kangen Water®

Замените вашу воду – измените вашу жизнь!

Супер-увлажняющая  
антиоксидная  
щелочная

- Очищение организма от токсинов и отходов
- Глубоко увлажняет тело на клеточном уровне
- Увеличивает сопротивляемость иммунитета к различным болезням
- Способствует улучшению сна, увеличению энергетики организма и потере лишнего веса
- Высокий уровень антиоксидантов, замедляющих процесс старения



**Звоните прямо сейчас – 917-681-0003**

Бесплатная демонстрация в доме и в течение 1 месяца бесплатное обеспечение водой от Kangen water®

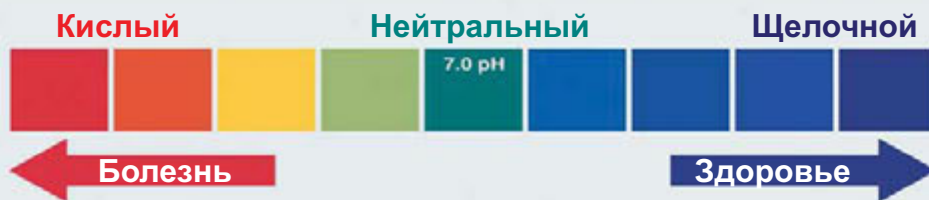
Dr. Otto Heinrich Warburg  
In 1923 Discover Root Cause Of Cancer  
1931 Nobel Prize Winner



"Cancerous tissues are acidic, whereas healthy tissues are alkaline"



**Болезнь не может жить в щелочной среде!**



Большинство того, что мы пьем, едим, и различные стрессы способствуют окислению организма. Употребление воды Kangen water защищает организм от многих болезней и рака, а также поддерживает PH в организме



Shimon Kaylyakov  
Enagic Distributor

Смотрите – Слушайте – Скачайте  
Лекции о Торе на русском языке на  
**TorahAnytime.com**



R. Eliahu Krupnik



R. Nerya Cohen



R. Avraham Tabibov



R. Daniel Cohen

и многое другое...



Windows



Android



Apple

20,000+ VIDEO/AUDIO CLASSES

300+ SPEAKERS

0 EXCUSES

Torah Anytime.com

ALL FOR FREE



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ БОРИСА ИЛЬЯЕВИЧА БАБАЕВА

Ушёл из жизни дорогой и любимый наш отец, дедушка, прадедуська, брат, дядя  
Борис Ильевич Бабаев



Боль нашей утраты неизмерима, невозможно поверить, что нет больше с нами нашего дорогого доброго папы, человека большой красивой души.

Наш папа родился 25 сентября 1926 года в г. Каттакургане в многодетной семье Эмануэля Бабаева и Некадам Бузовой. Он был старшим ребёнком, рос в очень тяжёлое время. Свою жизнь он посвятил благородной профессии педагога. Благодаря своим способностям, умению работать с людьми, он быстро профессионально вырос и стал завучем начальных, а через несколько лет - завучем старших классов. Он был грамотным ответственным руководителем, отличался высокой требовательностью к себе и к своим подчинённым, умел принимать правильные решения в любых ситуациях, вести за собой коллектив.

Особо надо отметить папу как семьянина. В 1950 году он по большой взаимной любви женился на прекрасной девушке – нашей любимой маме Лизе Сасоновой. Они создали дружную семью - это был союз двух любящих сердец. Вместе, буквально по кирпичику, они строили свою семейную жизнь, в которой царили любовь, уважение, взаимопонимание, тепло и неповторимый уют. В этом счастливом браке родилось четверо детей: три дочери и сын. Дети были окружены родительской заботой, вниманием и любовью. Мы получили прекрасное воспитание и медицинское образование, создали свои семьи и подарили нашим счастливым родителям горячо любимых внуков и правнуков. Папа был гордостью нашей семьи, всего авлода и окружающих, он любил и ценил жизнь. Его красивая внешность гармонично сочеталась с богатым духовным миром. Наш папа был для нашей семьи вождём, учителем с большой буквы, примером для подражания, весёлым, жизнерадостным, умным, трудолюбивым, очень любящим свою семью, преданным мужем. Спасибо Богу за то, что он подарил нам такого отца. Смысл его жизни заключался в том, чтобы мы пришли в этот мир творить добро. Он всегда давал нам правильные советы, у него к каждому был индивидуальный подход.

В 1993 году наши родители эмигрировали в Нью-Йорк. Принять такое решение в их возрасте было нелегко, они переживали, что должны были покинуть землю, где родились, жили, работали, где покоятся их предки, но ради нас они готовы были на всё.

Два года тому назад в месяц Элул, 13 августа 2013 года умерла наша мама, с которой папа прожил шестьдесят два года в любви и согласии. С этой потерей он не смог смириться, замкнулся в себе, тяжело болел, но мы - дети, внуки, сноха, зятя, родственники, ученики моего отца делали всё, чтобы вывести его из этого состояния. Были всё время с ним, отпрашивались с работы, когда ему было плохо, очень часто звонили ему и узнавали о состоянии здоровья. Но он и в эти дни понимал, что



25 сентября 1926 –  
8 сентября 2015

продолжает нести моральную ответственность за семью. И сейчас, глядя на его портрет, мы ощущаем, что его душа вместе с душой нашей любимой мамы благословляет и охраняет нас.

Мы выражаем свою благодарность нашим зятям Рафику, Альберту, внуку Арончику за их заботу, внимание, которые были оказаны ими, когда наши родители были больны. Благодаря зятю, доктору Альберту Фузайлову, жизнь наших родителей была продлена на много лет.

Огромное спасибо всем, кто поддержал нас в эти траурные дни. Мы очень благодарны всем нашим близким израильтянам за их телефонные звонки с высказываниями тёплых слов о наших родителях. Мы будем помнить прекрасные дела нашего папы, светлая память о нём будет вечной. В ней останется его доброе имя, мы будем помнить его любимым, уважаемым и заботливым отцом, мужем, дедушкой и прадедуськой.

Низко склоняем свои головы перед памя-

тью наших родителей.

*Эй падар чо нам падар ман аз кучо ёбам туро?  
Ту шуди дур назар ман аз кучо ёбам туро?  
Дар ҳаёлам ё ба хобам ҳеч намедонам чи шуд,  
Ту буди тоҷам ба сар ман аз кучо ёбам туро?  
Малҳами чо ну танам панду насихатхой ту  
Бо дуой даст басар ман аз кучо ёбам туро?  
Хамчу боғбон чун ниҳол-ҳо мепарастиди маро  
Ту буди соҳибхунар ман аз кучо ёбам туро?  
Ман надоштам бовари, ки ҳеч набинам рӯи ту  
Чун гадоям дарбадар ман аз кучо ёбам туро?  
Бар сари қабрат нишаста менамоям нолаҳо  
Ҳеч намонд чои дигар ман аз кучо ёбам туро?  
Монди мероси калон ту номи некат бар Завул  
Токи гардам бехатар ман аз кучо ёбам туро?*

Менухато бе Ган Эден.

Скорбим и помним: любящие дети, зятья, внуки, правнуки,  
братья, сёстры, родные, кудохо, близкие, коллеги.  
Израиль, Нью-Йорк, Балтимор



Поминки 30-ти дней состоятся 7 октября 2015 года в ресторане «Prestige» (бывший «Victoria»).





# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ВЫДАЮЩЕГОСЯ ПЕДАГОГА БАБАЕВА БОРИСА ИЛЬЯЕВИЧА



25 сентября 1926 –  
8 сентября 2015



Учитель! Перед именем твоим  
Позволь смиренно преклонить колени!  
Н.А. Некрасов

С глубоким прискорбием была воспринята нами страшная весть об уходе из жизни всеми уважаемого дорогого Бориса Ильевича.

Ушёл из жизни человек замечательной души и сердца, который был олицетворением высокой чести, культуры, интеллекта, что не мешало ему оставаться простым, скромным, отзывчивым и земным человеком.

Всю свою жизнь он посвятил делу воспитания подрастающего поколения. Прекрасный педагог, в полной мере обладавший мастерством учительской профессии, сумевший увлечь, зажечь и повести за собой в мир глубоких знаний огромное количество своих учеников. Он хорошо знал, что главная цель и гордость учителя заключается в здоровом росте посеянных им семян – в его учениках.

Проработав многие годы в средней школе № 26 педагогом и завучем, он снискал большой авторитет и уважение коллег, учеников, их родителей. Был честен, порядочен, исполнитель, с чувством большой ответственности подходил к каждому делу. На него всегда и во всём можно было положиться. Он был правой рукой нашего отца – Кимягарова Залмана Абаевича. Свою жизнь Борис Ильевич прожил достойно.

Дорогие его дети, братья!

Выражая свои соболезнования, нам трудно найти слова утешения, потому что вы потеряли очень дорогого вам человека.

Но у жизни свой суровый закон – неизбежность ухода в мир иной, и это является естественной её частью. Счастье Бориса Ильевича заключалось в том, что при жизни он испытал любовь детей, внуков, близких и родных, которые ни на минуту не оставляли его без внимания.

Вам всем здоровья и долгих лет.

Светлый образ Бориса Ильевича останется навсегда в наших сердцах.

Семья Залмана Абаевича Кимягарова  
Нью-Йорк, Израиль



## СОБОЛЕЗНОВАНИЕ В СВЯЗИ С КОНЧИНОЙ БОРИСА ИЛЬЯЕВИЧА БАБАЕВА



**Уважаемые Маргарита, Лариса,  
Беньямин и Анжелла Бабаевы!  
Братья и сестры нашего Учителя!**



25 сентября 1926 –  
8 сентября 2015

Конгресс бухарских евреев США и Канады, главный раввин синагоги Центра бухарских евреев Нью-Йорка, редакция газеты The Bukharian Times выражают всем вам искренние и глубокие соболезнования в связи с кончиной вашего отца, старейшего педагога г. Самарканда Бориса Ильевича Бабаева.

В течение своей долгой и плодотворной жизни Борис Ильевич был сеятелем разумного, доброго, вечного, доброго.

Педагог по призванию и своему духовному назначению, он всю свою жизнь посвятил воспитанию молодого поколения, проработав более полувека в системе народного просвещения Узбекистана.

Для тысяч своих учеников, которым Борис Ильевич дал «путёвку в жизнь», он был и другом, и соратником, и мудрым учителем.

Борис Ильевич, как и его сподвижники Залман Абаевич Кимягаров, Роман Данилович Бабаханов, Давид Ильевич Мошеев, Юрий Захарович Некталов, проработав в средней школе № 26 г. Самарканда. Годы его пребывания в ней (1946 – 1983) были отмечены огромным всплеском интереса молодежи к предмету история. С ним они перемещались во времени и пространстве, чувствуя красоту мифов древней Греции и родного края.

Он всегда находился на переднем крае достижений педагогики, принимал активное участие в общественной жизни не только своей школы, но и района, города. За плодотворный, успешный труд был неоднократно награждён правительственными грамотами и ценными подарками.

Иммигрировав в 1993 г. в Нью-Йорк, Борис Ильевич продолжал активно участвовать в общественной жизни. Впечатляющим итогом его многолетнего труда и опыта стало издание книги «Воспоминания», в которой он с большой любовью и уважением написал не просто о деятельности своих коллег в школе № 26, но и смог написать педагогическую историю еврейского квартала Самарканда. В этом труде проявились свойственные Борису Ильевичу Бабаеву целеустремленность, подлинность приведенных фактов, уважение к людям, которые стали героями его повествования.

Человек от природы любознательный, добрый, честный и гостеприимный, он не утратил эти качества до последних дней своей жизни, поражая нас, его младших современников своей неординарностью, острым и большим умом, трудолюбием, необыкновенным качеством покорять окружающих деликатностью и врожденной порядочностью.

Борис Ильевич Бабаев пользовался огромным авторитетом не только среди коллег и жителей Самарканда, но и здесь, в Америке, стал одним из значимых и уважаемых членов бухарско-еврейской общины Нью-Йорка.

Память об этом прекрасном человеке, нашем Учителе, навсегда сохранится в наших сердцах.

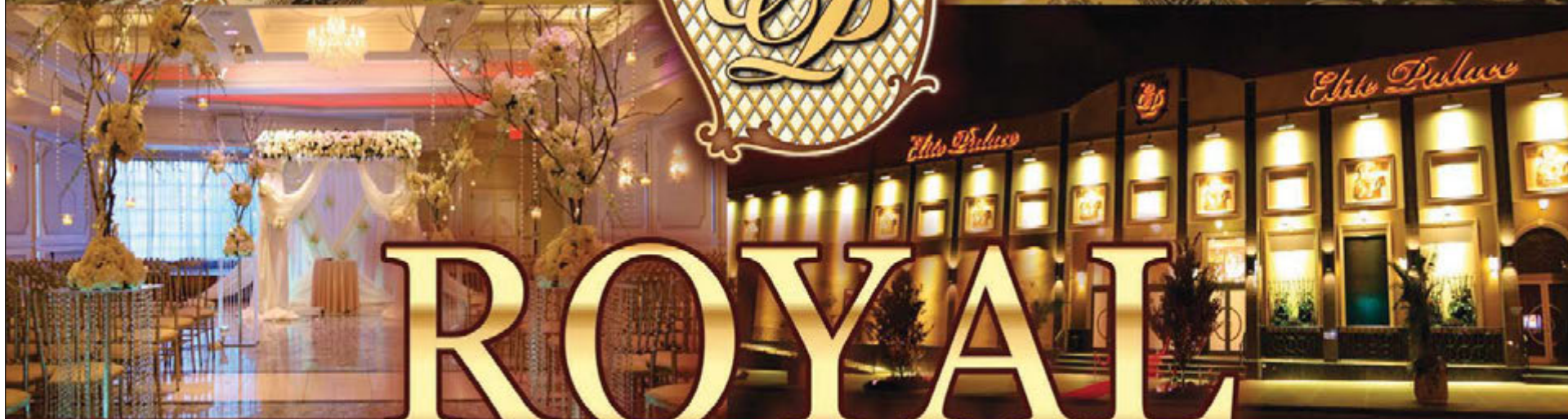
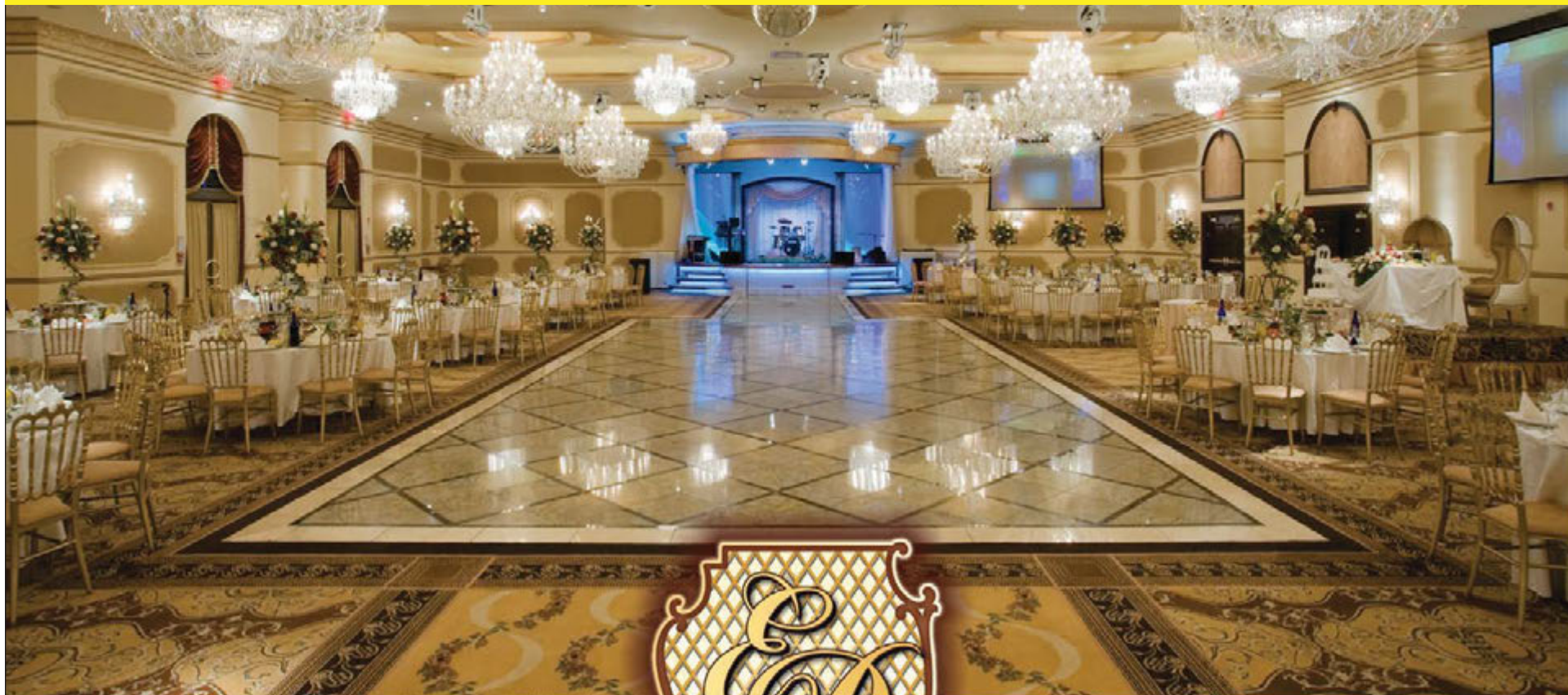
Б. Кандов  
Президент Конгресса бухарских евреев  
США и Канады

Б. Бабаев  
Главный раввин синагоги  
Центра бухарских евреев Нью-Йорка

Р. Некталов  
Главный редактор газеты The Bukharian Times



*Впервые проводим утренние трапезы, посвященные брит, бар-мицвам и бат-мицвам при участии раббая Рубена Ибрагимова*



# ROYAL

# Elite Palace

## ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

69-02 Garfield Ave.

Fax 718-565-1105

Woodside, NY 11377

[www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

**V V A A D**  
**H HARABONIM**  
**Q of QUEENS**



# We build houses Мы строим дома

## НАРУЖНАЯ И ВНУТРЕННЯЯ ОТДЕЛКА ИЗ ГРАНИТА, МРАМОРА В ЕВРОПЕЙСКОМ СТИЛЕ

### EXTERIORS

- Framing
- Brick
- Stucco
- Siding

### INTERIOR RENOVATION WITH SPECIAL DESIGN

- Granite and Marble
- Tiles
- Hardwood floors
- Columns
- Moldings
- Granite counter-tops



### LANDSCAPING

- Patio
- Pavers

### WE CARRIED IMPORTS FROM EUROPE

- Cabinets
- Furniture

Мы также выполняем  
работы на кладбище,  
оформляя гранитными  
и мраморными  
бордюрами



С нашими материалами и работой можно ознакомиться в салоне в Квинсе:

**Chris Quality Granite and Construction**  
116-47 Queens Blvd • Forest Hills, NY

**Office: 973-862- 9490, 201-926-4745**  
**Cell: 201-723-1257**

Our Mission is Education.  
Our focus is careers.



# BRAMSON ORT

EOE / AA

COLLEGE [www.BramsonORT.edu](http://www.BramsonORT.edu)

Fall 2015 Registration is in Progress!

## DEGREES & PROGRAMS:

ACCOUNTING

HVAC & CADD

PARALEGAL

MEDICAL ASSISTANT

RENEWABLE ENERGY

PHARMACY TECHNICIAN

BUSINESS & HOTEL MANAGEMENT

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

GRAPHIC & WEB DESIGN

GAME DESIGN & PROGRAMMING

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

ELECTRONICS TECHNOLOGY

COMPUTER NETWORKING

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

PROFESSIONAL BILLING & CODING

COMPUTER PROGRAMMING



 Veterans are welcome

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ

ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ  
Доступная плата за обучение 

**Queens Campus**

69-30 Austin St.  
Forest Hills, NY

**877-453-7470**

**OPEN HOUSE**

**EVERY**

**WEDNESDAY!**

**Brooklyn Campus**

8109 Bay Parkway  
Brooklyn, NY

**877-823-3896**